

**Ersatzteilliste
Pièces de rechange
Spare parts list**

**Einscheibenstreuer für Splitt,
Sand, Salz, Dünger**

**Distributeur à 1 plateau pour
gravillion, sable, sel et engrais**

**Single disc spreader for grit,
sand, salt and fertiliser**

AXEO

18.1

11000 -

0614994 B -AXEO 18.1 - 0712E

Ihre Ansprechpartner bei RAUCH

Ersatzteil-Service

Raimund Droll, Michael Huck,
Simone Detscher, Marion Ernst

07221/985-147
Fax 07221/985-202

Servicezentrum, Kundendienst

Albert Sucher, Hagen Wiegert,
Markus Ibach, Werner Ernst

07221/985-250
Fax 07221/985-203

Garantieabwicklung

Markus Zoller

07221/985-235
Fax 07221/985-203

Streutechnik

Alfred Wagner, Michael Velten

07221/985-2111 / 2112
Fax 07221/985-205

RAUCH LANDMASCHINENFABRIK GMBH, D-76545 SINZHEIM

Ersatzteilliste
Catalogue P. D. R.
Spare parts list

Nr. 0614994 B
AXEO 18.1 -
0712E

annulliert und ersetzt
annule et remplace
cancels and replaces

Nr. 0614994 A
AXEO 18.1 -
1010E

Symbole		Signes codifiés		Standard symbols
>	Von bis	De à		From to
>	Bis	Jusque		Up to
▷	Ab	A partir de		From
:	Für	Pour		For
<>	Ausser	Sauf		Except
>::<	Bestehend aus	Ensemble comprenant		Assembly including
FIG	Bild	Repère		Figure
Rpl	Ersetzt	Remplace		Replaces
*	Siehe Note	Voir note		See note
> <	Stärke	Epaisseur		Thickness
<->	Länge, Höhe	Longueur, Hauteur		Length, Height
∅	Durchmesser	Diamètre		Diameter
Q?	Stückzahl nach Bedarf	Quantité selon besoin		Quantity as required
OPT	Ausrüstung nach Wunsch	Équipement facultatif		Optional equipment
⇒	Fahrtrichtung	Sens d'avancement		Direction of travel
↻	Drehrichtung	Sens de rotation		Direction of rotation
□	Teilesätze & Baugruppen	Ensemble de pièces		Sub-assemblies & kits

Bei der Bestellung von Ersatzteilen bitte immer angeben:

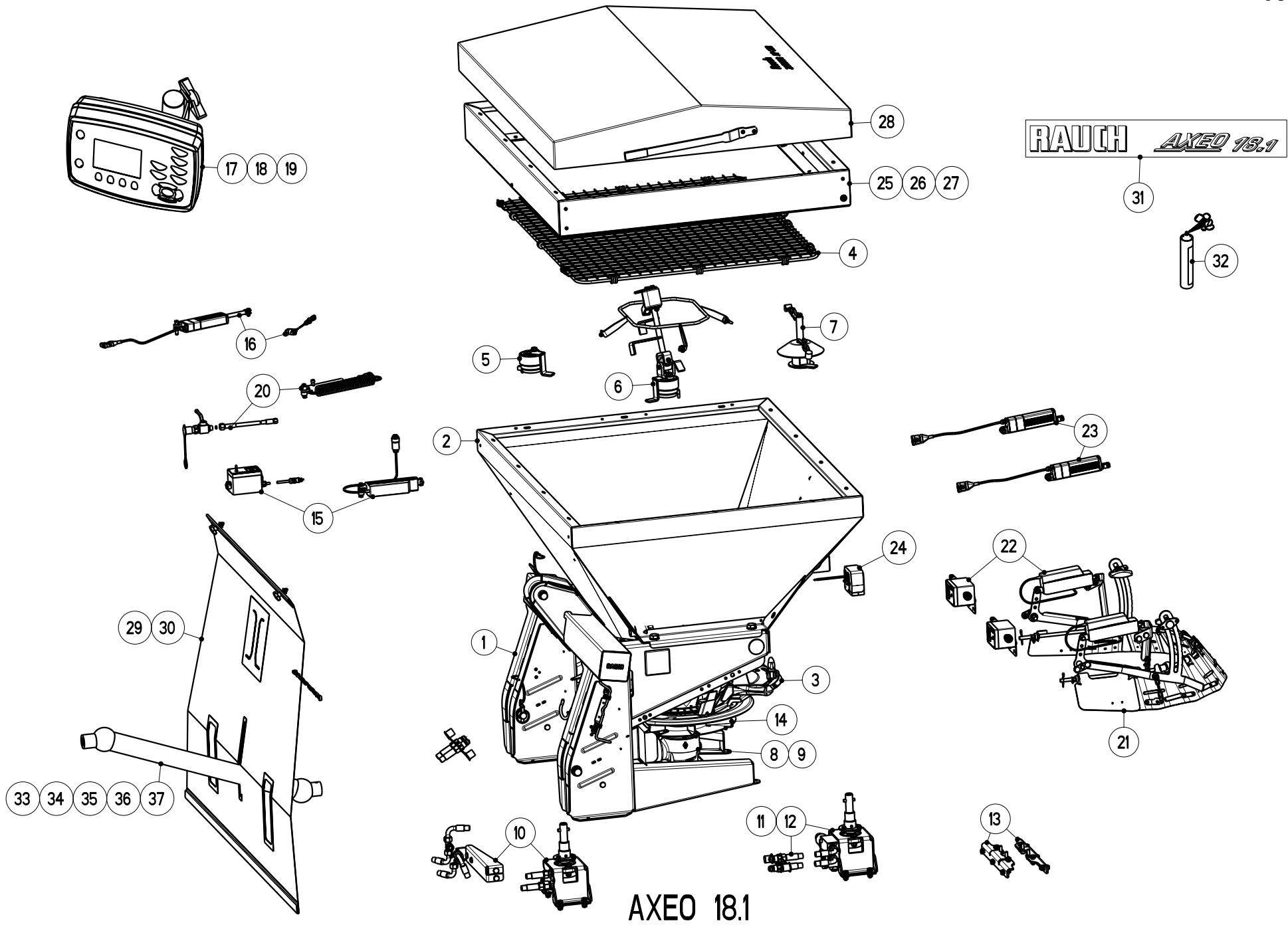
- Die Maschinenummer und den Maschinentyp
- Die Nummer des Teiles
- Die Bezeichnung des Teiles
- Die gewünschte Stückzahl

Pour commander des pièces de rechange veuillez indiquer:

- Le no. et le type de la machine
- Le numéro de la pièce
- La désignation de la pièce
- La quantité de pièces désirée

When ordering spare-parts, will you please mention:

- The machine number and machine type
- The part number
- The description of the part
- The quantity of parts



Artikelnummer/Version	0614994	B	AXEO 18.1	AXEO 18.1	AXEO 18.1
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0001	E149001	C	Rahmen *	Groupe Cadre Group Frame
Serie	11000	-	Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*	Ers. für/Remplace pour/Replace for *
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0002	E149002	A	Behälter *	Groupe Tremie Group Hopper
Serie	11000	-	Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*	Ers. für/Remplace pour/Replace for *
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0003	E149003	B	Verstelleinrichtung *	Groupe Commandes Group Adjustment device
Serie	11000	-	Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*	Ers. für/Remplace pour/Replace for *
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0004	E149004	A	Schutzgitter *	Groupe Grille de protection Group Safety screen
Serie	11000	-	Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*	Ers. für/Remplace pour/Replace for *
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0005	E149045	A	Ruehrwerk RWK AX 140 + 160	Groupe Agitateur Group Agitator
Serie	11000	-	Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*	Ers. für/Remplace pour/Replace for *
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0006	E149046	A	Ruehrwerk RWK AX 180 + 220	Groupe Agitateur Group Agitator
Serie	11000	-	Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*	Ers. für/Remplace pour/Replace for *

Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0007	E149048	A	Ruehrwerk RWK AX 240	Groupe	Agitateur	Group	Agitator
Serie	11000	-		Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by				Ers. für/Remplace pour/Replace for
				*				*
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0008	E149043	A	Getriebe Einbau	Groupe	Carter d'entrainement	Group	Gearbox
Serie	11000	-		Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by				Ers. für/Remplace pour/Replace for
				*				*
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0009	E149038	A	Getriebe Einzelteile	Groupe	Carter d'entrainement	Group	Gearbox
Serie	11000	-		Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by				Ers. für/Remplace pour/Replace for
				*				*
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0010	E149044	B	Hydromotor BWPL 100 + 200	Groupe	Moteur hydraulique	Group	Hydraulic motor
Serie	11000	-		Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by				Ers. für/Remplace pour/Replace for
				*				*
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0011	E149049	A	Antrieb Hydro Control BWPL 100+200	Groupe	Engrenage hydraulique	Group	Gearing hydraulical
Serie	11000	-		Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by				Ers. für/Remplace pour/Replace for
				*				*
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0012	E149050	A	Steuerblock Einzelteile	Groupe	Bloc de commande	Group	Valve bloc
Serie	11000	-		Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by				Ers. für/Remplace pour/Replace for
				*				*
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0013	E149051	A	Verstaerkung Getriebekonsole	Groupe	Equerre de renforcement	Group	Reinforcement

RAUCH Landmaschinenfabrik GmbH

Datum: 2012/09/10-10:43:06

Serie	11000 - 12299	Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*	Ers. für/Remplace pour/Replace for	*
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0014 E149010	A	Wurfscheibe *	Groupe Disque de distribution	Group Spreading disc
Serie	11000 -	Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*	Ers. für/Remplace pour/Replace for	*
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0015 E149011	A	Elektrische Fernbedienung Streuenge	Groupe Commande a distance elec- trique	Group Remote control electrical
Serie	11000 -	Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*	Ers. für/Remplace pour/Replace for	*
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0016 E149022	B	Elektrische Fernbedienung Streuenge-Quantron K	Groupe Commande a distance elec- trique	Group Remote control electrical
Serie	11000 -	Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*	Ers. für/Remplace pour/Replace for	*
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0017 E149023	B	Rechner Quantron K	Groupe Computer Quantron K	Group Computer Quantron K
Serie	11000 - 12540	Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*	Ers. für/Remplace pour/Replace for	*
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0018 E149052	A	Rechner Quantron K	Groupe Computer Quantron K	Group Computer Quantron K
Serie	12541 -	Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*	Ers. für/Remplace pour/Replace for	*
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0019 E087045	B	Teilesatz Fahrge. Sensor Q. E+K+A-ISOBUS	Groupe Collection capteur	Group Sensor kit
Serie	11000 -	Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*	Ers. für/Remplace pour/Replace for	*

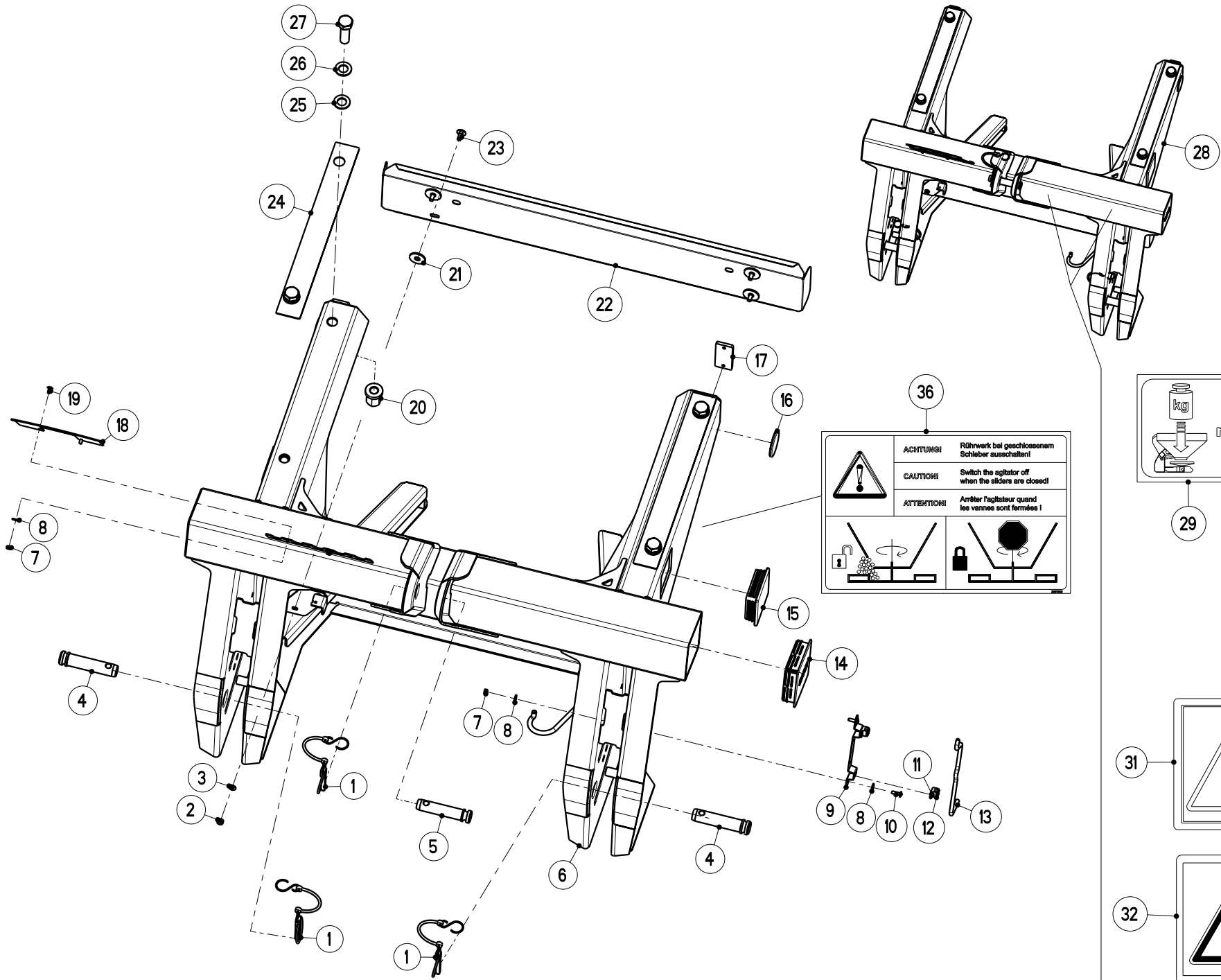
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0020	E149012	A	Hydraulische Fernbedienung Streumenge	Groupe	Commande a distance hydraulique	Group	Remote control hyraulical
Serie	11000	-		Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by		*	Ers. für/Remplace pour/Replace for	*
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0021	E149013	A	Streubreitenbegrenzung *	Groupe	Deflecteur	Group	Spread limiter
Serie	11000	-		Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by		*	Ers. für/Remplace pour/Replace for	*
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0022	E149014	B	Elektrische Fernbedienung Streubreite	Groupe	Commande a distance electrique	Group	Remote control electrical
Serie	11000	-		Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by		*	Ers. für/Remplace pour/Replace for	*
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0023	E149024	C	Elektrische Fernbedienung Streubreite-Quantron K	Groupe	Commande a distance electrique	Group	Remote control electrical
Serie	11000	-		Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by		*	Ers. für/Remplace pour/Replace for	*
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0024	E149015	B	Beleuchtung BLO 18	Groupe	Installation d'eclairage	Group	Lighting Plant
Serie	11000	-		Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by		*	Ers. für/Remplace pour/Replace for	*
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0025	E149016	A	Aufsatz AX 250 (250 Liter)	Groupe	Rehausse	Group	Extension
Serie	11000	-		Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by		*	Ers. für/Remplace pour/Replace for	*
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0026	E149017	A	Aufsatz AX 500 (500 Liter)	Groupe	Rehausse	Group	Extension

RAUCH Landmaschinenfabrik GmbH

Datum: 2012/09/10-10:43:06

Serie	11000 -		Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*		Ers. für/Remplace pour/Replace for	*
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0027	E149018	A	Aufsatz AX 750 (750 Liter)	Groupe	Rehausse	Group Extension
Serie	11000 -		Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*		Ers. für/Remplace pour/Replace for	*
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0028	E149019	A	Behälterabdeckung AP-X 18	Groupe	Bache de recouvrement	Group Hopper cover
Serie	11000 -		Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*		Ers. für/Remplace pour/Replace for	*
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0029	E149020	A	Streuschuerze STS-18	Groupe	Garde-boue	Group Mudguard
Serie	11000 -		Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*		Ers. für/Remplace pour/Replace for	*
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0030	E149053	A	Streuschuerze STS-20	Groupe	Garde-boue	Group Mudguard
Serie	11000 -		Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*		Ers. für/Remplace pour/Replace for	*
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0031	E149021	A	Aufkleber *	Groupe	Autocollant	Group Sticker
Serie	11000 -		Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*		Ers. für/Remplace pour/Replace for	*
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0032	E087142	A	Teilesatz Lackreparatur	Groupe	Jeu de pieces reparation pain- ture	Group Parts set paint repair
Serie	11000 -		Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*		Ers. für/Remplace pour/Replace for	*

Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0033	2057353	A	Gelenkwelle	Groupe	Transmission	Group	PTO drive shaft
				AW10-1 3/8"(6)x660xD30/d10				
Serie	11000	-	Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*		Ers. für/Remplace pour/Replace for		2054856
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0034	2054856	A	Gelenkwelle	Groupe	Transmission	Group	PTO drive shaft
				SD 05 1 3/8"x660xD30-Vollsch.				
Serie	11000	-	Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*		Ers. für/Remplace pour/Replace for		2053418
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0035	2054862	A	Gelenkwelle	Groupe	Transmission	Group	PTO drive shaft
				T-S-SD05 1 3/8"x660xD30-Vollsch.				
Serie	11000	-	Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*		Ers. für/Remplace pour/Replace for		2054197
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0036	2054868	A	Gelenkwelle	Groupe	Transmission	Group	PTO drive shaft
				SD 05 KNP 8x32x38x660xD30-Voll				
Serie	11000	-	Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*		Ers. für/Remplace pour/Replace for		2053661
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0037	2056950	A	Gelenkwelle	Groupe	Transmission	Group	PTO drive shaft
				SD 05 1 3/8"x810xD30-K31B-VS.				
Serie	11000	-	Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*		Ers. für/Remplace pour/Replace for	*	



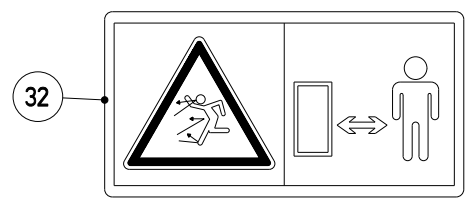
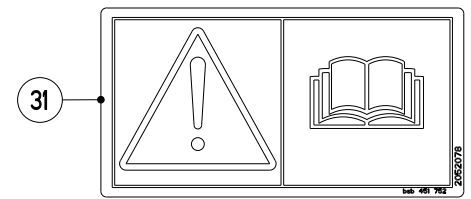
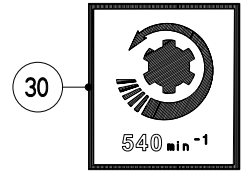
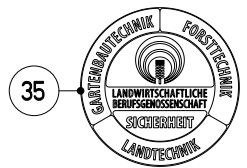
36

	ACHTUNG! Rührwerk bei geschlossenem Schleber ausschalten!
	CAUTION! Switch the agitator off when the sliders are closed!
	ATTENTION! Arrêter l'agitateur quand les vannes sont fermées !

29

max. 1800 kg

2063288

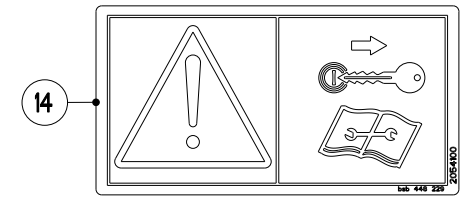
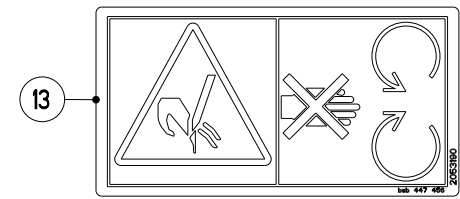
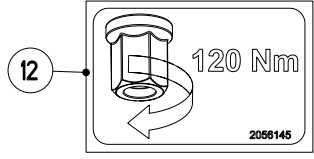
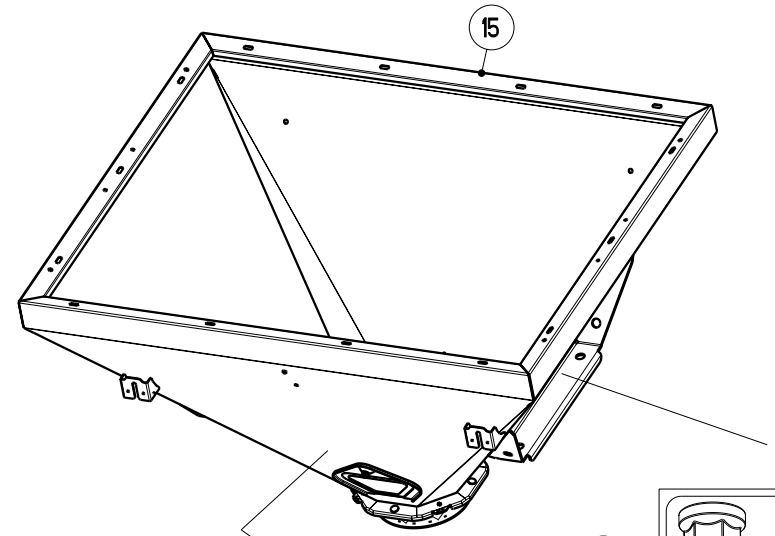
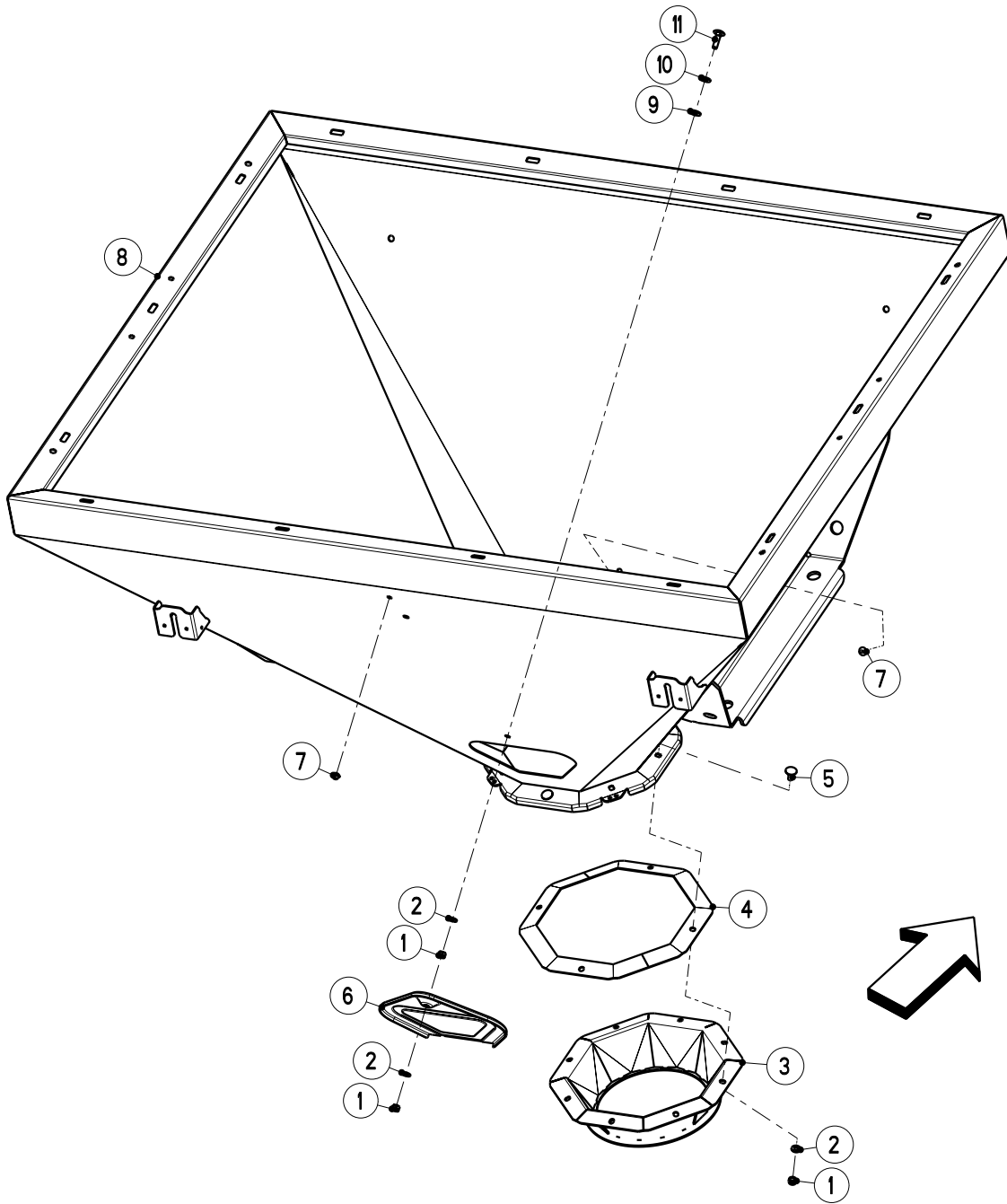


Artikelnummer/Version	0614994	B	AXEO 18.1	AXEO 18.1	AXEO 18.1
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0001 E149001	C	Rahmen	Groupe Cadre	Group Frame
Serie	11000 -	Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*	Ers. für/Remplace pour/Replace for	*

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0001	2044463	3			Klappstecker+Sicherungsschnur DIN 11023-12x45	Goupille automatique + lien pvc	Safety pin + pvc cord *
0002	2123770	4			Sechskantmutter DIN 985-M 8-A2-70-Nytorq-Bes.	Ecrou autofreine	Self-locking hexagon nut *
0003	2115639	4			Scheibe DIN 125-8.4-200HV-A2	Rondelle plate	Flat washer *
0004	2044461	2			Unterlenkerstecker Kat.II	Tourillon inferieur	Lower link pin *
0005	2044462	1			Oberlenkerstecker Kat.II	Tourillon du 3 eme point	Top link pin *
0006	4149030	1			Rahmen RAL 2011	Chassis	Frame *
0007	2123769	4			Sechskantmutter DIN 985-M 6-A2-70-Nytorq-Bes.	Ecrou autofreine	Self-locking hexagon nut *
0008	2115637	6			Scheibe DIN 9021-6.4-200HV-A2	Rondelle plate	Flat washer *
0009	4021212	1			Halter kpl.	Support	Support *

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0010	2152751	2			Linsenflanschschraube M 6x20-A2-70	Vis a tete cylindrique bombée	Binding head screw *
0011	2035179	4			Blindniet 4.0x10.0 F-A2/A3-Klbe.3.0-5.0	Rivet	Rivet *
0012	3021067	2			Rohrklemme D 8	Collier pour tuyau	Pipe clamp *
0013	3149068	1			Einstellhebel *	Outil de commande	Manoeuvring tool *
0014	2055582	2			Vierkantstopfen 120x120x4-schwarz	Bouchon de protection	Plug *
0015	2044704	2			Vierkantstopfen 100x100x5-H=17.0-schwarz	Bouchon de protection	Plug *
0016	2020186	2			Rueckstrahler D 62-gelb-zum kleben	Catadioptré	Reflector *
0017	2044415	2			Rueckstrahler 90x40-rot-zum kleben	Catadioptré	Reflector *
0018	3087094	1			Halterung Kabel	Support	Support *
0019	2152134	2			Linsenflanschschraube M 6x12-A2-70	Vis a tete cylindrique bombée	Binding head screw *
0020	2053468	4			Sechskantmutter M 20-schwarz	Ecrou H	Hexagon nut *
0021	2055335	4			Scheibe 13x37x3.0-POM sch.-selbstkleb.	Rondelle plastique	Plastic washer *
0022	3149069	1			Wurfscheibenschutz *	Protecteur de disque	Protector *

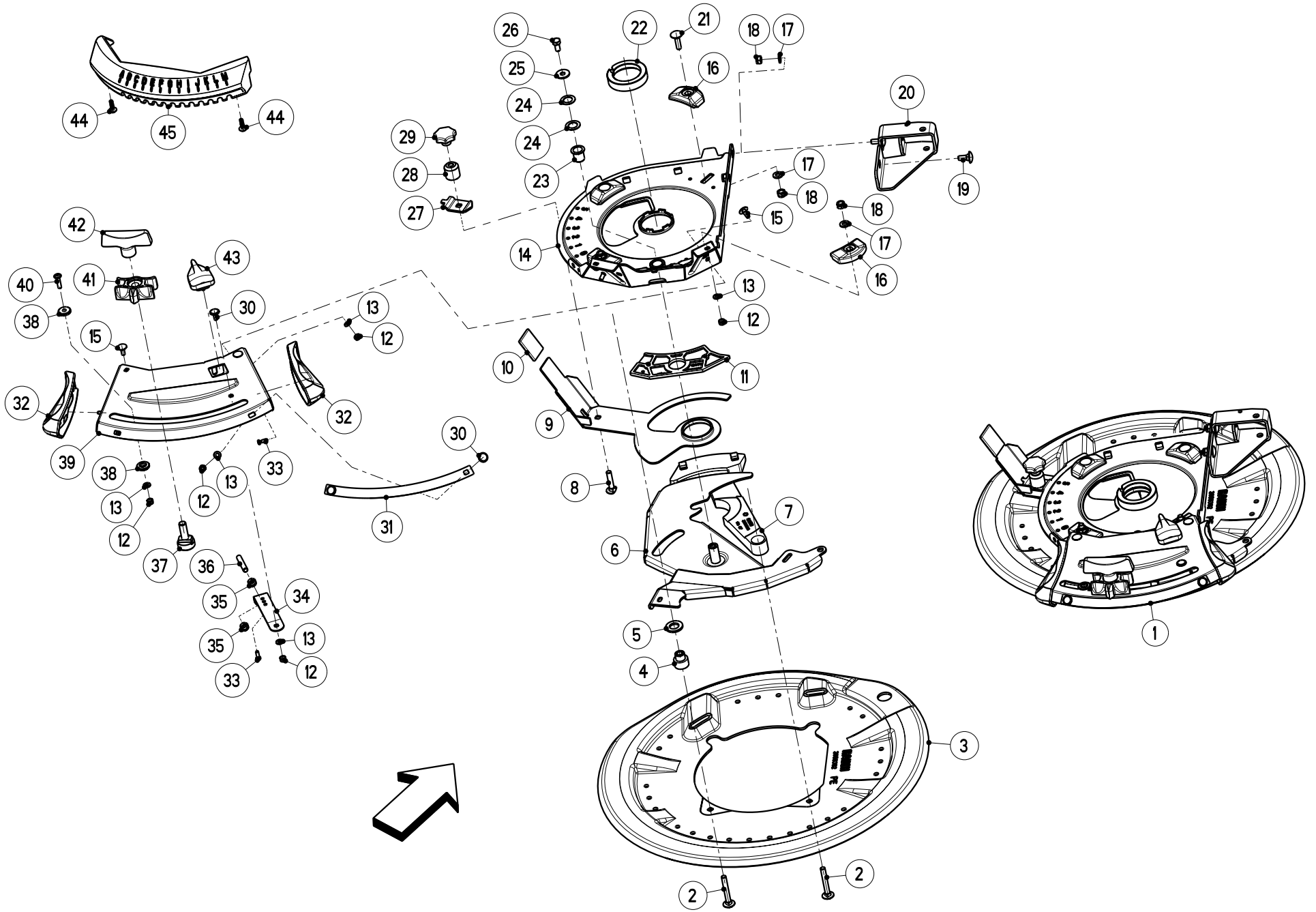
Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0023	2123803	4			Flachrundschraube DIN 603-M 8x20-A2-70	Vis J	Cup square bolt *
0024	2055922	2			Distanzplatte schwarz	Plaque	Plate *
0025	2152333	4			Scheibe DIN 125-21.0-POM-schwarz	Rondelle plastique	Plastic washer *
0026	2115649	4			Scheibe DIN 125-21.0-200HV-A2	Rondelle plate	Flat washer *
0027	2152794	4			Sechskantschraube ISO 4017-M 20x65-A2-70	Vis H	Hexagon screw *
0028	4149078	1			Rahmen kpl. mit Wurfscheibenschutz	Chassis	Frame *
0029	2052258	1			Aufkleber Max. Nutzlast 1800 kg	Autocollant	Sticker *
0030	2052291	1			Aufkleber Max. Drehzahl 540 min-1-Pf.li.	Autocollant	Sticker *
0031	2052078	1			Aufkleber Bedienungsanleitung lesen	Autocollant	Sticker *
0032	2052080	1			Aufkleber Abstand fortschleudernde Teile	Autocollant	Sticker *
0035	2056681	1			Aufkleber Pruefzeichen Landw. Berufsgen.	Autocollant	Sticker *
0036	2057022	2			Aufkleber Ruehrwerk ausschalten	Autocollant	Sticker *



Artikelnummer/Version	0614994	B	AXEO 18.1	AXEO 18.1	AXEO 18.1
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0002 E149002	A	Behaelter	Groupe Tremie	Group Hopper
Serie	11000 -	Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*	Ers. für/Remplace pour/Replace for	*

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0001	2123770	6			Sechskantmutter DIN 985-M 8-A2-70-Nytorq-Bes.	Ecrou autofreine	Self-locking hexagon nut *
0002	2115639	6			Scheibe DIN 125-8.4-200HV-A2	Rondelle plate	Flat washer *
0003	4149033	1			Behaelterboden *	Embase de la tremie	Hopper bottom *
0004	2056083	2			Dichtung Haelfte-mit Klebeband	Joint	Seal *
0005	2123803	4			Flachrundschrabe DIN 603-M 8x20-A2-70	Vis J	Cup square bolt *
0006	3149054	1			Deckel Montageoeffnung	Couvercle	Cover *
0007	2053855	4			Verschlussstopfen fuer D=9, Blechdicke 1,5-3,0	Bouchon	Plug *
0008	4149032	1			Behaelter RAL 2011	Tremie	Hopper *
0009	2152001	1			Scheibe DIN 125-10.5-POM schwarz	Rondelle plastique	Plastic washer *

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0010	2001261	1			Scheibe 20x9/9x2-PA 6.6	Rondelle plastique	Plastic washer *
0011	2123804	1			Flachrundschrabe DIN 603-M 8x30-A2-70	Vis J	Cup square bolt *
0012	2056145	2			Aufkleber Anzugsmoment 120 Nm blau/weiss	Autocollant	Sticker *
0013	2053190	1			Aufkleber Schutzeinrichtung n. oeffnen	Autocollant	Sticker *
0014	2054100	1			Aufkleber Motor abst.Schluessel abziehen	Autocollant	Sticker *
0015	4149079	1			Behaelter kpl.	Tremie	Hopper *



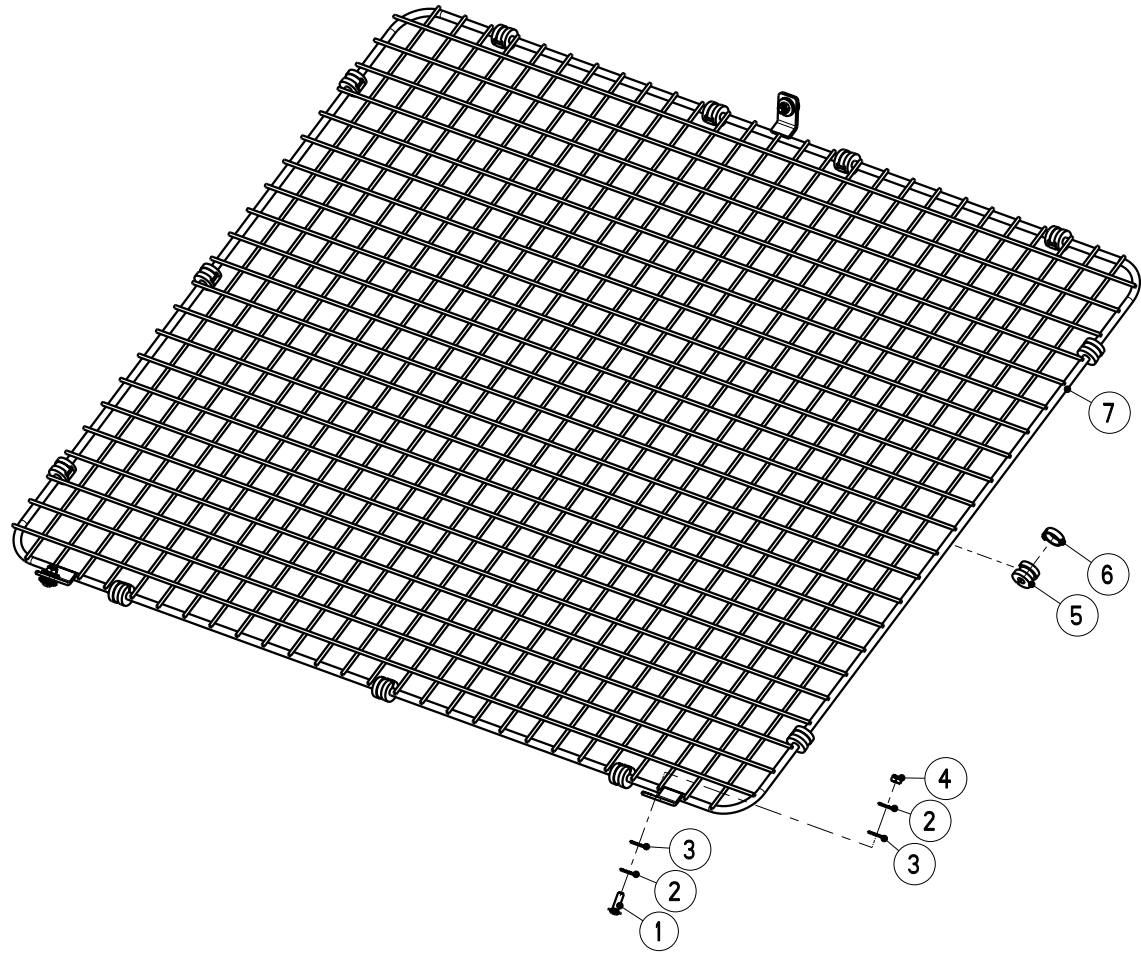
Artikelnummer/Version	0614994	B	AXEO 18.1	AXEO 18.1	AXEO 18.1
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0003 E149003	B	Verstelleinrichtung	Groupe Commandes	Group Adjustment device
Serie	11000 -	Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*	Ers. für/Remplace pour/Replace for	*

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0001	4149080	1			Verstelleinrichtung kpl.	Commandes	Adjustment device *
0002	2152792	2			Flachrundschraube DIN 603-M 8x60-A2-70	Vis J	Cup square bolt *
0003	2056392	1			Abdeckung schwarz	Protecteur	Protector *
0004	2056101	1			Distanzbuchse *	Entretoise	Spacer tube *
0005	2004501	1			Scheibe 17x30x3-POM schwarz	Rondelle plastique	Plastic washer *
0006	4149035	1			Dosierschieber kpl.	Vanne de dosage	Dosage slide *
0007	2056086	1			Gleitelement mit Verstaerkung-schwarz	Element de glissement	Sliding block *
0008	2056739	1			Flachrundschraube Spezial-M 8x40-A2-70	Vis J	Cup square bolt *
0009	3149064	1			Schieber Halbseite	Vanne	Shut-off slide *

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0010	2056268	1			Griff B=36-H=2.5-L=45-RAL 5002	Poignee	Hand grip *
0011	2056085	1			Distanzplatte schwarz	Plaque	Plate *
0012	2123769	8			Sechskantmutter DIN 985-M 6-A2-70-Nytorq-Bes.	Ecrou autofreine	Self-locking hexagon nut *
0013	2115636	8			Scheibe DIN 125-6.4-200HV-A2	Rondelle plate	Flat washer *
0014	4149034	1			Grundplatte kpl.	Carcasse	Base plate *
0015	2123860	4			Flachrundschrabe DIN 603-M 6x16-A2-70	Vis J	Cup square bolt *
0016	2055262	4			Gleitelement *	Element de glissement	Sliding block *
0017	2115639	6			Scheibe DIN 125-8.4-200HV-A2	Rondelle plate	Flat washer *
0018	2123770	6			Sechskantmutter DIN 985-M 8-A2-70-Nytorq-Bes.	Ecrou autofreine	Self-locking hexagon nut *
0019	2123803	2			Flachrundschrabe DIN 603-M 8x20-A2-70	Vis J	Cup square bolt *
0020	3149067	1			Konsole *	Support	Support *
0021	2123804	2			Flachrundschrabe DIN 603-M 8x30-A2-70	Vis J	Cup square bolt *
0022	2055923	1			Anlaufring natur	Bague reglage	Adjusting ring *

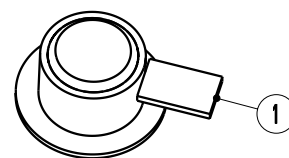
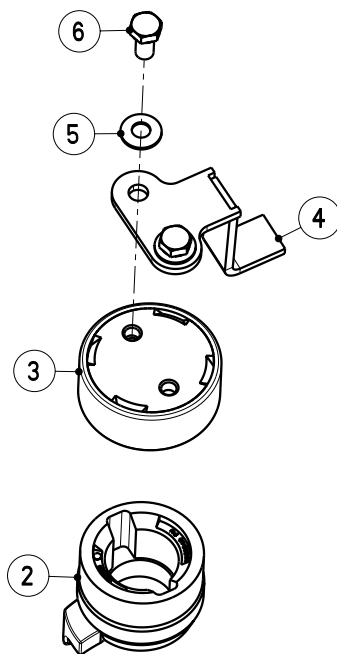
Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0023	2152703	1			Gleitlager Da=18 Di=16 L=21 Form F	Bague plastique a collerette	Nylon bearing *
0024	2123898	2			Passscheibe 16x26x0.5-A2-aeohnl DIN 988	Rondelle d'ajustage	Shim ring *
0025	2123866	1			Scheibe DIN 9021-8.4-200HV-A2	Rondelle plate	Flat washer *
0026	2123916	1			Sechskantschraube ISO 4017-M 8x16-A2-70-Sloc	Vis H	Hexagon screw *
0027	3149063	1			Anzeigeelement *	Voyant	Indicating element *
0028	2056081	1			Distanzbuchse Da=25-Di=8-L=25	Bague	Bush *
0029	2107539	1			Sterngriff M 8-K 40-schwarz-MS	Poignee a vis	Tommy screw *
0030	2023702	3			Flachrundschrabe DIN 603-M 6x16-A2-70-KH=2	Vis J	Cup square bolt *
0031	2056079	1			Skala 0-60-gebogen	Plaque graduee	Scale *
0032	2055314	2			Griff RAL 5002-Ultramarinblau	Poignee	Hand grip *
0033	2152705	3			Schraube EJOT PT-WN 1446 K 50x14-A2	Vis	Screw *
0034	2055342	1			Flachfeder *	Ressort	Spring *
0035	2123847	2			Sechskantmutter ISO 4032-M 8-A2-70-Nytorq-Bes.	Ecrou H	Hexagon nut *

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0036	2055345	1			Gewindestift M 8	Goujon	Stud *
0037	2055651	1			Anschlag M 12	Butee	Stop *
0038	2055652	2			Buchse schwarz	Bague	Bush *
0039	3149065	1			Verstellsegment *	Secteur	Segment *
0040	2152766	1			Linsenflanschschraube M 6x25-A2-70	Vis a tete cylindrique bombee	Binding head screw *
0041	2055313	1			Anzeigeelement RAL 5002-Ultramarinblau	Voyant	Indicating element *
0042	2035152	1			T-Griff M 12	Pognee T	T-handle *
0043	2055312	1			Taste RAL 5002-Ultramarinblau	Bouton	Button *
0044	2152765	2			Schraube EJOT PT-WN 5451 60x20-A2-Torx	Vis	Screw *
0045	2056084	1			Fuehrung mit Skala-schwarz	Guide	Guide *



Artikelnummer/Version	0614994	B	AXEO 18.1	AXEO 18.1	AXEO 18.1
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0004 E149004	A	Schutzgitter	Groupe Grille de protection	Group Safety screen
Serie	11000 -	Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*	Ers. für/Remplace pour/Replace for	*

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0001	2152343	3			Linsenflanschschraube M 8x25-A2-70	Vis a tete cylindrique bombée	Binding head screw *
0002	2123866	6			Scheibe DIN 9021-8.4-200HV-A2	Rondelle plate	Flat washer *
0003	2152170	6			Scheibe DIN 9021-8.4-POM schwarz	Rondelle plastique	Plastic washer *
0004	2123770	3			Sechskantmutter DIN 985-M 8-A2-70-Nytorq-Bes.	Ecrou autofreine	Self-locking hexagon nut *
0005	2052973	13			Tuelle *	Douille caoutchouc	Rubber socket *
0006	2152245	13			Kabelbinder 7.6x128-schwarz	Serre-cable	Cable binder *
0007	2056091	1			Schutzgitter schwarz-kpl.	Grille de protection	Safety screen *

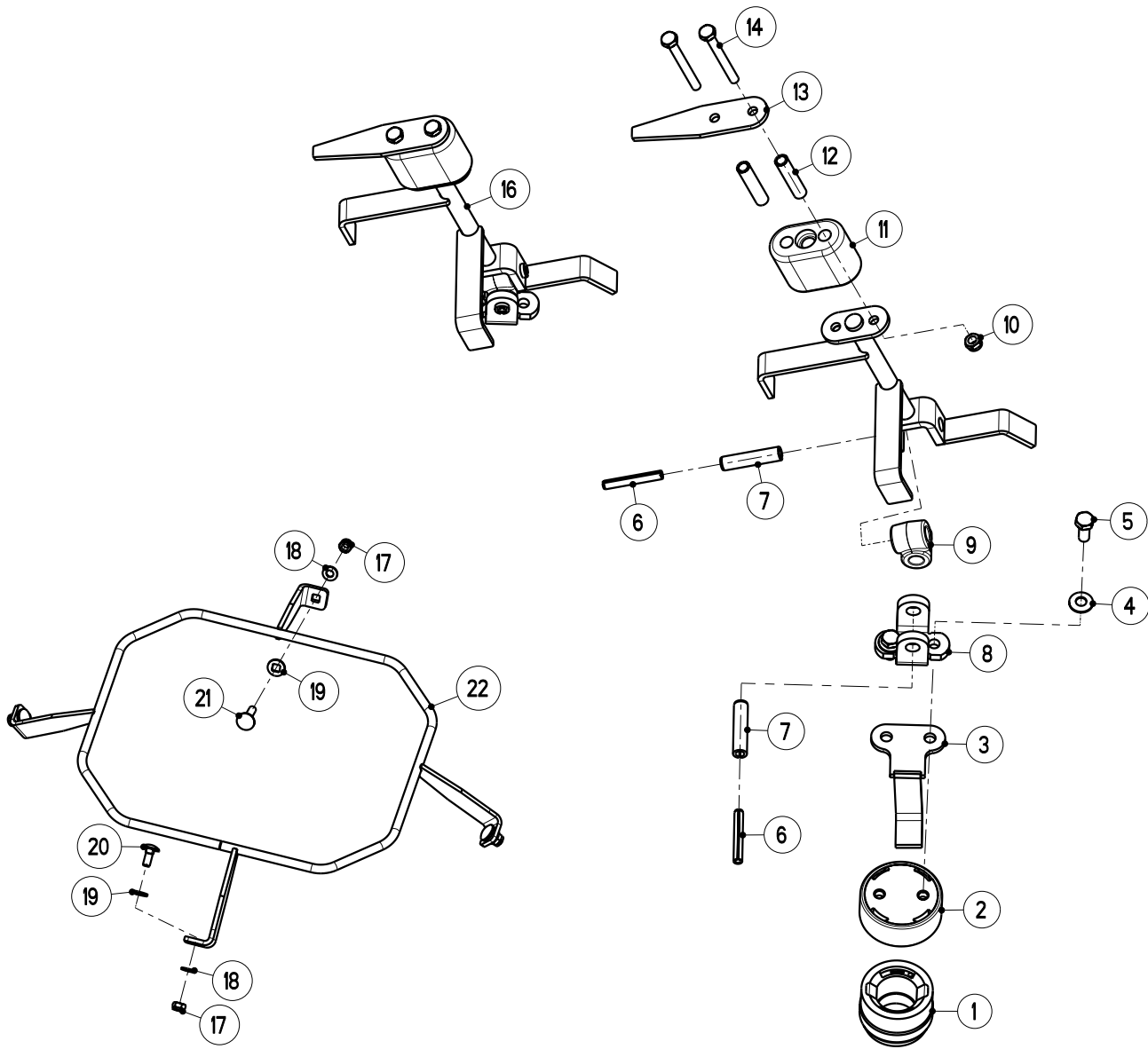


RWK AX 140

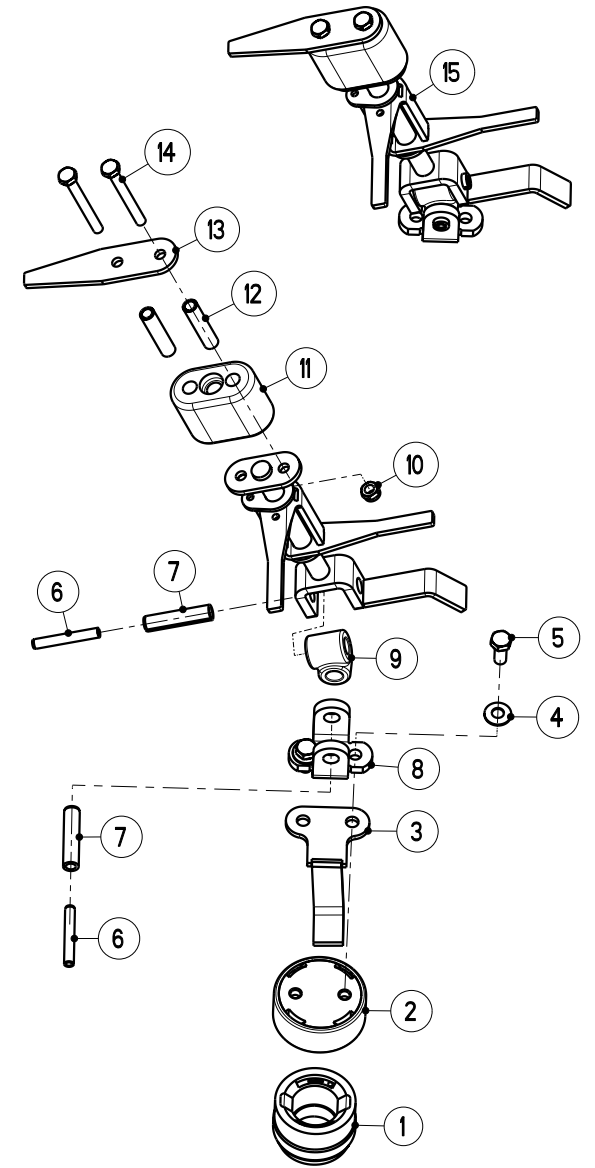
RWK AX 160

Artikelnummer/Version	0614994	B	AXEO 18.1	AXEO 18.1	AXEO 18.1
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0005 E149045	A	Ruehrwerk RWK AX 140 + 160	Groupe Agitateur	Group Agitator
Serie	11000 -	Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*	Ers. für/Remplace pour/Replace for	*

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0001	4149133	1			Ruehrwerk RAL 7021-RWK AX 160	Agitateur	Agitator *
0002	2056940	1			Ruehrfinger kurz-schwarz	Doigt d'agitateur	Stirrer-head finger *
0003	2056939	1			Ruehrkopf RAL 7021	Agitateur	Agitator *
0004	4149112	1			Ruehrfinger RAL 2002	Doigt d'agitateur	Stirrer-head finger *
0005	2115606	2			Sperrkantscheibe 12.4x27.25x1.8-A2-Form M	Rondelle speciale	Lock washer *
0006	2123747	2			Sechskantschraube ISO 4017-M 12x25-A2-70	Vis H	Hexagon screw *



RWK AX 180



RWK AX 220

Artikelnummer/Version	0614994	B	AXEO 18.1	AXEO 18.1	AXEO 18.1
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0006 E149046	A	Ruehrwerk RWK AX 180 + 220	Groupe Agitateur	Group Agitator
Serie	11000 -	Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*	Ers. für/Remplace pour/Replace for	*

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0001	2056940	1			Ruehrfinger kurz-schwarz	Doigt d'agitateur	Stirrer-head finger *
0002	2056939	1			Ruehrkopf RAL 7021	Agitateur	Agitator *
0003	4149112	1			Ruehrfinger RAL 2002	Doigt d'agitateur	Stirrer-head finger *
0004	2115606	2			Sperrkantscheibe 12.4x27.25x1.8-A2-Form M	Rondelle speciale	Lock washer *
0005	2121001	2			Sechskantschraube ISO 4017-M 12x30-A2-70	Vis H	Hexagon screw *
0006	2117752	2			Spannstift ISO 8752-10x70-A-St	Goupille elastique	Roll pin *
0007	2117759	2			Spannstift ISO 8752-16x70-A-St	Goupille elastique	Roll pin *
0008	3149076	1			Buegel *	Support	Support *
0009	2000308	1			Kreuzgelenk S 89 A-einsatzgehaertet 1 mm	Charniere de l'agitateur	Universal joint *

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0010	2123852	2			Sechskantmutter DIN 985-M 10-A2-70-Nytorq-Bes.	Ecrou autofreine	Self-locking hexagon nut *
0011	2055924	1			Distanzstueck schwarz	Entretoise	Spacer *
0012	2056112	2			Distanzbuchse Da=15-Di=11-L=69	Bague	Bush *
0013	3149072	1			Ruehrfinger RAL 2002	Doigt d'agitateur	Stirrer-head finger *
0014	2123785	2			Sechskantschraube ISO 4014-M 10x95-A2-70	Vis H	Hexagon screw *
0015	4149118	1			Ruehrwerksoberteil RWK AX 220-RAL2002	Agitateur superieur	Agitator top *
0016	4149117	1			Ruehrwerksoberteil RWK AX 180-RAL2002	Agitateur superieur	Agitator top *
0017	2123770	4			Sechskantmutter DIN 985-M 8-A2-70-Nytorq-Bes.	Ecrou autofreine	Self-locking hexagon nut *
0018	2115639	4			Scheibe DIN 125-8.4-200HV-A2	Rondelle plate	Flat washer *
0019	2001261	4			Scheibe 20x9/9x2-PA 6.6	Rondelle plastique	Plastic washer *
0020	2123803	3			Flachrundschrabe DIN 603-M 8x20-A2-70	Vis J	Cup square bolt *
0021	2123805	1			Flachrundschrabe DIN 603-M 8x35-A2-70	Vis J	Cup square bolt *
0022	2056108	1			Ring kpl.-RAL 7021	Anneau	Ring *

Ersatzteil-Stückliste

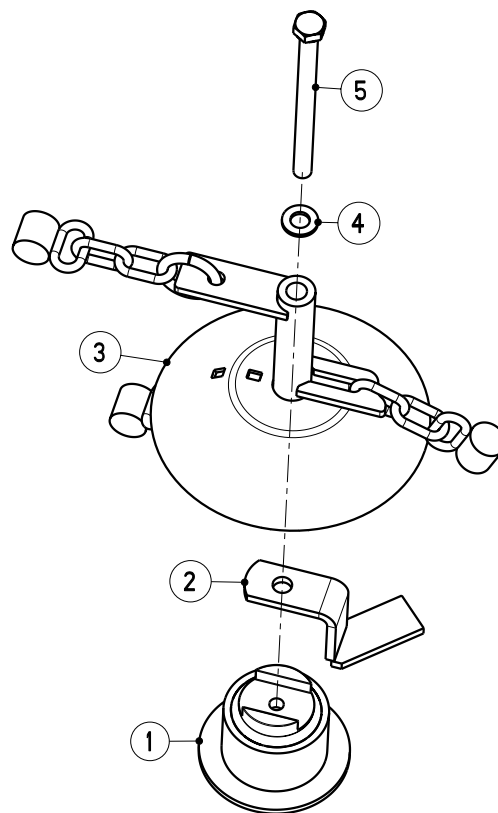
Liste de pieces de rechange

Spare parts list

Seite 3 von 3

RAUCH Landmaschinenfabrik GmbH

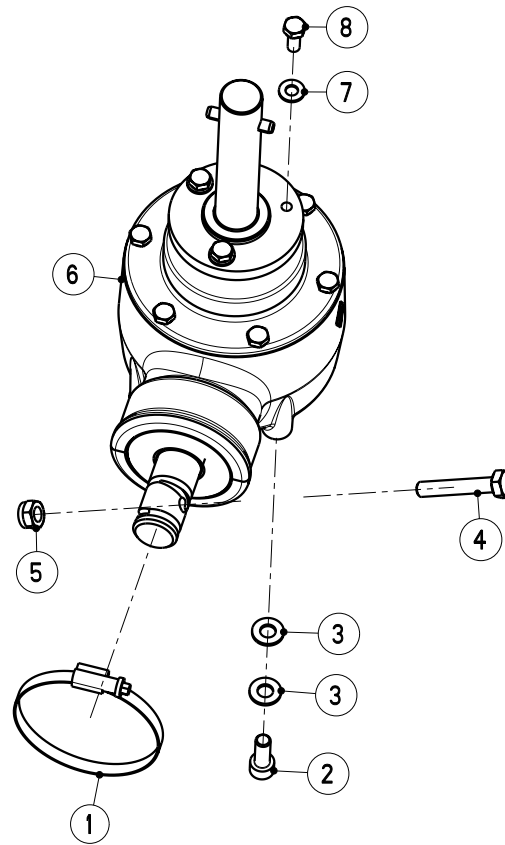
Datum: 2012/09/10-10:43:06



RWK AX 240

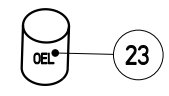
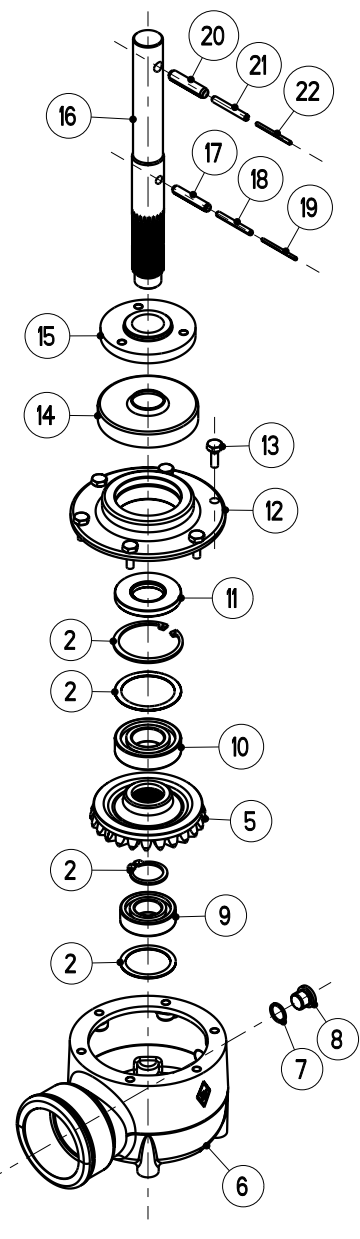
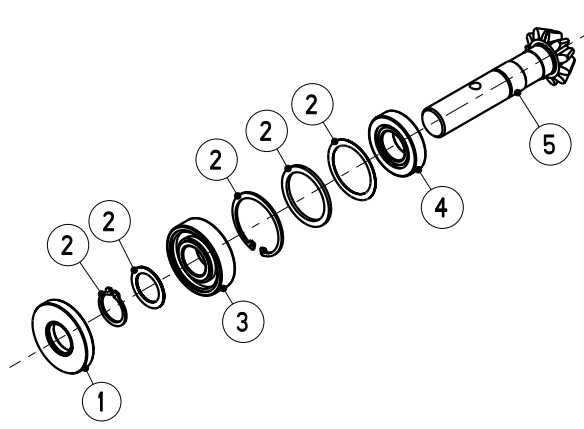
Artikelnummer/Version	0614994	B	AXEO 18.1	AXEO 18.1	AXEO 18.1
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0007 E149048	A	Ruehrwerk RWK AX 240	Groupe Agitateur	Group Agitator
Serie	11000 -	Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by		*	Ers. für/Remplace pour/Replace for

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0001	4149139	1			Ruehrkopf RAL 7021	Agitateur	Agitator *
0002	4149138	1			Ruehrfinger RAL 7021	Doigt d'agitateur	Stirrer-head finger *
0003	4149140	1			Ruehrwerksoberteil RWK AX 240-RAL2002	Agitateur superieur	Agitator top *
0004	2123870	1			Scheibe DIN 125-13-200HV-A2	Rondelle plate	Flat washer *
0005	2123926	1			Sechskantschraube ISO 4014-M 12x160-A2-70	Vis H	Hexagon screw *



Artikelnummer/Version	0614994	B	AXEO 18.1	AXEO 18.1	AXEO 18.1
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0008 E149043	A	Getriebe Einbau	Groupe Carter d'entrainement	Group Gearbox
Serie	11000 -	Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*	Ers. für/Remplace pour/Replace for	*

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0001	2152239	1			Schlauchschelle 90-110/9-SGS-C7-W5-1.4401	Serre-tube	Hose clamp *
0002	2152169	4			Zylinderschraube ISO 4762-M 10x25-A2-70-Tufloc	Vis CHc	Socket head cap screw *
0003	2115641	8			Scheibe DIN 125-10.5-200HV-A2	Rondelle plate	Flat washer *
0004	2123880	1			Sechskantschraube ISO 4014-M 10x60-A2-70	Vis H	Hexagon screw *
0005	2123852	1			Sechskantmutter DIN 985-M 10-A2-70-Nytorq-Bes.	Ecrou autofreine	Self-locking hexagon nut *
0006	3149145	1			Getriebe I = 2.27:1 - D=30mm-RAL 7021	Carter	Gearbox *
0007	2115639	3			Scheibe DIN 125-8.4-200HV-A2	Rondelle plate	Flat washer *
0008	2152648	3			Sechskantschraube ISO 4017-M 8x20-A2-70-Tufloc	Vis H	Hexagon screw *

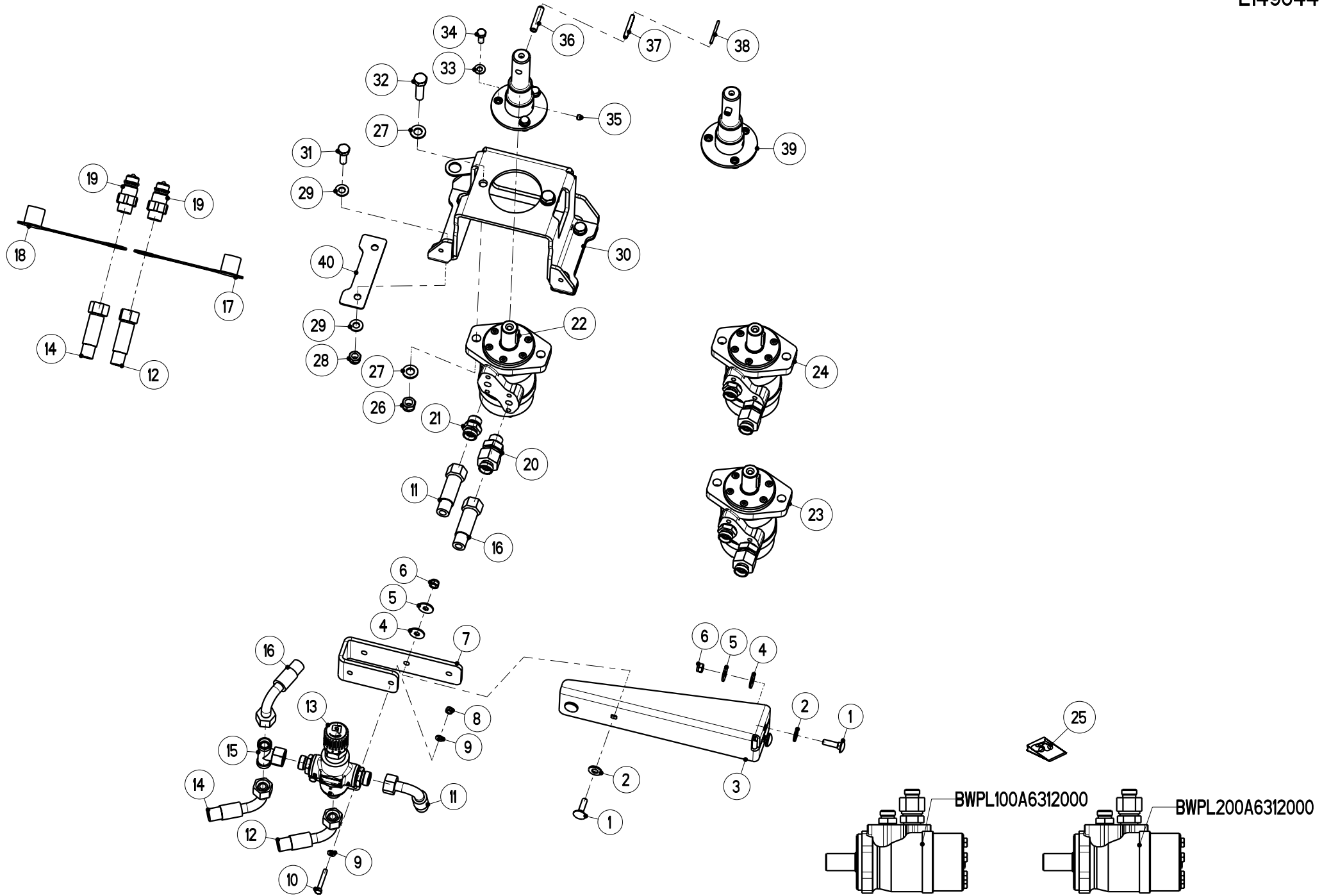


Artikelnummer/Version	0614994	B	AXEO 18.1	AXEO 18.1	AXEO 18.1
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0009 E149038	A	Getriebe Einzelteile	Groupe Carter d'entrainement	Group Gearbox
Serie	11000 -	Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*	Ers. für/Remplace pour/Replace for	*

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0001	2152715	1			Wellendichtring 30x72x10-NBR 70'-Form AS	Bague d'etancheite	Oil seal *
0002	4149137	1			Teilesatz Passscheiben-Sicherungsringe	Jeu de pieces	Parts set *
0003	2152713	1			Rillenkugellager 6306 LLU	Roulement a billes	Ball bearing *
0004	2152567	1			Kegelrollenlager 30206	Roulement a rouleaux conique	Tapered roller bearing *
0005	2057030	1			Kegelradsatz l=2.273	Kit de pignon	Set of gear wheels *
0006	2057029	1			Getriebegehäuse *	Carter nu	Gearbox housing *
0007	2141712	1			Dichtring DIN 7603-A-16x20x1.5-Cu	Joint	Sealing ring *
0008	2152241	1			Verschlussschraube DIN 908-M 16x1.5-St-A3C	Bouchon filete	Hexagon socket screw plug *
0009	2014114	1			Rillenkugellager 6205	Roulement a billes	Ball bearing *

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0010	2014117	1			Rillenkugellager 6206 LLU	Roulement a billes	Ball bearing *
0011	2152569	1			Wellendichtring 30x62x7-NBR 70'-Form AS	Bague d'etancheite	Oil seal *
0012	2056459	1			Getriebedeckel *	Couvercle	Gearbox cover *
0013	2101247	6			Sechskantschraube ISO 4017-M 8x20-8.8-Sloc	Vis H	Hexagon screw *
0014	2056461	1			Abdeckung *	Couvercle protecteur	Protective cover *
0015	2056463	1			Wurfscheibennabe *	Moyeu	Hub for disc *
0016	2057031	1			Welle Abtrieb	Arbre de sortie	Output shaft *
0017	2117709	1			Spannstift ISO 8752-8x45-A-St	Goupille elastique	Roll pin *
0018	2117710	1			Spannstift ISO 8752-5x45-A-St	Goupille elastique	Roll pin *
0019	2152815	1			Spannstift ISO 8752-3x45-A-St	Goupille elastique	Roll pin *
0020	2117749	1			Spannstift ISO 8752-10x45-A-St	Goupille elastique	Roll pin *
0021	2117731	1			Spannstift ISO 8752-6x45-A-St	Goupille elastique	Roll pin *
0022	2152876	1			Spannstift ISO 8752-3.5x45-A-St	Goupille elastique	Roll pin *

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0023	4201043	1			Getriebeoel 0.4 Liter-C-LP 460	Huile pour carter	Gearbox oil *



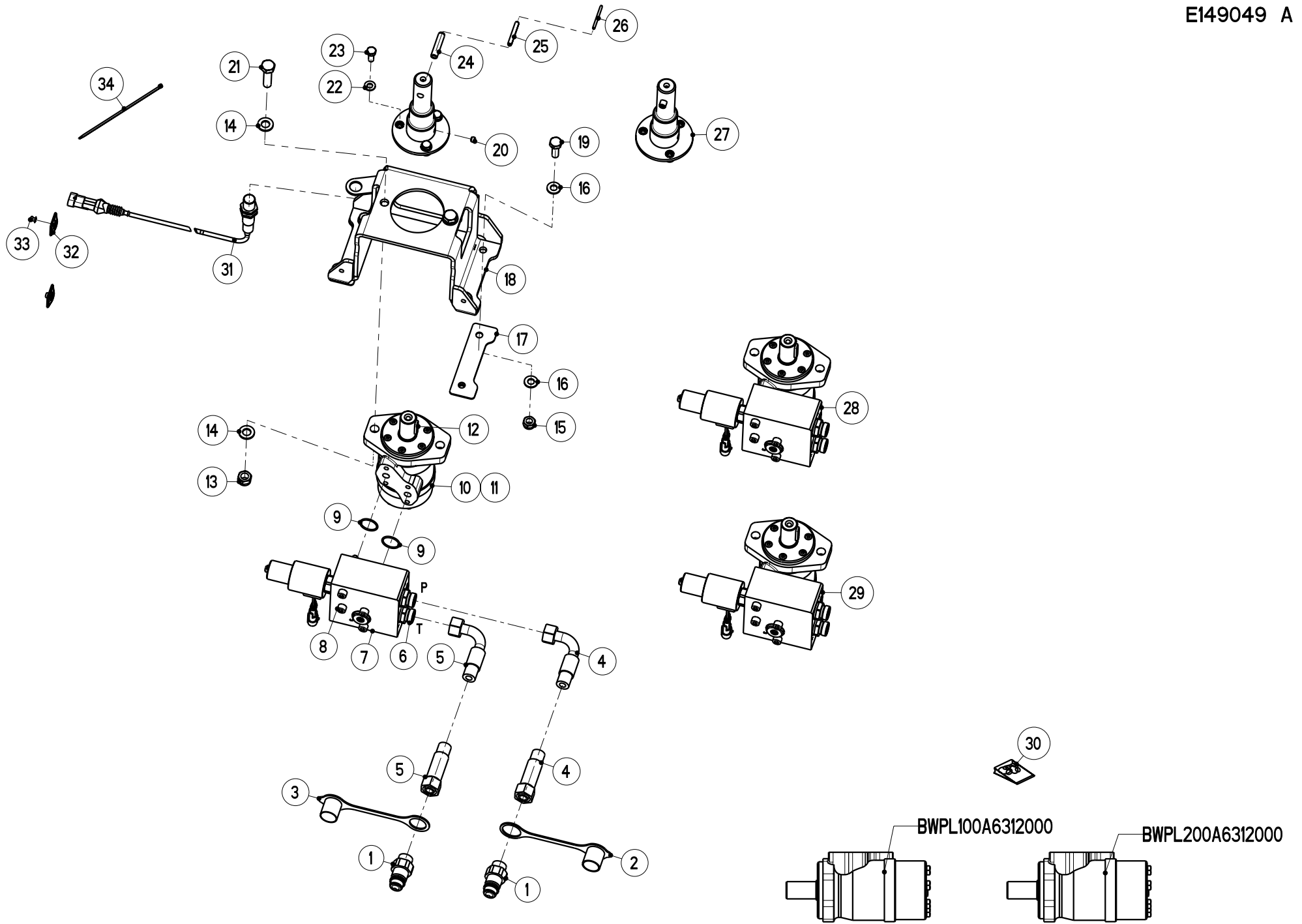
Artikelnummer/Version	0614994	B	AXEO 18.1	AXEO 18.1	AXEO 18.1
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0010 E149044	B	Hydromotor BWPL 100 + 200	Groupe Moteur hydraulique	Group Hydraulic motor
Serie	11000 -	Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*	Ers. für/Remplace pour/Replace for	*

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0001	2123804	4			Flachrundschraube DIN 603-M 8x30-A2-70	Vis J	Cup square bolt *
0002	2152001	4			Scheibe DIN 125-10.5-POM schwarz	Rondelle plastique	Plastic washer *
0003	3149158	1			Halter RAL 2011-Stromregelventil	Support	Support *
0004	2152170	4			Scheibe DIN 9021-8.4-POM schwarz	Rondelle plastique	Plastic washer *
0005	2123866	4			Scheibe DIN 9021-8.4-200HV-A2	Rondelle plate	Flat washer *
0006	2123770	4			Sechskantmutter DIN 985-M 8-A2-70-Nytorq-Bes.	Ecrou autofreine	Self-locking hexagon nut *
0007	3149159	1			Halter RAL 2011-Stromregelventil	Support	Support *
0008	2123769	2			Sechskantmutter DIN 985-M 6-A2-70-Nytorq-Bes.	Ecrou autofreine	Self-locking hexagon nut *
0009	2115636	4			Scheibe DIN 125-6.4-200HV-A2	Rondelle plate	Flat washer *

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0010	2123731	2			Sechskantschraube ISO 4017-M 6x40-A2-70	Vis H	Hexagon screw *
0011	2057020	1			Hydro-Schlauch M 22x1.5-90'-700-NW 13	Tuyau flexible	Hydraulic hose *
0012	2057021	1			Hydro-Schlauch M 22x1.5-90'-1650-NW 13	Tuyau flexible	Hydraulic hose *
0013	2056565	1			Stromregelventil MTKAVC-2M22/26-RAL 7021	Valve de reglage du debit	Flow control valve *
0014	2057021	1			Hydro-Schlauch M 22x1.5-90'-1650-NW 13	Tuyau flexible	Hydraulic hose *
0015	2009905	1			Einstellbare T-Verschraubung M 22x1.5-L15-A3C	Te orientable	Adjustable male stud branch tee *
0016	2057020	1			Hydro-Schlauch M 22x1.5-90'-700-NW 13	Tuyau flexible	Hydraulic hose *
0017	2152767	1			Staubkappe rot-fuer BG 3-D1=27-D2=27	Capuchon rouge	Cap red *
0018	2019269	1			Staubkappe blau-fuer BG 3	Capuchon bleu	Cap blue *
0019	2017410	2			Kupplungsstecker AG M 22x1.5-BG 3	Embout male	Hydraulic plug *
0020	2152798	1			Rueckschlagventil G 1/2"/M22x1.5-L15-1 BAR-ZnNi	Clapet anti-retour	Non-return valve *
0021	2009902	1			Gerade Einschraubverschraubung G 1/2"/M 22x1.5-L15-A3C	Union male	Male stud coupling *
0022	2114702	1			Passfeder DIN 6885-A-8x7x32	Clavette	Key *

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0023	4149072	1			Hydromotor BWPL 100-A63-12-kpl.-RAL 7021	Moteur hydraulique	Hydraulic motor *
0024	4149073	1			Hydromotor BWPL 200-A63-12-kpl.-RAL 7021	Moteur hydraulique	Hydraulic motor *
0025	2056618	1			Dichtungssatz kpl.-f. Hydromotore Serie BWP	Collection de joints	Set of oil seals *
0026	2123853	2			Sechskantmutter DIN 985-M 12-A2-70-Nytorq-Bes.	Ecrou autofreine	Self-locking hexagon nut *
0027	2123870	4			Scheibe DIN 125-13-200HV-A2	Rondelle plate	Flat washer *
0028	2123852	4			Sechskantmutter DIN 985-M 10-A2-70-Nytorq-Bes.	Ecrou autofreine	Self-locking hexagon nut *
0029	2115641	8			Scheibe DIN 125-10.5-200HV-A2	Rondelle plate	Flat washer *
0030	4149145	1			Konsole RAL 7021-Hydromotor	Support de moteur	Motor support *
0031	2123743	4			Sechskantschraube ISO 4017-M 10x30-A2-70	Vis H	Hexagon screw *
0032	2123748	2			Sechskantschraube ISO 4017-M 12x45-A2-70	Vis H	Hexagon screw *
0033	2115639	3			Scheibe DIN 125-8.4-200HV-A2	Rondelle plate	Flat washer *
0034	2152648	3			Sechskantschraube ISO 4017-M 8x20-A2-70-Tufloc	Vis H	Hexagon screw *
0035	2128814	1			Gewindestift DIN 916-M 8x6-45H	Vis sans tete partiellement filet	Headless screw *

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0036	2117749	1			Spannstift ISO 8752-10x45-A-St	Goupille elastique	Roll pin *
0037	2117731	1			Spannstift ISO 8752-6x45-A-St	Goupille elastique	Roll pin *
0038	2152876	1			Spannstift ISO 8752-3.5x45-A-St	Goupille elastique	Roll pin *
0039	4149128	1			Ruehrwerkswelle RAL 7021-kpl.-D10-m. Flansch	Arbre vertical cpl.	Stirrer-head drive shaft cpl. *
0040	2057255	2			Distanzplatte schwarz	Plaque	Plate *

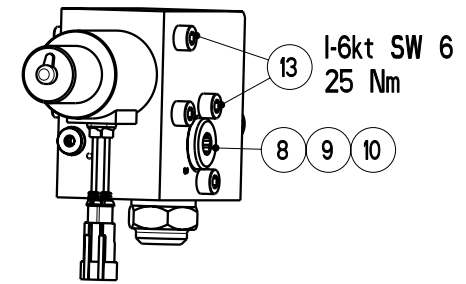
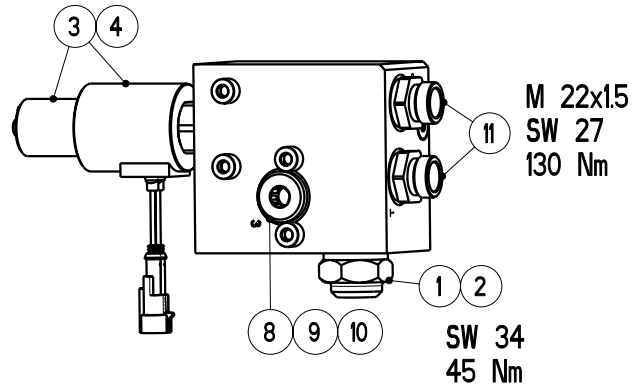
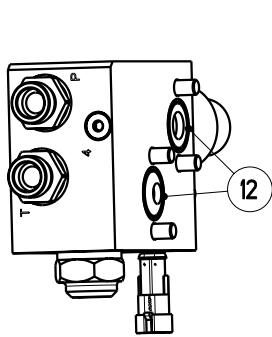
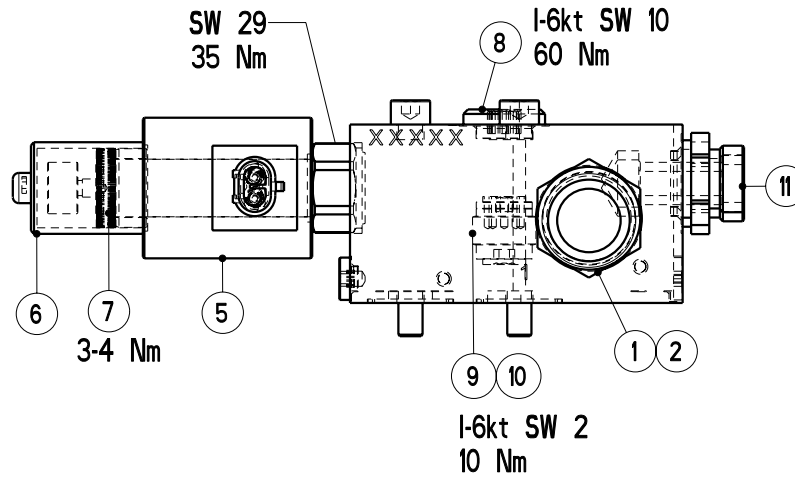


Artikelnummer/Version	0614994	B	AXEO 18.1	AXEO 18.1	AXEO 18.1
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0011 E149049	A	Antrieb	Groupe Engrenage hydraulique	Group Gearing hydraulical
			Hydro Control BWPL 100+200		
Serie	11000 -	Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*	Ers. für/Remplace pour/Replace for	*

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0001	2017410	2			Kupplungsstecker AG M 22x1.5-BG 3	Embout male	Hydraulic plug *
0002	2019269	1			Staubkappe blau-fuer BG 3	Capuchon bleu	Cap blue *
0003	2152767	1			Staubkappe rot-fuer BG 3-D1=27-D2=27	Capuchon rouge	Cap red *
0004	2152180	1			Hydro-Schlauch M 22x1.5-90'-1910	Tuyau flexible	Hydraulic hose *
0005	2152180	1			Hydro-Schlauch M 22x1.5-90'-1910	Tuyau flexible	Hydraulic hose *
0006	2009902	2			Gerade Einschraubverschraubung G 1/2"/M 22x1.5-L15-A3C	Union male	Male stud coupling *
0007	3149172	1			Steuerblock kpl.-RAL 7021	Bloc de commande	Valve block *
0008	2126473	4			Zylinderschraube ISO 4762-M 8x70-8.8	Vis CHc	Socket head cap screw *
0009	2057473	2			O-Ring 25.12x1.78-B70 / ARP 022	Joint torique	O-Ring *

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0010	3147045	1			Hydromotor BWPL 100-A63-12-RAL 7021	Moteur hydraulique	Hydraulic motor *
0011	3147046	1			Hydromotor BWPL 200-A63-12-RAL 7021	Moteur hydraulique	Hydraulic motor *
0012	2114702	1			Passfeder DIN 6885-A-8x7x32	Clavette	Key *
0013	2123853	2			Sechskantmutter DIN 985-M 12-A2-70-Nytorq-Bes.	Ecrou autofreine	Self-locking hexagon nut *
0014	2123870	4			Scheibe DIN 125-13-200HV-A2	Rondelle plate	Flat washer *
0015	2123852	4			Sechskantmutter DIN 985-M 10-A2-70-Nytorq-Bes.	Ecrou autofreine	Self-locking hexagon nut *
0016	2115641	8			Scheibe DIN 125-10.5-200HV-A2	Rondelle plate	Flat washer *
0017	2057255	2			Distanzplatte schwarz	Plaque	Plate *
0018	4149145	1			Konsole RAL 7021-Hydromotor	Support de moteur	Motor support *
0019	2123743	4			Sechskantschraube ISO 4017-M 10x30-A2-70	Vis H	Hexagon screw *
0020	2128814	1			Gewindestift DIN 916-M 8x6-45H	Vis sans tete partiellement filet	Headless screw *
0021	2123748	2			Sechskantschraube ISO 4017-M 12x45-A2-70	Vis H	Hexagon screw *
0022	2115639	3			Scheibe DIN 125-8.4-200HV-A2	Rondelle plate	Flat washer *

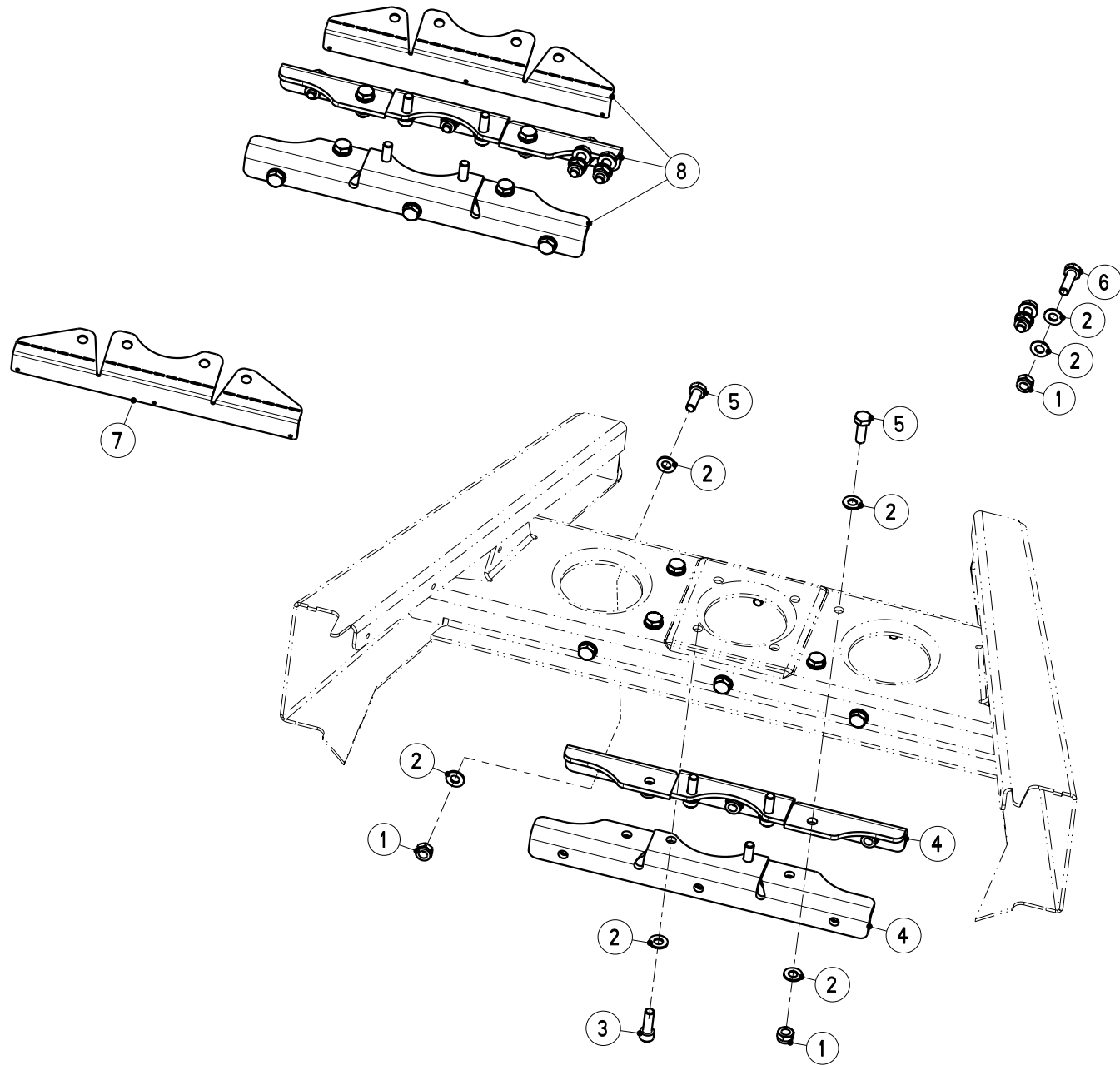
Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0023	2152648	3			Sechskantschraube ISO 4017-M 8x20-A2-70-Tufloc	Vis H	Hexagon screw *
0024	2117749	1			Spannstift ISO 8752-10x45-A-St	Goupille elastique	Roll pin *
0025	2117731	1			Spannstift ISO 8752-6x45-A-St	Goupille elastique	Roll pin *
0026	2152876	1			Spannstift ISO 8752-3.5x45-A-St	Goupille elastique	Roll pin *
0027	4149128	1			Ruehrwerkswelle RAL 7021-kpl.-D10-m. Flansch	Arbre vertical cpl.	Stirrer-head drive shaft cpl. *
0028	4149146	1			Hydromotor BWPL 100-m. Steuerbl.-RAL 7021	Moteur hydraulique	Hydraulic motor *
0029	4149147	1			Hydromotor BWPL 200-m. Steuerbl.-RAL 7021	Moteur hydraulique	Hydraulic motor *
0030	2056618	1			Dichtungssatz kpl.-f. Hydromotore Serie BWP	Collection de joints	Set of oil seals *
0031	2052827	1			Sensor-induktiv M 18x1-L=2.3m-KIN-T18NS/008	Capteur a impulsion	Inductive sensor *
0032	2152189	2			Kabelbinderhalter 26.5x26.5x4.8-schwarz-PA 6.6	Support de collier	Cable binder support *
0033	2152702	2			Blindniet 5.0x10.0 F-1.4567-Klbe.4.0-6.0	Rivet	Rivet *
0034	2152428	5			Kabelbinder 2.6x200-schwarz-PA 6.6	Serre-cable	Cable binder *



Artikelnummer/Version	0614994	B	AXEO 18.1	AXEO 18.1	AXEO 18.1
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0012 E149050	A	Steuerblock Einzelteile	Groupe Bloc de commande	Group Valve bloc
Serie	11000 -	Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*	Ers. für/Remplace pour/Replace for	*

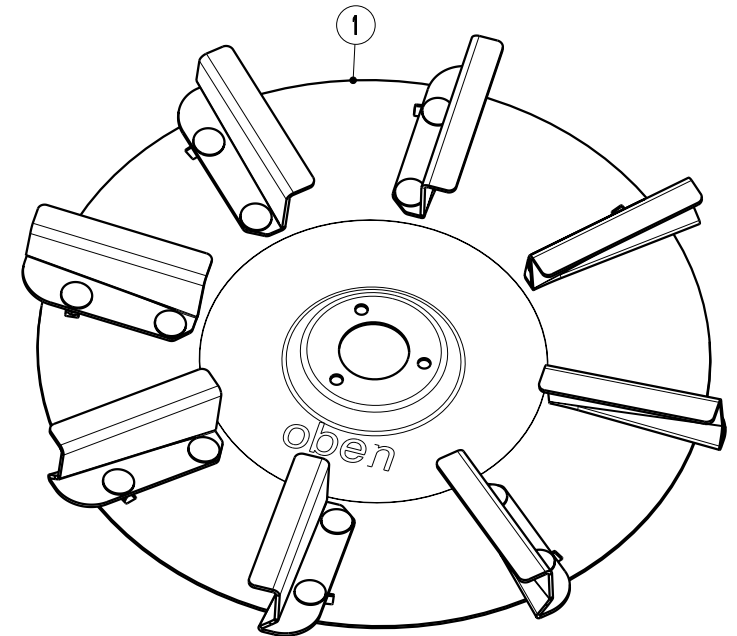
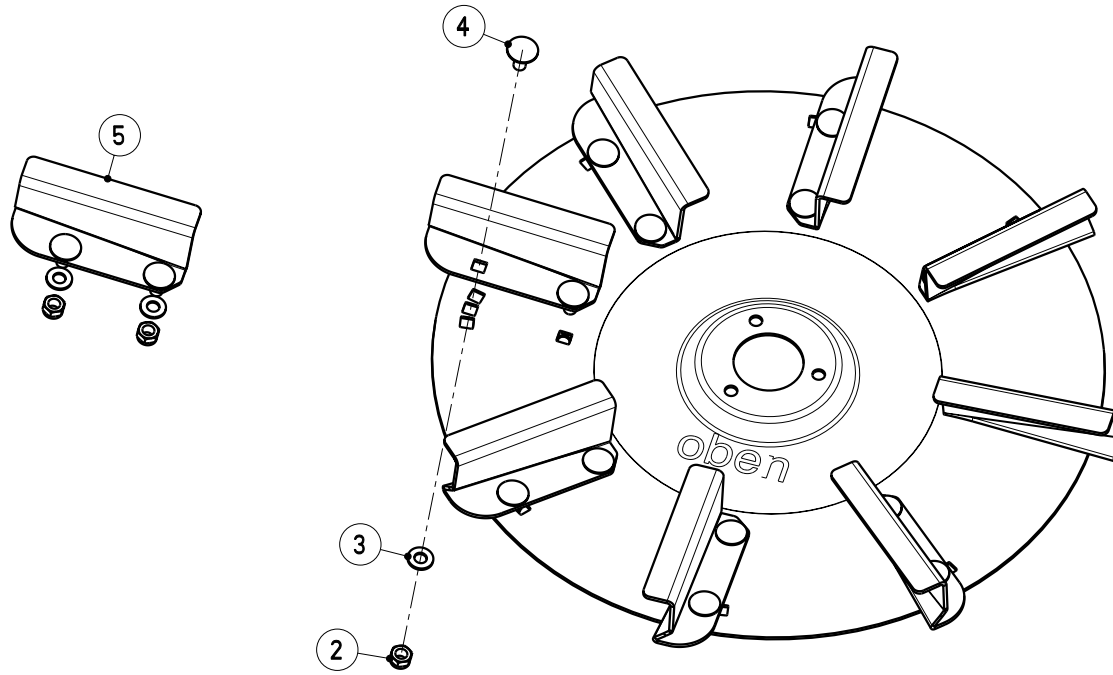
Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0001	2057464	1			Druckwaage CP3-VRF-05-T031-12 bar	Balance de pression	Pressure compensator *
0002	2057465	1			Dichtungssatz f. Druckwaage CP3-VRF-05-T031	Collection de joints	Set of oil seals *
0003	2057466	1			Proportionalventil EE-P2G-OS-ZSL 12 B-X-kpl.	Valve proportionnelle	Proportional control valve *
0004	2057467	1			Dichtungssatz f.Prop-V. EE-P2G-OS-ZSL 12 B-X	Collection de joints	Set of oil seals *
0005	2057468	1			Magnet ZSL-12VDC-27 W-m.AMP-SS-Steck.	Aimant	Magnet *
0006	2057469	1			Schutzkappe f. Z-Magnet-Aluminium	Capot de protection	Protection cap *
0007	2057470	1			Mutter f.Prop-V. EE-P2G	Ecrou	Nut *
0008	2020121	1			Verschlussschraube G 1/2"-A3C-Weichdichtung	Vis d'obturation	Socket head port plug *
0009	2057471	1			Rueckschlagventil VUL 1.G12.00	Clapet anti-retour	Non-return valve *

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0010	2057472	1			Dichtungssatz f.Rueck-Vent. VUL 1.G12.00	Collection de joints	Set of oil seals *
0011	2009902	2			Gerade Einschraubverschraubung G 1/2"/M 22x1.5-L15-A3C	Union male	Male stud coupling *
0012	2057473	2			O-Ring 25.12x1.78-B70 / ARP 022	Joint torique	O-Ring *
0013	2126473	4			Zylinderschraube ISO 4762-M 8x70-8.8	Vis CHc	Socket head cap screw *



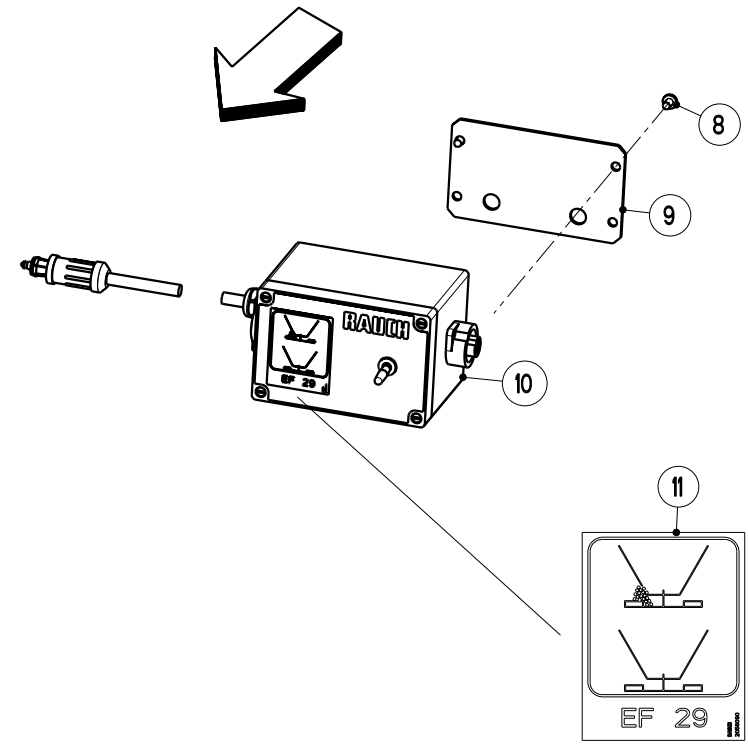
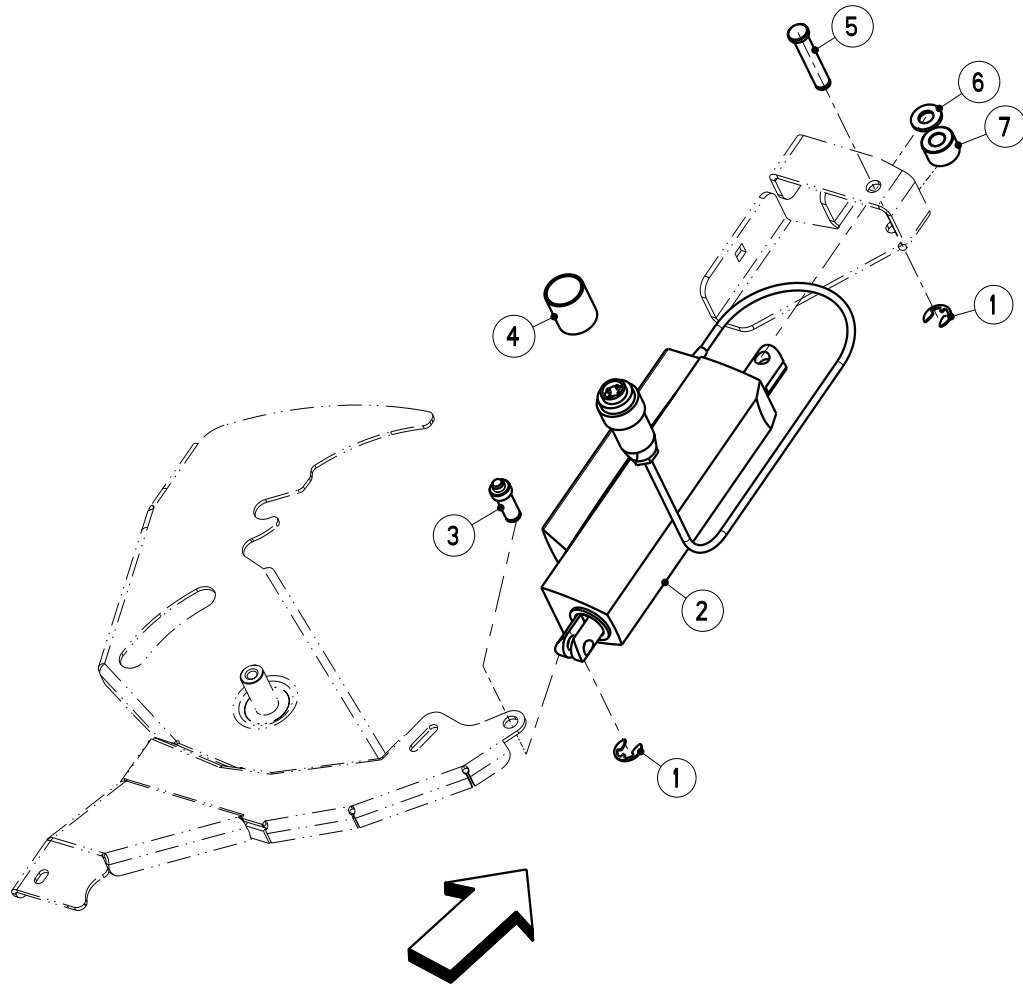
Artikelnummer/Version	0614994	B	AXEO 18.1	AXEO 18.1	AXEO 18.1
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0013 E149051	A	Verstaerkung Getriebekonsole	Groupe Equerre de renforcement	Group Reinforcement
Serie	11000 - 12299	Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*	Ers. für/Remplace pour/Replace for	*

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0001	2123852	12			Sechskantmutter DIN 985-M 10-A2-70-Nytorq-Bes.	Ecrou autofreine	Self-locking hexagon nut *
0002	2115641	28			Scheibe DIN 125-10.5-200HV-A2	Rondelle plate	Flat washer *
0003	2123714	4			Zylinderschraube ISO 4762-M 10x30-A2-70	Vis CHc	Socket head cap screw *
0004	3149170	2			Verstaerkung Getriebekonsole-RAL 2011	Equerre de renforcement	Reinforcement *
0005	2123743	10			Sechskantschraube ISO 4017-M 10x30-A2-70	Vis H	Hexagon screw *
0006	2123744	2			Sechskantschraube ISO 4017-M 10x35-A2-70	Vis H	Hexagon screw *
0007	3149171	1			Schablone Verstaerkung	Gabarit de percage	Boring template *
0008	4149151	1			Nachruestsatz Verstaerkung-Getriebekonsole	Jeu de pieces	Parts set *



Artikelnummer/Version	0614994	B	AXEO 18.1	AXEO 18.1	AXEO 18.1
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0014 E149010	A	Wurfscheibe	Groupe Disque de distribution	Group Spreading disc
Serie	11000 -	Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*	Ers. für/Remplace pour/Replace for	*

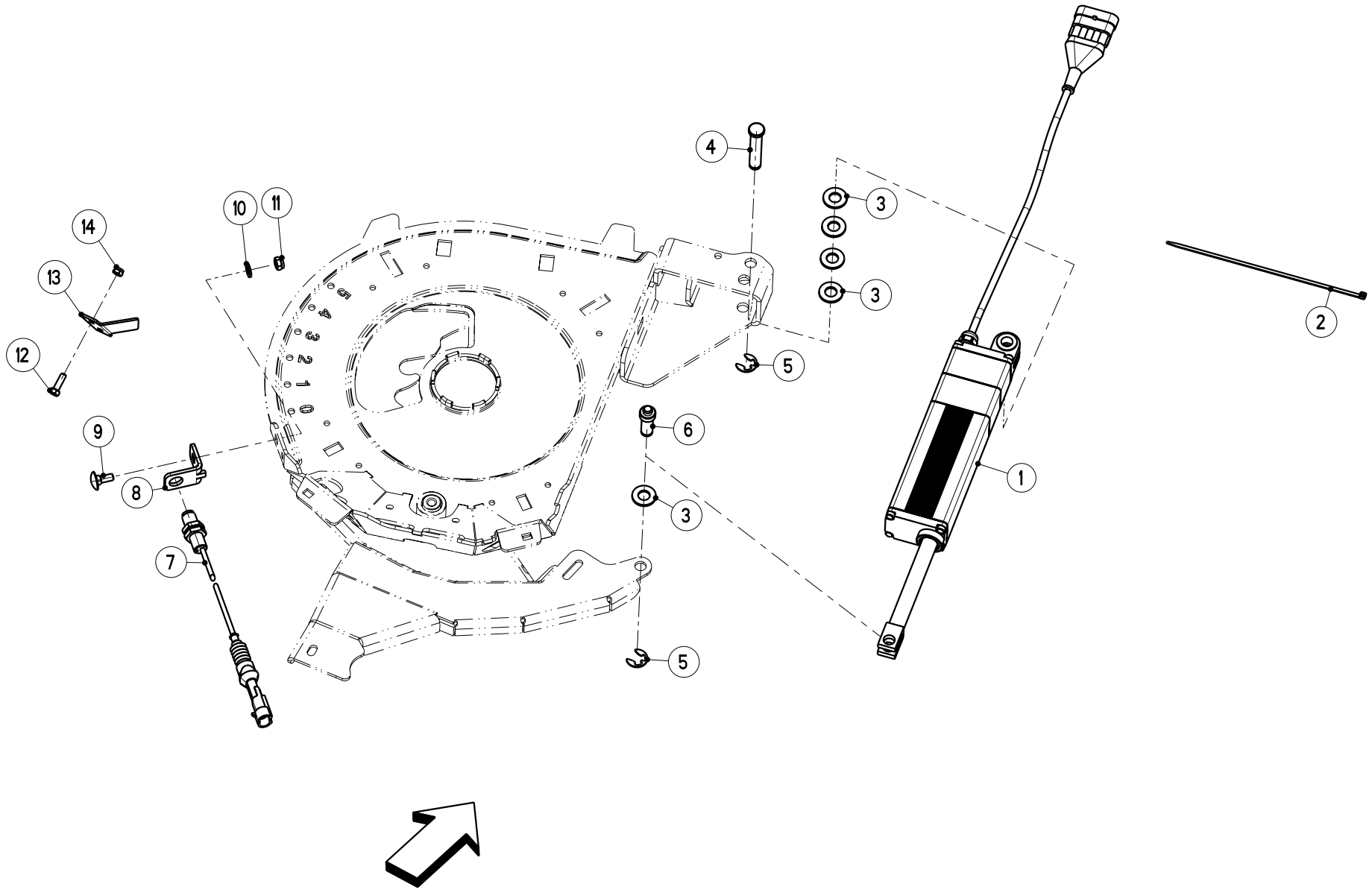
Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0001	4149041	1			Wurfscheibe kpl.	Disque cpl.	Disc cpl. *
0002	2123770	16			Sechskantmutter DIN 985-M 8-A2-70-Nytorq-Bes.	Ecrou autofreine	Self-locking hexagon nut *
0003	2115639	16			Scheibe DIN 125-8.4-200HV-A2	Rondelle plate	Flat washer *
0004	2152495	16			Flachrundschraube DIN 603-M 8x18-A2-70-VK=4	Vis J	Cup square bolt *
0005	4149081	8			Wurflluegel kpl.	Palette cpl.	Blade cpl. *



Artikelnummer/Version	0614994	B	AXEO 18.1	AXEO 18.1	AXEO 18.1
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0015 E149011	A	Elektrische Fernbedienung Strommenge	Groupe Commande a distance elec- trique	Group Remote control electrical
Serie	11000 -	Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*	Ers. für/Remplace pour/Replace for	*

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0001	2152237	2			Sicherungsscheibe DIN 6799-9-1.4122	Rondelle speciale	Retaining washer *
0002	4021092	1			Elektro-Stellzylinder LA12.1-100-12-01-Kab.5m+Steck.	Verin electrique de regulation	Electrical actuator *
0003	2053958	1			Bundbolzen *	Axe d'articulation avec tete	Clevis pin with head *
0004	2056385	1			Tuelle A 10x30 weiss (A10 SP30)	Gaine	Spout *
0005	2056082	1			Bolzen mit Kopf	Axe	Pin *
0006	2152001	1			Scheibe DIN 125-10.5-POM schwarz	Rondelle plastique	Plastic washer *
0007	2152132	1			Distanzbuchse Da=22-Di=10.3-L=15	Bague	Bush *
0008	2139303	2			Flachkopf-Blechschaube ISO 1481-ST 4.8x13.0-C-A2-70	Vis a tole a tete cylindrique	Slotted pan head tapping screw *
0009	3230284	1			Halteplatte *	Support	Support *

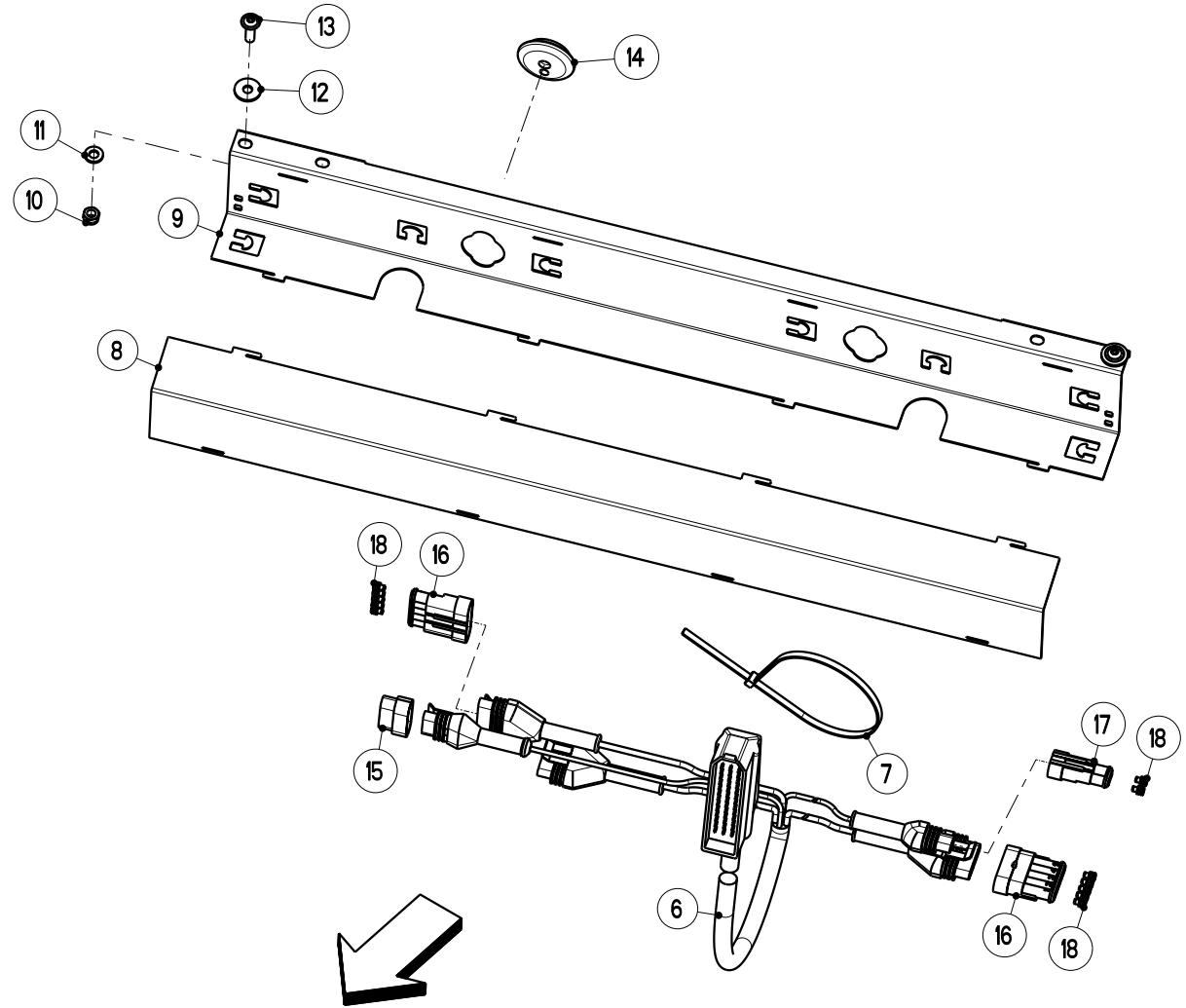
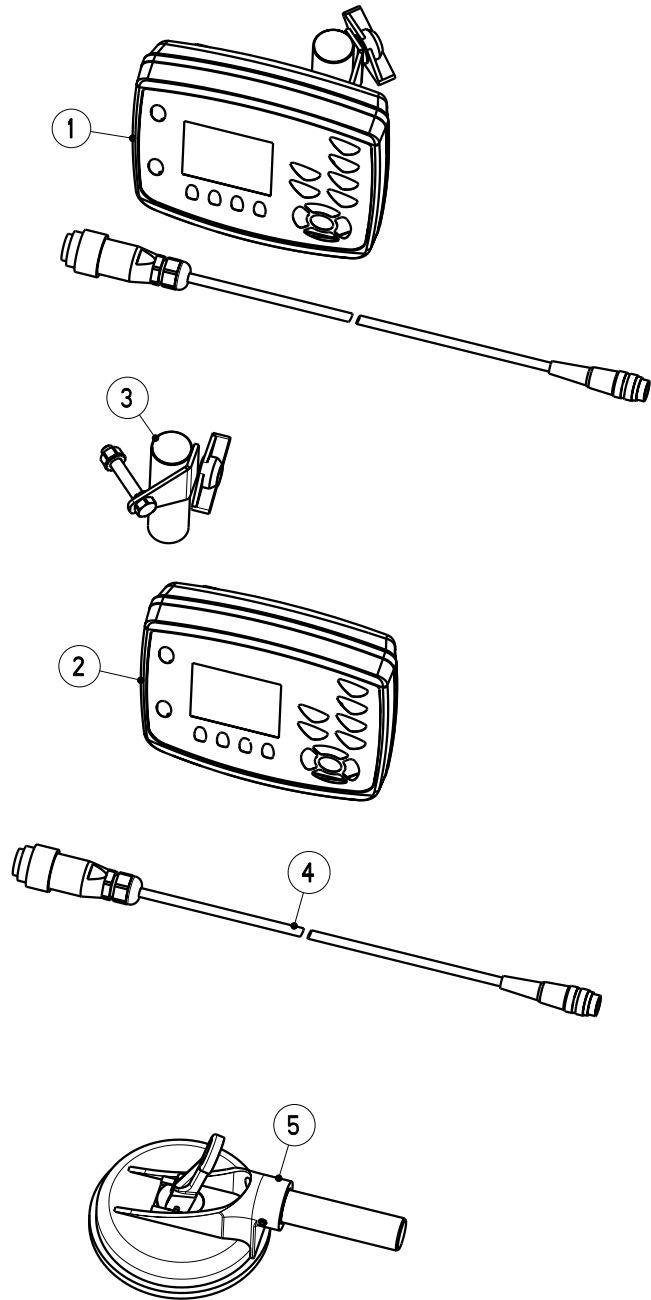
Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0010	2056025	1			Schaltkasten *	Boitier de raccordement	Connection box *
0011	2056090	1			Aufkleber EF 29-Streumenge	Autocollant	Sticker *



Artikelnummer/Version	0614994	B	AXEO 18.1	AXEO 18.1	AXEO 18.1
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0016 E149022	B	Elektrische Fernbedienung Stromenge-Quantron K	Groupe Commande a distance elec- trique	Group Remote control electrical
Serie	11000 -	Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*	Ers. für/Remplace pour/Replace for	*

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0001	2056927	1			Elektro-Stellzylinder 12VDC-100mm Hub-600N Hubkraft	Verin electrique de regulation	Electrical actuator *
0002	2152428	10			Kabelbinder 2.6x200-schwarz-PA 6.6	Serre-cable	Cable binder *
0003	2152001	5			Scheibe DIN 125-10.5-POM schwarz	Rondelle plastique	Plastic washer *
0004	2056082	1			Bolzen mit Kopf	Axe	Pin *
0005	2152237	2			Sicherungsscheibe DIN 6799-9-1.4122	Rondelle speciale	Retaining washer *
0006	2053958	1			Bundbolzen *	Axe d'articulation avec tete	Clevis pin with head *
0007	2055639	1			Sensor-induktiv M 12x1-KIN-T12EA/006-L2ES	Capteur a impulsion	Inductive sensor *
0008	3149139	1			Halter Sensor	Support	Support *
0009	2123860	1			Flachrundschrabe DIN 603-M 6x16-A2-70	Vis J	Cup square bolt *

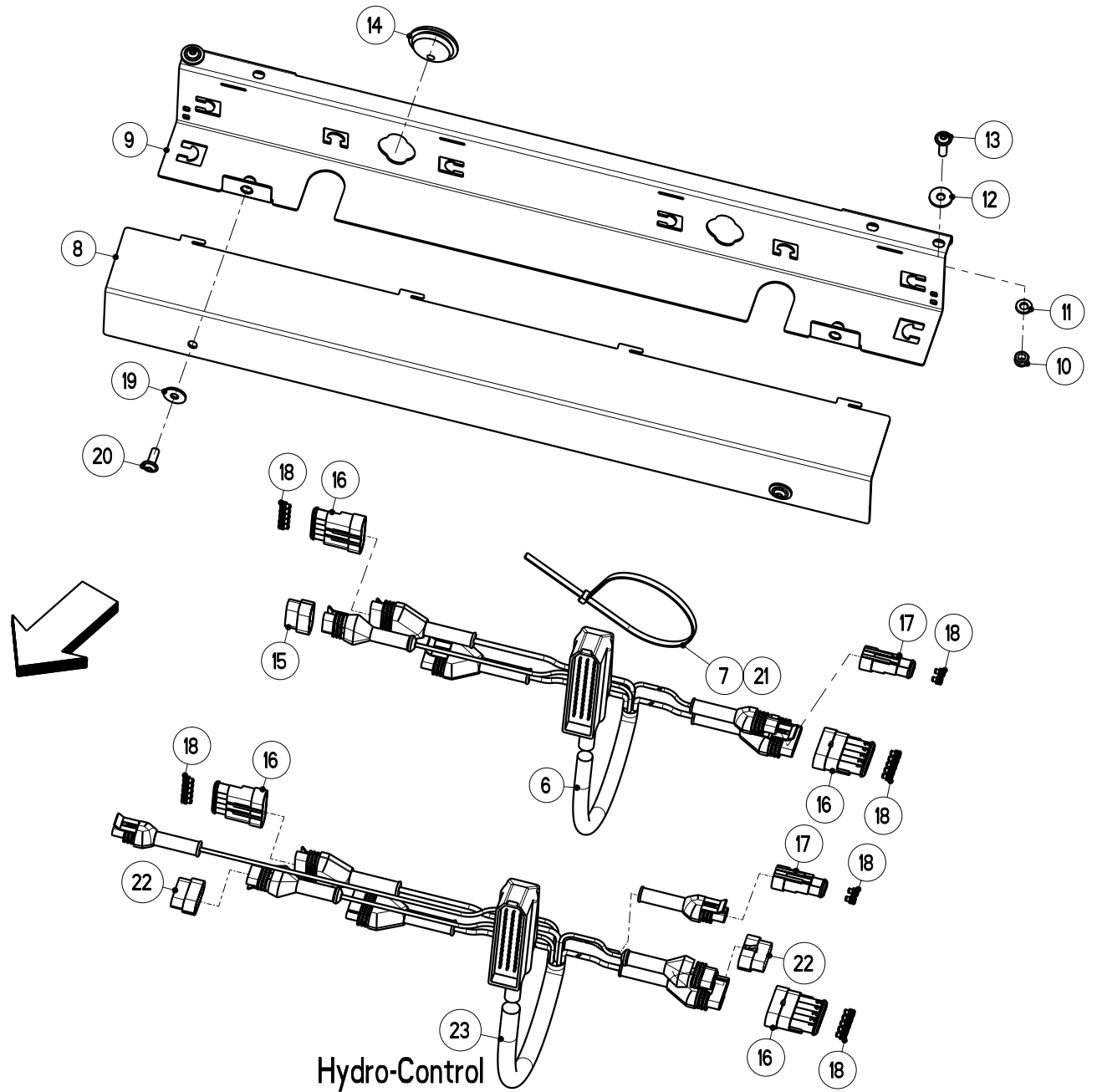
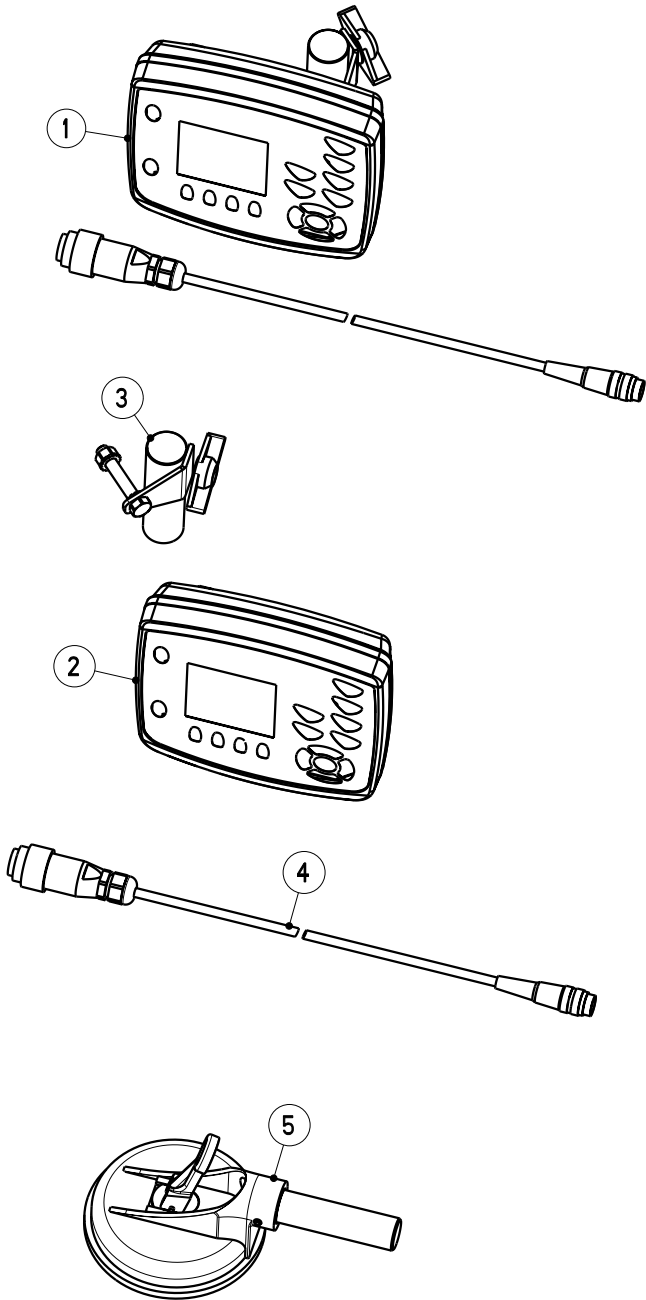
Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0010	2115636	1			Scheibe DIN 125-6.4-200HV-A2	Rondelle plate	Flat washer *
0011	2123769	1			Sechskantmutter DIN 985-M 6-A2-70-Nytorq-Bes.	Ecrou autofreine	Self-locking hexagon nut *
0012	2123918	2			Sechskantschraube ISO 4017-M 5x16-A2-70	Vis H	Hexagon screw *
0013	3149144	1			Anschraubplatte Sensor	Plaque	Plate *
0014	2123768	2			Sechskantmutter DIN 985-M 5-A2-70	Ecrou autofreine	Self-locking hexagon nut *



Artikelnummer/Version	0614994	B	AXEO 18.1	AXEO 18.1	AXEO 18.1
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0017 E149023	B	Rechner Quantron K	Groupe Computer Quantron K	Group Computer Quantron K
Serie	11000 - 12540	Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*	Ers. für/Remplace pour/Replace for	*

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0001	2056679	1			Rechner Quantron K - kpl.	Computer	Computer *
0002	2056678	1			Rechner Quantron K	Computer	Computer *
0003	2055376	1			Halterung Quantron E + Basic Term. + CCI	Support	Support *
0004	2055377	1			Kabel 2m-7P auf 8P-fuer km/h	Cable	Cable *
0005	4087121	1			Teilesatz Saugkopf	Jeu de pieces	Parts set 4120299
0006	2056680	1			Maschinenkabel AXEO-5m	Cable	Cable *
0007	2007531	5			Kabelbinder 4.7x380-schwarz-PA 6.6	Serre-cable	Cable binder *
0008	3149141	1			Kabelkanal vorne	Goulotte de cables	Cable channel *
0009	3149140	1			Kabelkanal hinten	Goulotte de cables	Cable channel *

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0010	2123769	2			Sechskantmutter DIN 985-M 6-A2-70-Nytorq-Bes.	Ecrou autofreine	Self-locking hexagon nut *
0011	2115636	2			Scheibe DIN 125-6.4-200HV-A2	Rondelle plate	Flat washer *
0012	2015640	2			Scheibe 6.3x18x1.6-POM schwarz	Rondelle plastique	Plastic washer *
0013	2152751	2			Linsenflanschschraube M 6x20-A2-70	Vis a tete cylindrique bombée	Binding head screw *
0014	2055686	1			Durchführungsstelle f. D=31-Blechd.1,5-3,0-d=6.0	Douille caoutchouc	Rubber socket *
0015	2152881	1			Schutzkappe Buchsengehäuse 3-pol-Serie 1.5	Capot de protection	Protection cap *
0016	2152884	2			Stiftgehäuse 5-polig-Serie 1.5	Boite	Tab connector *
0017	2152882	1			Stiftgehäuse 2-polig-Serie 1.5	Boite	Tab connector *
0018	2152885	12			Verschlussstopfen D=6.1-rot-Serie 1.5	Bouchon	Plug *

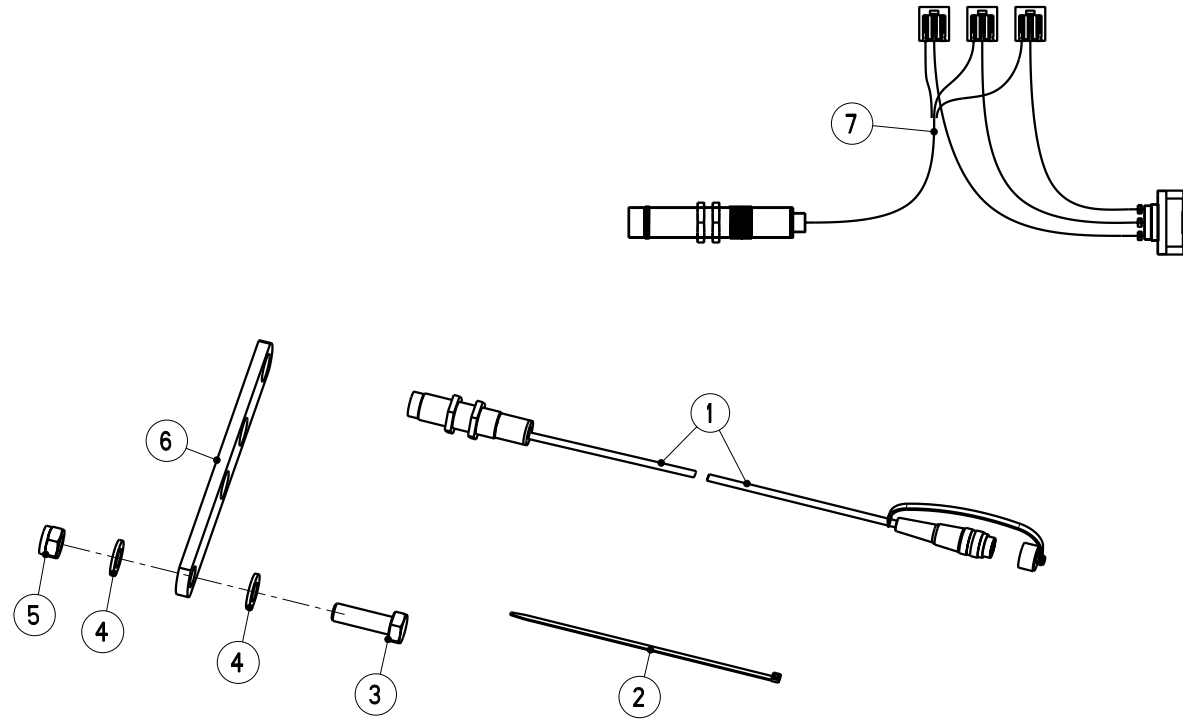


Artikelnummer/Version	0614994	B	AXEO 18.1	AXEO 18.1	AXEO 18.1
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0018 E149052	A	Rechner Quantron K	Groupe Computer Quantron K	Group Computer Quantron K
Serie	12541 -	Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*	Ers. für/Remplace pour/Replace for	*

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0001	2056679	1			Rechner Quantron K - kpl.	Computer	Computer *
0002	2056678	1			Rechner Quantron K	Computer	Computer *
0003	2055376	1			Halterung Quantron E + Basic Term. + CCI	Support	Support *
0004	2055377	1			Kabel 2m-7P auf 8P-fuer km/h	Cable	Cable *
0005	4087121	1			Teilesatz Saugkopf	Jeu de pieces	Parts set 4120299
0006	2056680	1			Maschinenkabel AXEO-5m	Cable	Cable *
0007	2007531	5			Kabelbinder 4.7x380-schwarz-PA 6.6	Serre-cable	Cable binder *
0008	3149168	1			Kabelkanal vorne	Goulotte de cables	Cable channel *
0009	4149150	1			Kabelkanal hinten-kpl.	Goulotte de cables	Cable channel *

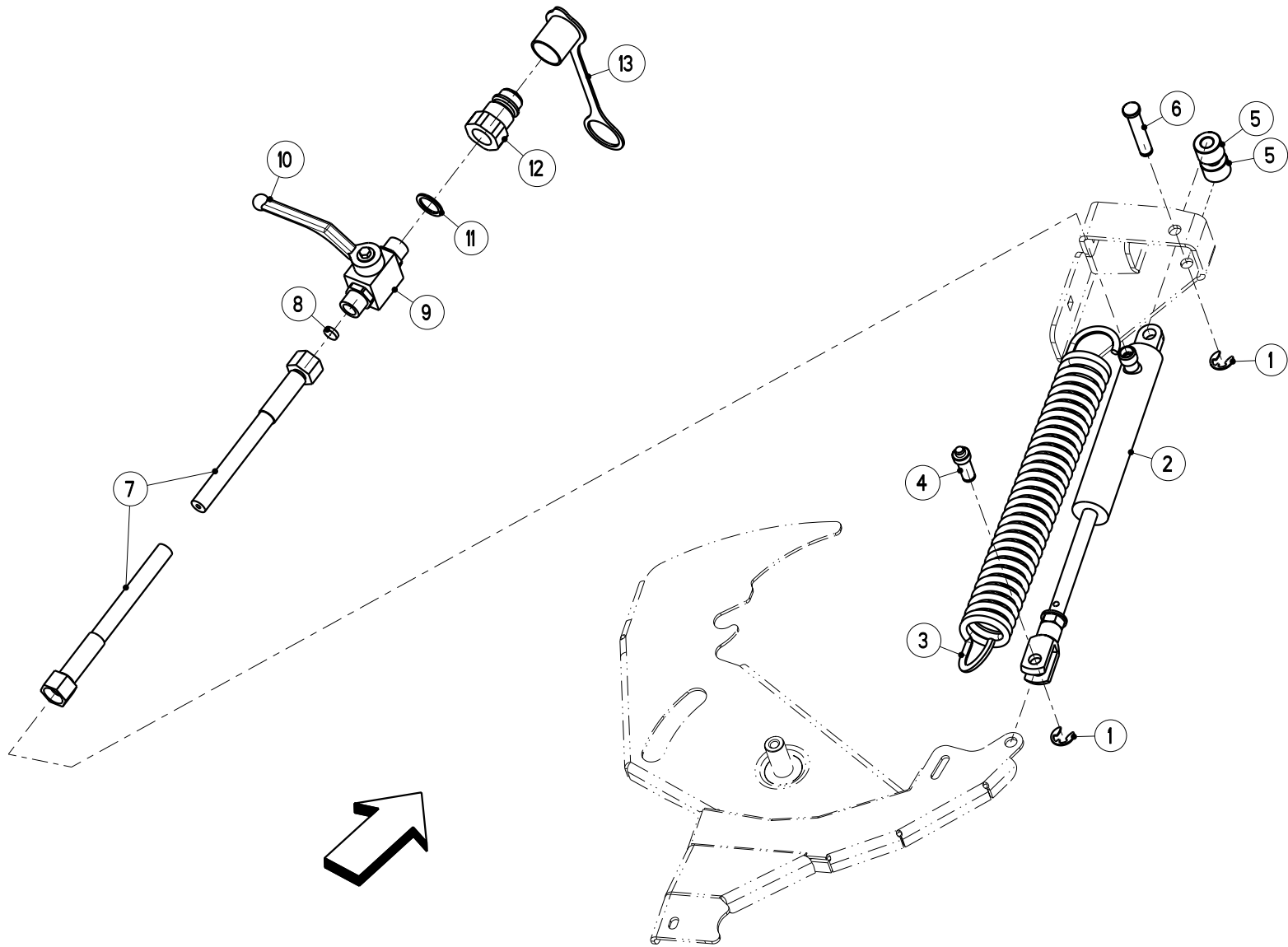
Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0010	2123769	2			Sechskantmutter DIN 985-M 6-A2-70-Nytorq-Bes.	Ecrou autofreine	Self-locking hexagon nut *
0011	2115636	2			Scheibe DIN 125-6.4-200HV-A2	Rondelle plate	Flat washer *
0012	2015640	2			Scheibe 6.3x18x1.6-POM schwarz	Rondelle plastique	Plastic washer *
0013	2152751	2			Linsenflanschschraube M 6x20-A2-70	Vis a tete cylindrique bombée	Binding head screw *
0014	2055686	1			Durchführungsstelle f. D=31-Blechd.1,5-3,0-d=6.0	Douille caoutchouc	Rubber socket *
0015	2152881	1			Schutzkappe Buchsengehäuse 3-pol-Serie1.5	Capot de protection	Protection cap *
0016	2152884	2			Stiftgehäuse 5-polig-Serie 1.5	Boite	Tab connector *
0017	2152882	1			Stiftgehäuse 2-polig-Serie 1.5	Boite	Tab connector *
0018	2152885	12			Verschlussstopfen D=6.1-rot-Serie 1.5	Bouchon	Plug *
0019	2115637	2			Scheibe DIN 9021-6.4-200HV-A2	Rondelle plate	Flat washer *
0020	2152790	2			Linsenflanschschraube M 6x16-A2-70-Tufloc	Vis a tete cylindrique bombée	Binding head screw *
0021	2152428	12			Kabelbinder 2.6x200-schwarz-PA 6.6	Serre-cable	Cable binder *
0022	2152881	2			Schutzkappe Buchsengehäuse 3-pol-Serie1.5	Capot de protection	Protection cap *

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0023	2057449	1			Maschinenkabel AXEO HC-5m	Cable	Cable *



Artikelnummer/Version	0614994	B	AXEO 18.1	AXEO 18.1	AXEO 18.1
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0019 E087045	B	Teilesatz	Groupe Collection capteur	Group Sensor kit
			Fahrge. Sensor Q. E+K+A-ISOBUS		
Serie	11000 -	Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*	Ers. für/Remplace pour/Replace for	*

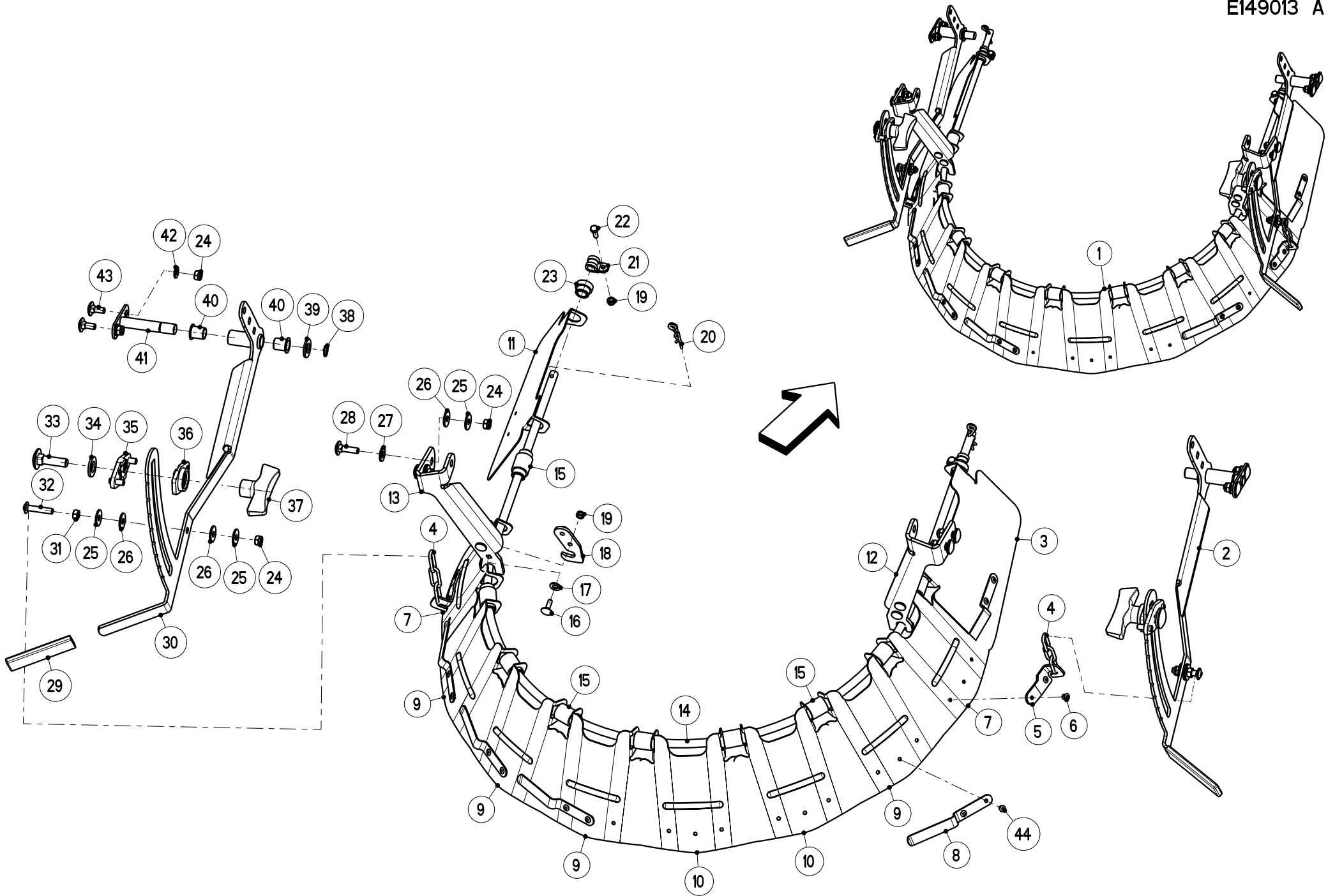
Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0001	2055589	1			Sensor-induktiv M 18x1-KIN-M18NS/008-KL7S16S	Capteur a impulsion	Inductive sensor *
0002	2152428	10			Kabelbinder 2.6x200-schwarz-PA 6.6	Serre-cable	Cable binder *
0003	2121003	1			Sechskantschraube ISO 4017-M 12x40-A2-70	Vis H	Hexagon screw *
0004	2123870	2			Scheibe DIN 125-13-200HV-A2	Rondelle plate	Flat washer *
0005	2123853	1			Sechskantmutter DIN 985-M 12-A2-70-Nytorq-Bes.	Ecrou autofreine	Self-locking hexagon nut *
0006	3087085	1			Halter RAL 2002-Sensor (km/h)	Support	Support *
0007	2057067	1			Sensor-induktiv M 18x1-KIN-M18NS/008-m.St-dose	Capteur a impulsion	Inductive sensor *



Artikelnummer/Version	0614994	B	AXEO 18.1	AXEO 18.1	AXEO 18.1
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0020 E149012	A	Hydraulische Fernbedienung Streumenge	Groupe Commande a distance hy- draulique	Group Remote control hyraulical
Serie	11000 -	Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*	Ers. für/Remplace pour/Replace for	*

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0001	2152237	2			Sicherungsscheibe DIN 6799-9-1.4122	Rondelle speciale	Retaining washer *
0002	2056087	1			Hydrozylinder einfachwirkend E-12--100-245-M 12-G 10x20	Verin simple effet	Single acting ram *
0003	2056045	1			Zugfeder Da=41-Di=30-L0=239-d=5.5	Ressort de traction	Spring *
0004	2053958	1			Bundbolzen *	Axe d'articulation avec tete	Clevis pin with head *
0005	2152132	2			Distanzbuchse Da=22-Di=10.3-L=15	Bague	Bush *
0006	2056082	1			Bolzen mit Kopf	Axe	Pin *
0007	2055310	1			Hydro-Schlauch M 14x1.5/M 18x1.5-2400- NW6	Tuyau flexible	Hydraulic hose *
0008	2017406	1			Blende Di=0.7-Da=12-S=3	Plaquette	Screen *
0009	2017412	1			Kugelhahn M 18x1.5-BKH 12 L-Griff gekr.	Robinet	Ball valve *

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0010	2019285	1			Griff SW 9-gekroepft	Poignee	Grip *
0011	2117456	1			Dichtring DIN 7603-A-18x24x1.5-Cu	Joint	Sealing ring *
0012	2017411	1			Kupplungsstecker IG M 18x1.5-BG 3	Embout male	Hydraulic plug *
0013	2152767	1			Staubkappe rot-fuer BG 3-D1=27-D2=27	Capuchon rouge	Cap red *



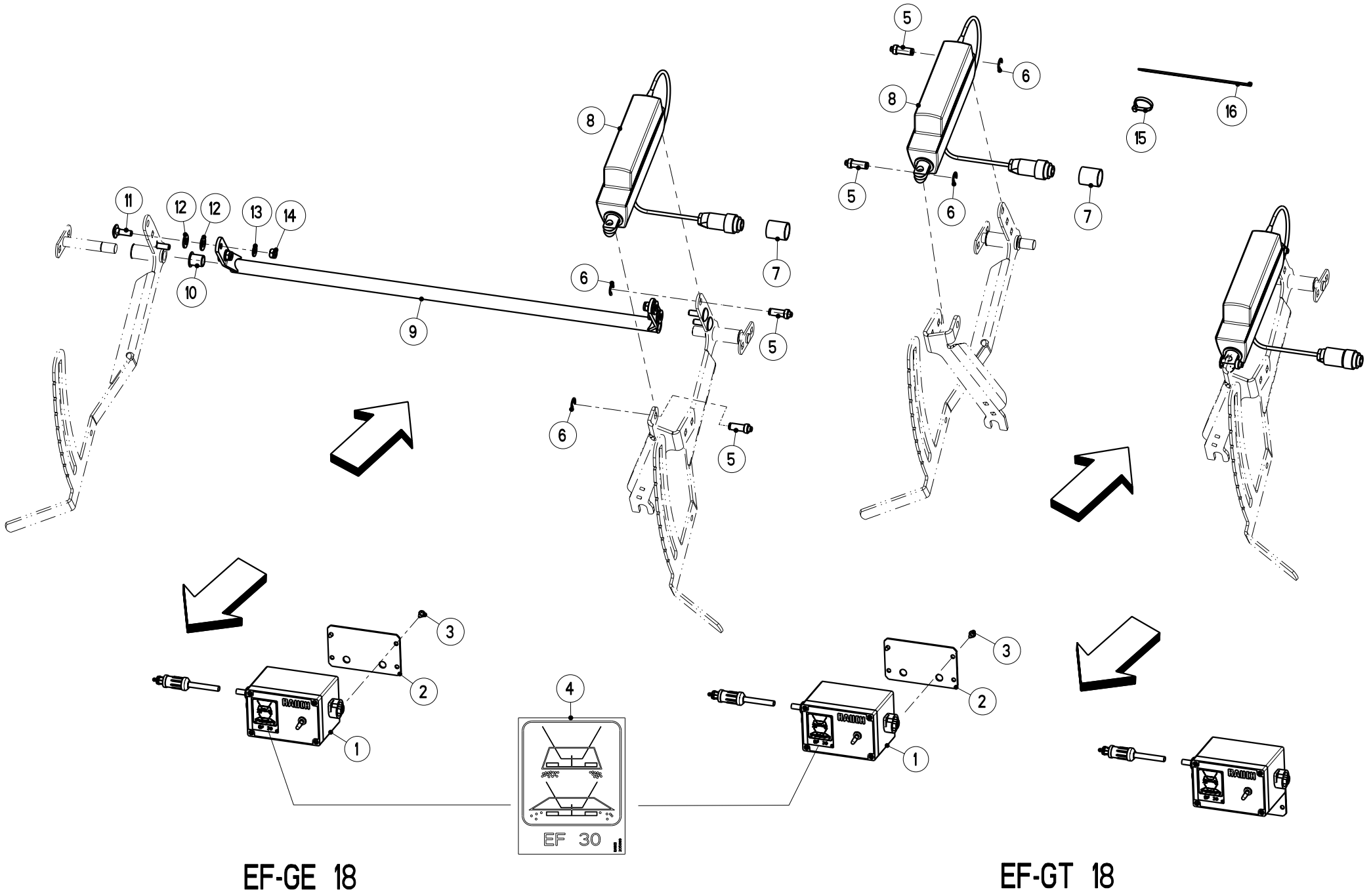
Artikelnummer/Version	0614994	B	AXEO 18.1	AXEO 18.1	AXEO 18.1
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0021 E149013	A	Streubreitenbegrenzung	Groupe Deflecteur	Group Spread limiter
Serie	11000 -	Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*	Ers. für/Remplace pour/Replace for	*

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0001	4149060	1			Streubreitenbegrenzung kpl.	Deflecteur cpl.	Spread limiter cpl. *
0002	4149057	1			Verstellhebel rechts-RAL 7021-m. Gleitlager	Levier droite	Lever right *
0003	4149053	1			Segmentblech gerade-mit Feder	Deflecteur avec ressort	Plate with spring *
0004	2056118	2			Kette DIN 763-G4x32-1.4301-3 Glieder	Chainette	Chain *
0005	3149080	2			Haltebuegel *	Verrou	Holder *
0006	2152702	4			Blindniet 5.0x10.0 F-1.4567-Klbe.4.0-6.0	Rivet	Rivet *
0007	4149055	2			Segmentblech gebogen-mit Haltebuegel	Deflecteur avec verrou	Plate with holder *
0008	2056117	5			Flachfeder *	Ressort	Spring *
0009	4149054	4			Segmentblech gebogen-mit Feder	Deflecteur avec ressort	Plate with spring *

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0010	3149079	2			Segmentblech rechts + links gebogen	Deflecteur droite + gauche	Plate right + left *
0011	3149077	1			Segmentblech links gerade	Deflecteur gauche	Plate left *
0012	3149085	1			Halterung rechts-RAL 7021	Support droite	Support right *
0013	3149084	1			Halterung links-RAL 7021	Support gauche	Support left *
0014	2056122	1			Buegel RAL 7021	Etrier	Guide frame *
0015	2056114	9			Distanzbuchse schwarz	Bague	Bush *
0016	2125230	4			Flachrundschraube DIN 603-M 6x20-A2-70	Vis J	Cup square bolt *
0017	2152164	4			Scheibe DIN 125-8.4-POM schwarz	Rondelle plastique	Plastic washer *
0018	3149081	2			Haken *	Crochet	Hook *
0019	2123769	6			Sechskantmutter DIN 985-M 6-A2-70-Nytorq-Bes.	Ecrou autofreine	Self-locking hexagon nut *
0020	2152433	2			Federstecker 4 DIN 11024-verz. (3.6x64)	Goupille beta	Spring clip *
0021	2001835	2			Rohrschelle D=10-B=15-1.4571-RSGU1.10/15W5	Support de cable	Cable support *
0022	2123728	2			Sechskantschraube ISO 4017-M 6x16-A2-70	Vis H	Hexagon screw *

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0023	2056113	2			Distanzbuchse schwarz	Bague	Bush *
0024	2123770	10			Sechskantmutter DIN 985-M 8-A2-70-Nytorq-Bes.	Ecrou autofreine	Self-locking hexagon nut *
0025	2123866	8			Scheibe DIN 9021-8.4-200HV-A2	Rondelle plate	Flat washer *
0026	2152170	8			Scheibe DIN 9021-8.4-POM schwarz	Rondelle plastique	Plastic washer *
0027	2152001	4			Scheibe DIN 125-10.5-POM schwarz	Rondelle plastique	Plastic washer *
0028	2123804	4			Flachrundschrabe DIN 603-M 8x30-A2-70	Vis J	Cup square bolt *
0029	2056267	2			Griff B=30-H=4-L=100-RAL 5002	Poignee	Hand grip *
0030	4149056	1			Verstellhebel links-RAL 7021-m. Gleitlager	Levier gauche	Lever left *
0031	2123847	2			Sechskantmutter ISO 4032-M 8-A2-70-Nytorq-Bes.	Ecrou H	Hexagon nut *
0032	2152547	2			Linsenflanschschrabe M 8x40-A2-70	Vis a tete cylindrique bombée	Binding head screw *
0033	2152265	2			Flachrundschrabe DIN 603-M 12x45-A2-70	Vis J	Cup square bolt *
0034	2004501	2			Scheibe 17x30x3-POM schwarz	Rondelle plastique	Plastic washer *
0035	2056116	2			Distanzstueck schwarz	Entretoise	Spacer *

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0036	2056115	2			Distanzstueck schwarz	Entretoise	Spacer *
0037	2035152	2			T-Griff M 12	Pognee T	T-handle *
0038	2113227	2			Sicherungsring DIN 471-15x1-A2	Segment d'arret	Retaining ring *
0039	2115602	2			Scheibe DIN 125-15.0-200HV-A2	Rondelle plate	Flat washer *
0040	2042049	4			Gleitlager Da=17 Di=15 L=20 Form F	Bague plastique a collerette	Nylon bearing *
0041	4149058	2			Bolzen mit Sicherungslasche	Axe	Pin *
0042	2115639	4			Scheibe DIN 125-8.4-200HV-A2	Rondelle plate	Flat washer *
0043	2123803	4			Flachrundsraube DIN 603-M 8x20-A2-70	Vis J	Cup square bolt *
0044	2152125	10			Blindniet 4.8x6.1-1.4567-Klbe.2.1-3.9	Rivet	Rivet *



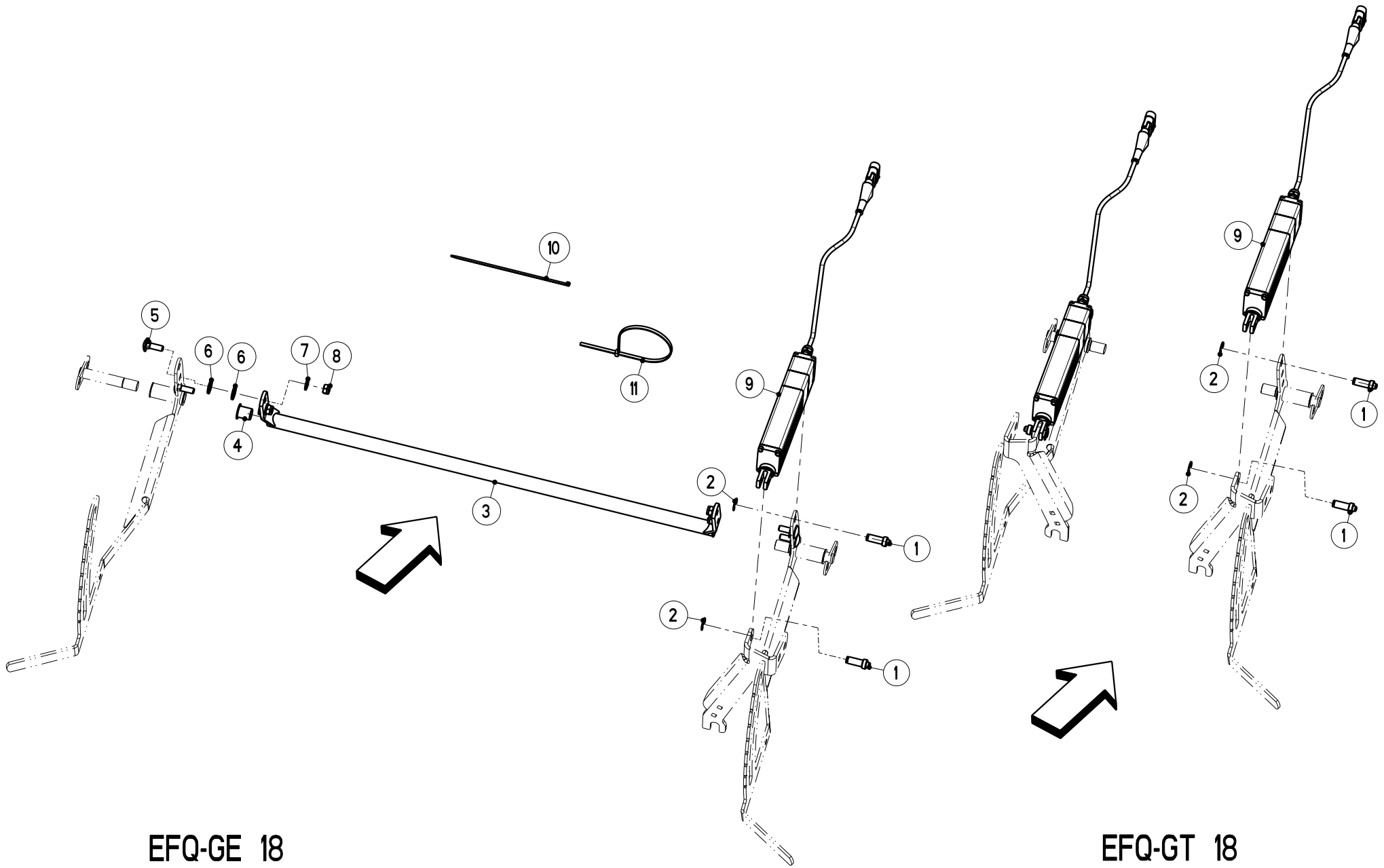
EF-GE 18

EF-GT 18

Artikelnummer/Version	0614994	B	AXEO 18.1	AXEO 18.1	AXEO 18.1
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0022 E149014	B	Elektrische Fernbedienung Streubreite	Groupe Commande a distance elec- trique	Group Remote control electrical
Serie	11000 -	Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*	Ers. für/Remplace pour/Replace for	*

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0001	2056025	2			Schaltkasten *	Boitier de raccordement	Connection box *
0002	3230284	2			Halteplatte *	Support	Support *
0003	2139303	4			Flachkopf-Blechschaube ISO 1481-ST 4.8x13.0-C-A2-70	Vis a tole a tete cylindrique	Slotted pan head tapping screw *
0004	2056119	2			Aufkleber EF 30-Streubreite	Autocollant	Sticker *
0005	2053958	4			Bundbolzen *	Axe d'articulation avec tete	Clevis pin with head *
0006	2152237	4			Sicherungsscheibe DIN 6799-9-1.4122	Rondelle speciale	Retaining washer *
0007	2056386	2			Tuelle A 10x30 rot (A10 SP30)	Gaine	Spout *
0008	2056124	2			Elektro-Stellzylinder LA12.1-40-12-01-Kab.5m+Steck.	Verin electrique de regulation	Electrical actuator *
0009	4149059	1			Verbindungsrohr RAL 7021-mit Gleitlager	Tube de liaison	Connecting tube *

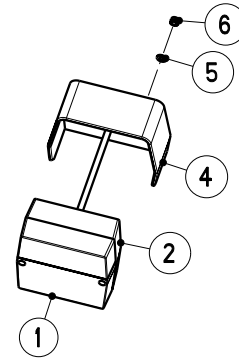
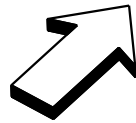
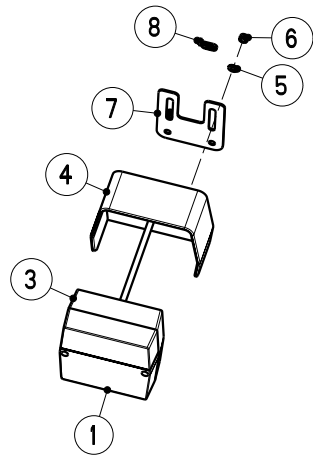
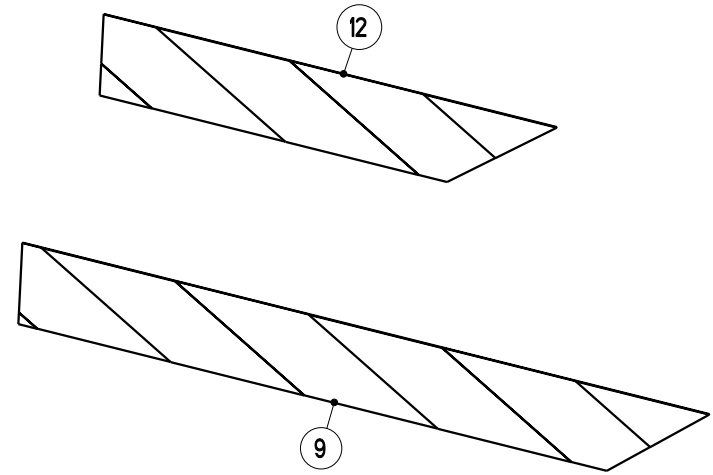
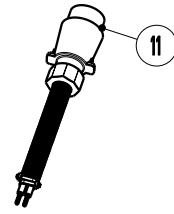
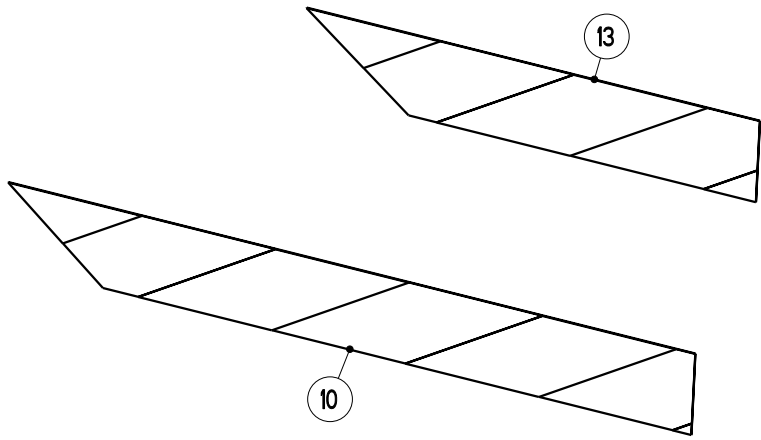
Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0010	2042049	2			Gleitlager Da=17 Di=15 L=20 Form F	Bague plastique a collerette	Nylon bearing *
0011	2123804	4			Flachrundschraube DIN 603-M 8x30-A2-70	Vis J	Cup square bolt *
0012	2115641	8			Scheibe DIN 125-10.5-200HV-A2	Rondelle plate	Flat washer *
0013	2115639	4			Scheibe DIN 125-8.4-200HV-A2	Rondelle plate	Flat washer *
0014	2123770	4			Sechskantmutter DIN 985-M 8-A2-70-Nytorq-Bes.	Ecrou autofreine	Self-locking hexagon nut *
0015	2007531	2			Kabelbinder 4.7x380-schwarz-PA 6.6	Serre-cable	Cable binder *
0016	2152428	4			Kabelbinder 2.6x200-schwarz-PA 6.6	Serre-cable	Cable binder *



Artikelnummer/Version	0614994	B	AXEO 18.1	AXEO 18.1	AXEO 18.1
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0023 E149024	C	Elektrische Fernbedienung Streubreite-Quantron K	Groupe Commande a distance elec- trique	Group Remote control electrical
Serie	11000 -	Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*	Ers. für/Remplace pour/Replace for	*

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0001	2053958	4			Bundbolzen *	Axe d'articulation avec tete	Clevis pin with head *
0002	2152237	4			Sicherungsscheibe DIN 6799-9-1.4122	Rondelle speciale	Retaining washer *
0003	4149059	1			Verbindungsrohr RAL 7021-mit Gleitlager	Tube de liaison	Connecting tube *
0004	2042049	2			Gleitlager Da=17 Di=15 L=20 Form F	Bague plastique a collerette	Nylon bearing *
0005	2123708	4			Flachrundschrabe DIN 603-M 8x25-A2-70	Vis J	Cup square bolt *
0006	2115641	8			Scheibe DIN 125-10.5-200HV-A2	Rondelle plate	Flat washer *
0007	2115639	4			Scheibe DIN 125-8.4-200HV-A2	Rondelle plate	Flat washer *
0008	2123770	4			Sechskantmutter DIN 985-M 8-A2-70-Nytorq-Bes.	Ecrou autofreine	Self-locking hexagon nut *
0009	2056928	2			Elektro-Stellzylinder 12VDC-86mm Hub-600N Hubkraft	Verin electrique de regulation	Electrical actuator *

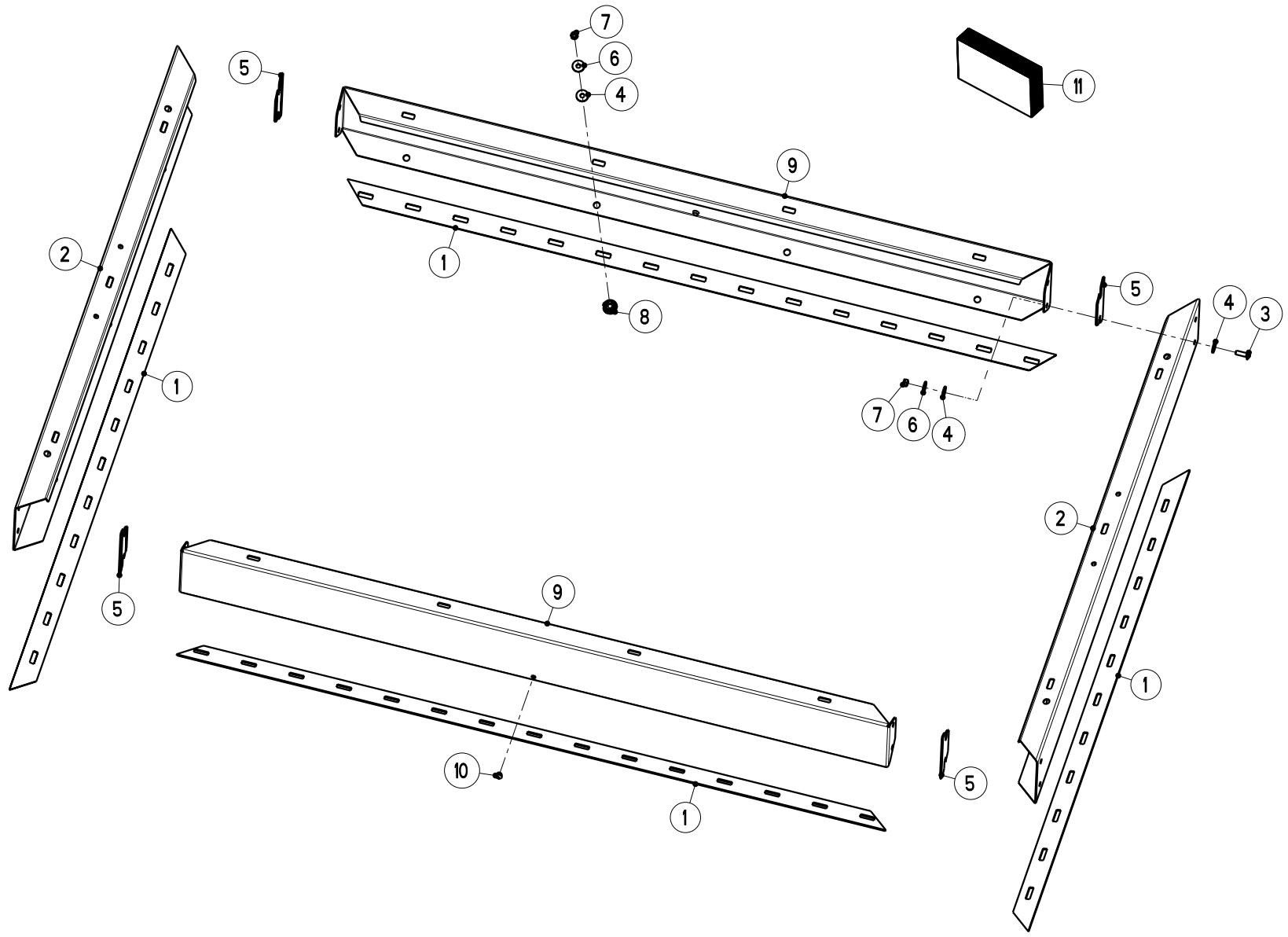
Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0010	2152428	4			Kabelbinder 2.6x200-schwarz-PA 6.6	Serre-cable	Cable binder *
0011	2007531	2			Kabelbinder 4.7x380-schwarz-PA 6.6	Serre-cable	Cable binder *



Artikelnummer/Version	0614994	B	AXEO 18.1	AXEO 18.1	AXEO 18.1
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0024 E149015	B	Beleuchtung BLO 18	Groupe Installation d'eclairage	Group Lighting Plant
Serie	11000 -	Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*	Ers. für/Remplace pour/Replace for	*

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0001	2053944	2			Ersatzhaube E20-9489-(f. Minipoint)	Protecteur (verre)	Cover (glass) *
0002	2018923	1			Leuchte Minipoint-Aspoeck-3 Fkt.	Feu arriere	Light *
0003	2018920	1			Leuchte Minipoint-Aspoeck-3 Fkt. m. KZ	Feu arriere	Light *
0004	2053544	2			Schutzhaube schwarz	Protecteur	Cover *
0005	2115635	4			Scheibe DIN 125-5.3-200HV-A2	Rondelle plate	Flat washer *
0006	2123768	4			Sechskantmutter DIN 985-M 5-A2-70	Ecrou autofreine	Self-locking hexagon nut *
0007	3087044	1			Befestigungsblech Kennzeichenschild	Tole de fixation	Fixation plate *
0008	2152428	6			Kabelbinder 2.6x200-schwarz-PA 6.6	Serre-cable	Cable binder *
0009	2056089	1			Aufkleber Warnfolie rechts-141x717mm	Autocollant : AXEO 18.1	Sticker *

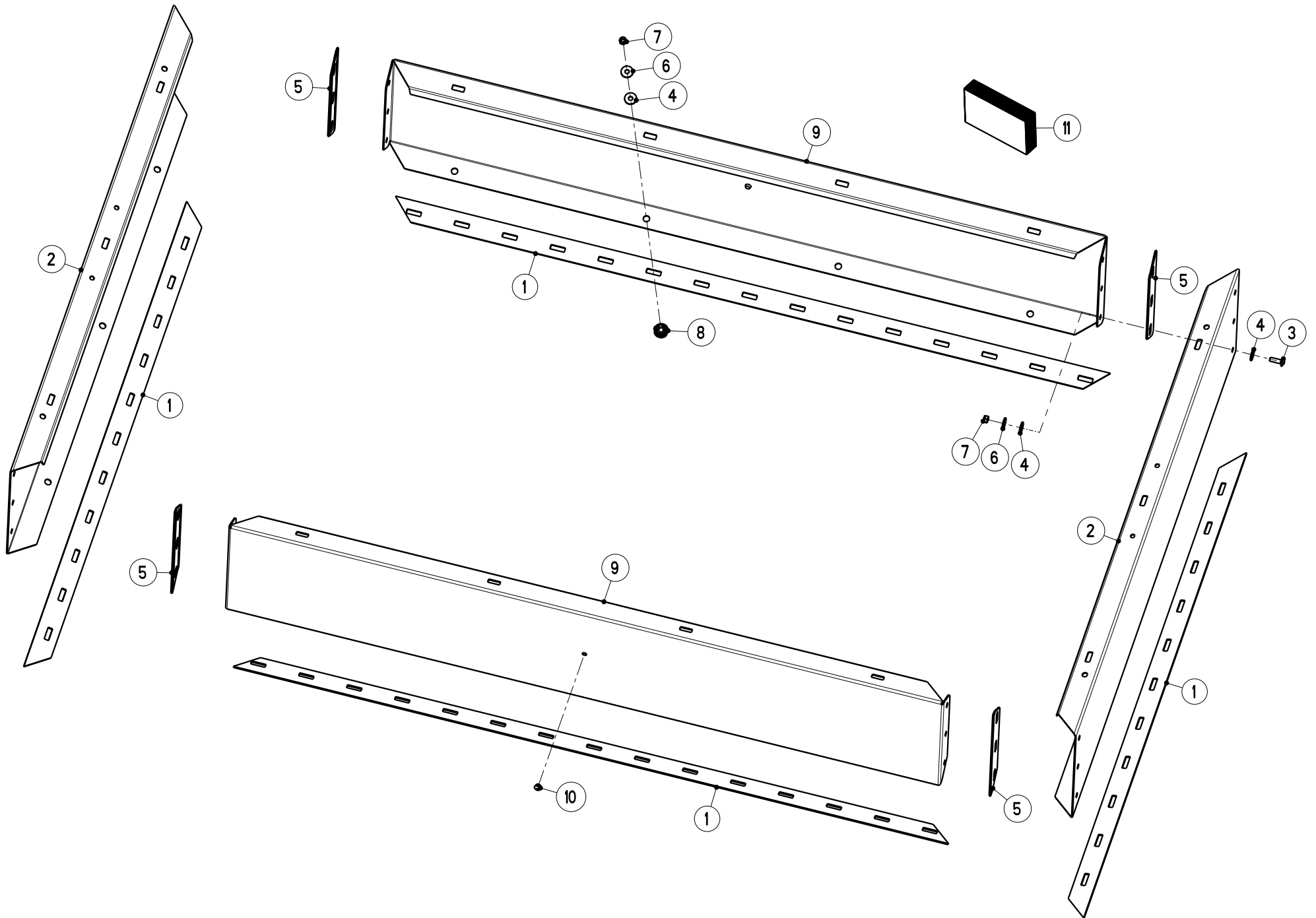
Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0010	2056088	1			Aufkleber Warnfolie links-141x717mm	Autocollant : AXEO 18.1	Sticker *
0011	2019307	1			Stecker 7-polig-70/7	Prise male	Plug *
0012	2056596	1			Aufkleber Warnfolie rechts-141x480mm	Autocollant : AXEO 2.1 / 6.1	Sticker *
0013	2056595	1			Aufkleber Warnfolie links-141x480mm	Autocollant : AXEO 2.1 / 6.1	Sticker *



Artikelnummer/Version	0614994	B	AXEO 18.1	AXEO 18.1	AXEO 18.1
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0025 E149016	A	Aufsatz AX 250 (250 Liter)	Groupe Rehausse	Group Extension
Serie	11000 -	Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*	Ers. für/Remplace pour/Replace for	*

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0001	2055297	1			Dichtungsprofil 46x8000-Rolle-eins.selbstkleb.	Joint	Seal *
0002	3149089	2			Seitenteil kurz-250 ltr.-RAL 2011	Rehausse courte	Side extension *
0003	2152343	8			Linsenflanschschraube M 8x25-A2-70	Vis a tete cylindrique bombée	Binding head screw *
0004	2152170	30			Scheibe DIN 9021-8.4-POM schwarz	Rondelle plastique	Plastic washer *
0005	2056467	4			Dichtungsprofil 46x144-eins.selbstkleb.	Joint	Seal *
0006	2123866	22			Scheibe DIN 9021-8.4-200HV-A2	Rondelle plate	Flat washer *
0007	2123770	22			Sechskantmutter DIN 985-M 8-A2-70-Nytorq-Bes.	Ecrou autofreine	Self-locking hexagon nut *
0008	2055004	14			Schraube M 8x18-mit Kunststoffclip	Vis	Screw *
0009	3149088	2			Seitenteil lang-250 ltr.-RAL 2011	Rehausse longue	Long extension *

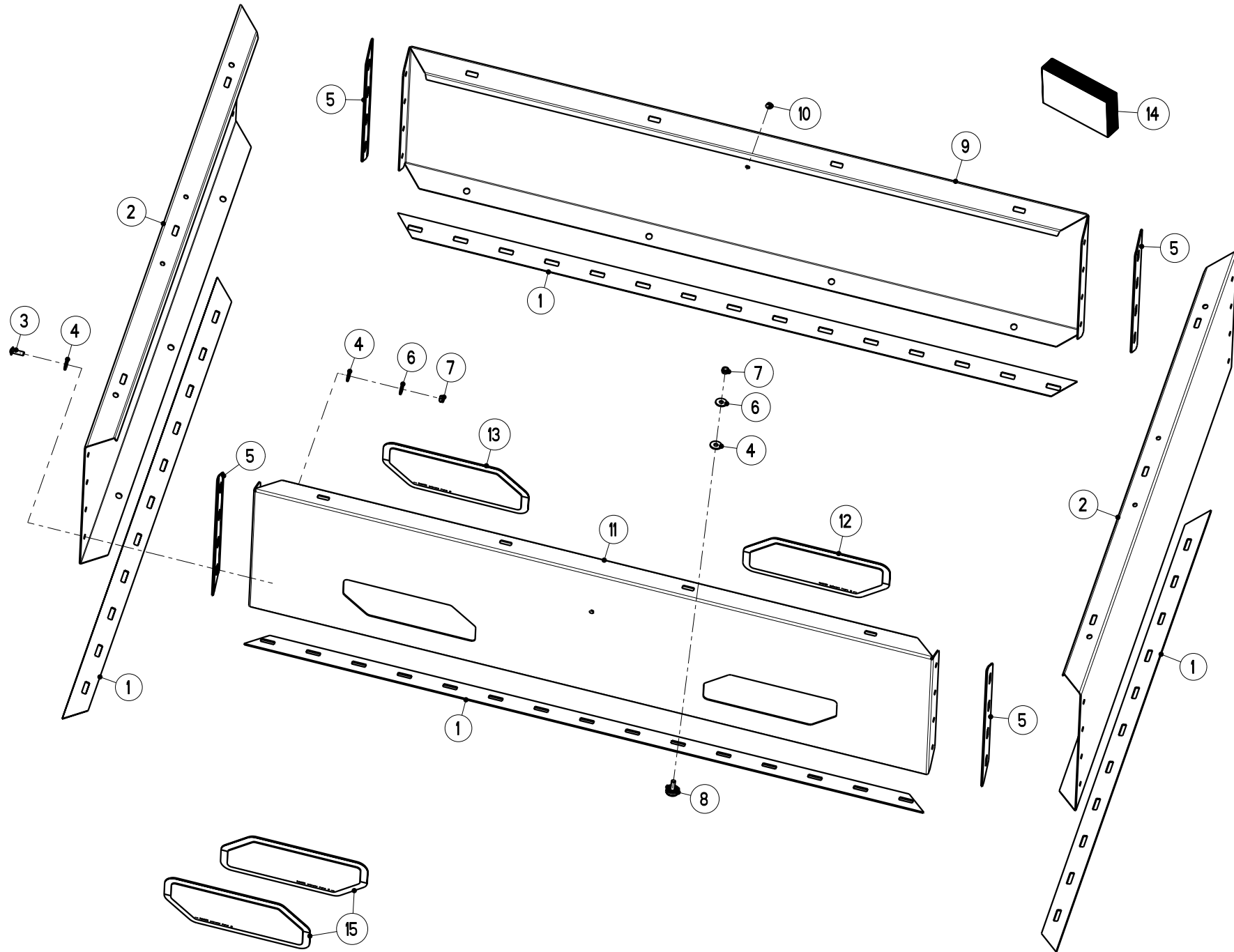
Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0010	2053855	2			Verschlussstopfen fuer D=9, Blechdicke 1,5-3,0	Bouchon	Plug *
0011	4149062	1			Schraubensatz Aufsatz 250/500/750 Ltr.	Jeu de vis	Set of screws *



Artikelnummer/Version	0614994	B	AXEO 18.1	AXEO 18.1	AXEO 18.1
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0026 E149017	A	Aufsatz AX 500 (500 Liter)	Groupe Rehausse	Group Extension
Serie	11000 -	Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*	Ers. für/Remplace pour/Replace for	*

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0001	2055297	1			Dichtungsprofil 46x8000-Rolle-eins.selbstkleb.	Joint	Seal *
0002	3149091	2			Seitenteil kurz-500 ltr.-RAL 2011	Rehausse courte	Side extension *
0003	2152343	12			Linsenflanschschraube M 8x25-A2-70	Vis a tete cylindrique bombée	Binding head screw *
0004	2152170	38			Scheibe DIN 9021-8.4-POM schwarz	Rondelle plastique	Plastic washer *
0005	2056468	4			Dichtungsprofil 46x282-eins.selbstkleb.	Joint	Seal *
0006	2123866	26			Scheibe DIN 9021-8.4-200HV-A2	Rondelle plate	Flat washer *
0007	2123770	26			Sechskantmutter DIN 985-M 8-A2-70-Nytorq-Bes.	Ecrou autofreine	Self-locking hexagon nut *
0008	2055004	14			Schraube M 8x18-mit Kunststoffclip	Vis	Screw *
0009	3149090	2			Seitenteil lang-500 ltr.-RAL 2011	Rehausse longue	Long extension *

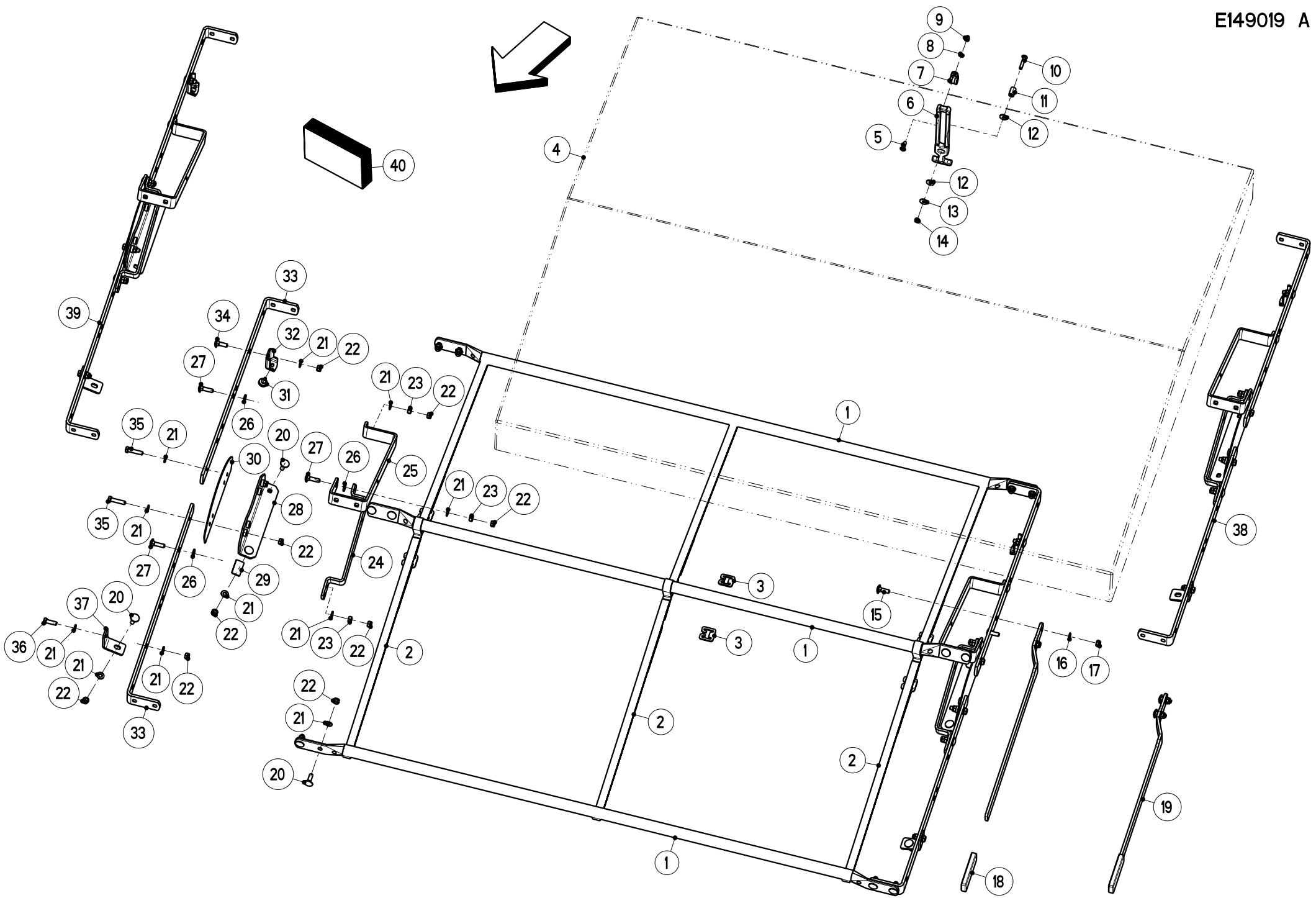
Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0010	2053855	2			Verschlussstopfen fuer D=9, Blechdicke 1,5-3,0	Bouchon	Plug *
0011	4149062	1			Schraubensatz Aufsatz 250/500/750 Ltr.	Jeu de vis	Set of screws *



Artikelnummer/Version	0614994	B	AXEO 18.1	AXEO 18.1	AXEO 18.1
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0027 E149018	A	Aufsatz AX 750 (750 Liter)	Groupe Rehausse	Group Extension
Serie	11000 -	Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*	Ers. für/Remplace pour/Replace for	*

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0001	2055297	1			Dichtungsprofil 46x8000-Rolle-eins.selbstkleb.	Joint	Seal *
0002	3149100	2			Seitenteil kurz-750 ltr.-RAL 2011	Rehausse courte	Side extension *
0003	2152343	16			Linsenflanschschraube M 8x25-A2-70	Vis a tete cylindrique bombée	Binding head screw *
0004	2152170	44			Scheibe DIN 9021-8.4-POM schwarz	Rondelle plastique	Plastic washer *
0005	2056469	4			Dichtungsprofil 46x424-eins.selbstkleb.	Joint	Seal *
0006	2123866	30			Scheibe DIN 9021-8.4-200HV-A2	Rondelle plate	Flat washer *
0007	2123770	30			Sechskantmutter DIN 985-M 8-A2-70-Nytorq-Bes.	Ecrou autofreine	Self-locking hexagon nut *
0008	2055004	14			Schraube M 8x18-mit Kunststoffclip	Vis	Screw *
0009	3149101	1			Seitenteil lang-750 ltr.-RAL 2011	Rehausse longue	Long extension *

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0010	2053855	2			Verschlussstopfen für D=9, Blechdicke 1,5-3,0	Bouchon	Plug *
0011	4149076	1			Seitenteil lang-kpl.-750 ltr.-m. Fenster	Rehausse longue	Long extension *
0012	2054890	1			Sichtfenster mit Klebeband	Verre de regard	Sight glass *
0013	2054889	1			Sichtfenster mit Klebeband	Verre de regard	Sight glass *
0014	4149062	1			Schraubensatz Aufsatz 250/500/750 Ltr.	Jeu de vis	Set of screws *
0015	4087160	1			Teilesatz Reparatur Sichtfenster	Jeu de pieces reparation	Parts set repair *



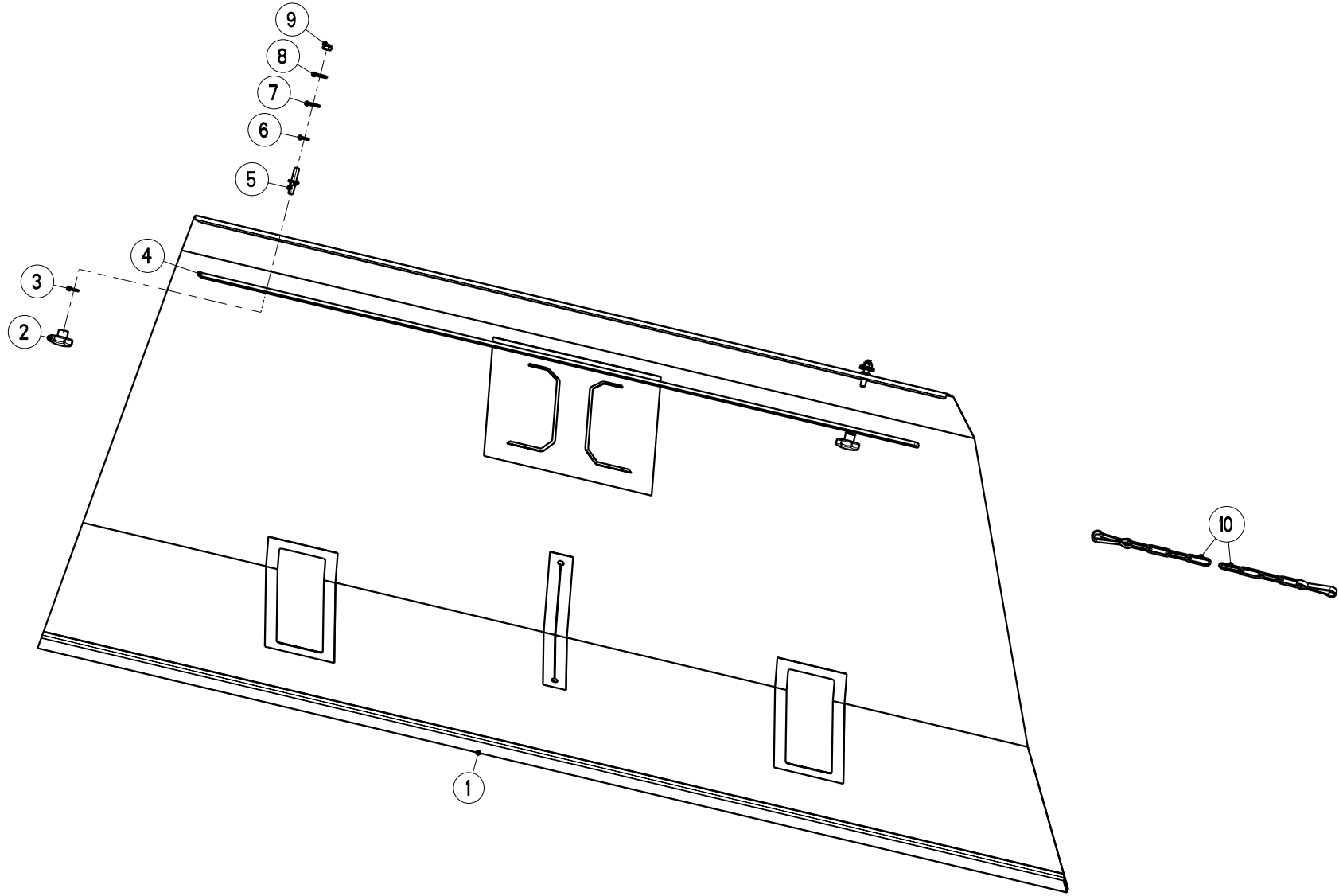
Artikelnummer/Version	0614994	B	AXEO 18.1	AXEO 18.1	AXEO 18.1
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0028 E149019	A	Behälterabdeckung AP-X 18	Groupe Bache de recouvrement	Group Hopper cover
Serie	11000 -	Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*	Ers. für/Remplace pour/Replace for	*

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0001	3149092	3			Abdeckplanenrohr AP-X 18-RAL 9011	Tuyau	Tube *
0002	2056140	3			Gummiband AP-X 18	Languette caoutchouc	Elastic tab *
0003	3021238	6			Haken *	Mousqueton	Hook *
0004	2056139	1			Abdeckplane AP-X 18 kpl.-orange	Bache	Cover *
0005	2152751	1			Linsenflanschschraube M 6x20-A2-70	Vis a tete cylindrique bombe	Binding head screw *
0006	2055444	1			Gummistroppe L=190-schwarz	Fjong réglable	Adjustable rubber tensioner *
0007	2001835	1			Rohrschelle D=10-B=15-1.4571-RSGU1.10/15W5	Support de cable	Cable support *
0008	2115636	2			Scheibe DIN 125-6.4-200HV-A2	Rondelle plate	Flat washer *
0009	2152037	1			Hutmutter DIN 986-M 6-A2-70	Ecrou borgne a calotte hexagonaux	Hexagon domed cap nut *

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0010	2152730	1			Linsenflanschschraube M 6x35-A2-70	Vis a tete cylindrique bombée	Binding head screw *
0011	2055452	1			Distanzbuchse M 6-Da=12.5-Di=6.5-L=20-schw.	Bague	Bush *
0012	2015640	2			Scheibe 6.3x18x1.6-POM schwarz	Rondelle plastique	Plastic washer *
0013	2115637	1			Scheibe DIN 9021-6.4-200HV-A2	Rondelle plate	Flat washer *
0014	2123769	1			Sechskantmutter DIN 985-M 6-A2-70-Nytorq-Bes.	Ecrou autofreine	Self-locking hexagon nut *
0015	2123708	2			Flachrundschrabe DIN 603-M 8x25-A2-70	Vis J	Cup square bolt *
0016	2115639	2			Scheibe DIN 125-8.4-200HV-A2	Rondelle plate	Flat washer *
0017	2123770	2			Sechskantmutter DIN 985-M 8-A2-70-Nytorq-Bes.	Ecrou autofreine	Self-locking hexagon nut *
0018	2001253	1			Griff B=30-H=5-L=90-sw	Poignee	Hand grip *
0019	4080061	1			Hebel kpl.-RAL 9011	Levier	Lever *
0020	2123708	18			Flachrundschrabe DIN 603-M 8x25-A2-70	Vis J	Cup square bolt *
0021	2115639	34			Scheibe DIN 125-8.4-200HV-A2	Rondelle plate	Flat washer *
0022	2123770	32			Sechskantmutter DIN 985-M 8-A2-70-Nytorq-Bes.	Ecrou autofreine	Self-locking hexagon nut *

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0023	2123847	6			Sechskantmutter ISO 4032-M 8-A2-70-Nytorq-Bes.	Ecrou H	Hexagon nut *
0024	3021126	2			Stuetzbuegel RAL 7021	Etrier-support	Support frame *
0025	3021127	2			Fuehrungsbuegel RAL 7021	Etrier	Guide frame *
0026	2035220	6			Scheibe 8x20x2.0-POM schwarz	Rondelle plastique	Plastic washer *
0027	2123804	6			Flachrundschrabe DIN 603-M 8x30-A2-70	Vis J	Cup square bolt *
0028	4021093	2			Konsole kpl.-RAL 9011	Console cpl.	Console cpl. *
0029	3021135	2			Zellband 40x2x300-weiss-selbstkleb.	Joint	Sealing tape *
0030	2056404	2			Schutz schwarz	Protecteur	Guard *
0031	2052209	2			Druckknopfpufer D 20x5-70'-f. Blech 3mm	Amortisseur	Silent bloc *
0032	4021099	2			Anschlag kpl.	Butee cpl.	Stop cpl. *
0033	3021128	4			Winkelhebel RAL 7021	Levier	Lever *
0034	2123708	2			Flachrundschrabe DIN 603-M 8x25-A2-70	Vis J	Cup square bolt *
0035	2123719	4			Sechskantschrabe ISO 4014-M 8x35-A2-70	Vis H	Hexagon screw *

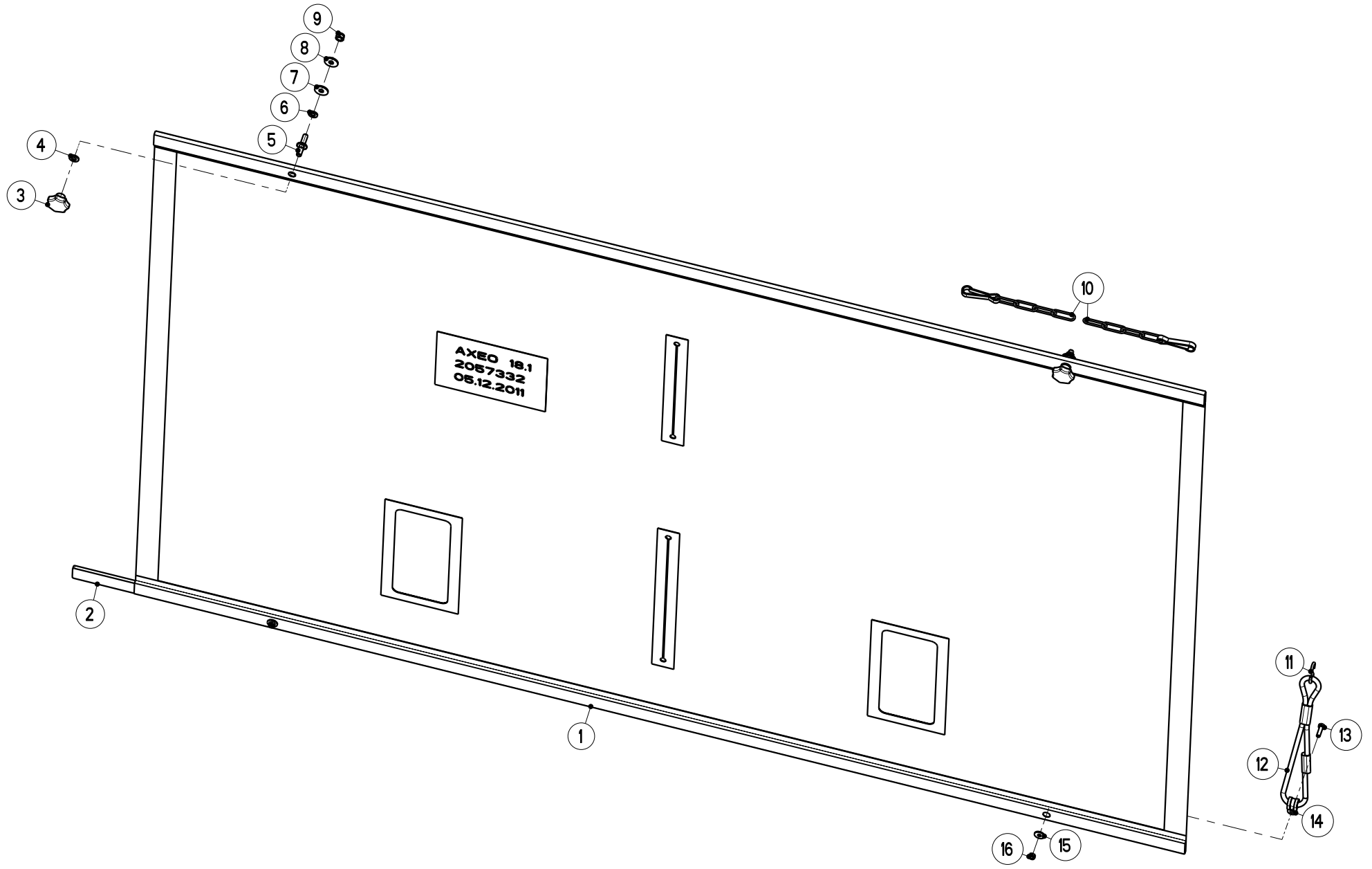
Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0036	2123736	2			Sechskantschraube ISO 4017-M 8x25-A2-70	Vis H	Hexagon screw *
0037	3087120	2			Winkel RAL 9011	Equerre	Brace *
0038	4149064	1			Gelenk kpl. links	Articulation cpl. gauche	Joint cpl. left *
0039	4149065	1			Gelenk kpl. rechts	Articulation cpl. droite	Joint cpl. right *
0040	4149068	1			Schraubensatz AP-X 18	Jeu de vis	Set of screws *



Artikelnummer/Version	0614994	B	AXEO 18.1	AXEO 18.1	AXEO 18.1
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0029 E149020	A	Streuschuerze STS-18	Groupe Garde-boue	Group Mudguard
Serie	11000 -	Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by *		Ers. für/Remplace pour/Replace for *	

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0001	2056356	1			Streuschuerze orange-AXEO 18.1	Garde-boue	Mudguard *
0002	2107539	2			Sterngriff M 8-K 40-schwarz-MS	Poignee a vis	Tommy screw *
0003	2115639	2			Scheibe DIN 125-8.4-200HV-A2	Rondelle plate	Flat washer *
0004	3149095	1			Halteleiste RAL 2011	Tole de fixation	Fixation strip *
0005	3080050	2			Gewindebolzen M 8	Goujon	Stud *
0006	2152164	2			Scheibe DIN 125-8.4-POM schwarz	Rondelle plastique	Plastic washer *
0007	2152170	2			Scheibe DIN 9021-8.4-POM schwarz	Rondelle plastique	Plastic washer *
0008	2123866	2			Scheibe DIN 9021-8.4-200HV-A2	Rondelle plate	Flat washer *
0009	2123770	2			Sechskantmutter DIN 985-M 8-A2-70-Nytorq-Bes.	Ecrou autofreine	Self-locking hexagon nut *

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0010	2117120	1			Knotenkette 14 Glieder+2 Simplexhaken Nr70	Chainette	Safety chain *

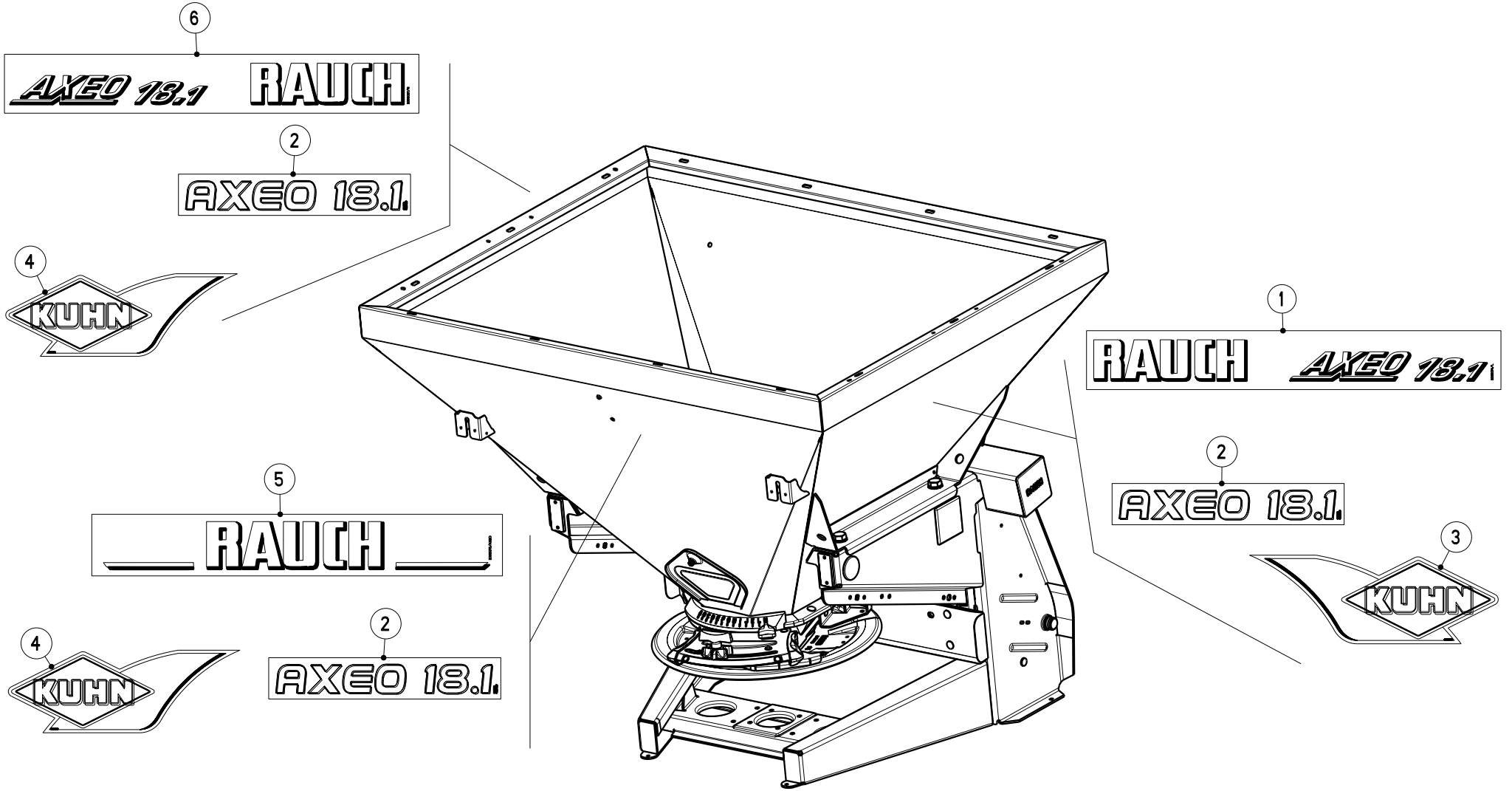


STS-20

Artikelnummer/Version	0614994	B	AXEO 18.1	AXEO 18.1	AXEO 18.1
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0030 E149053	A	Streuschuerze STS-20	Groupe Garde-boue	Group Mudguard
Serie	11000 -	Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*	Ers. für/Remplace pour/Replace for	*

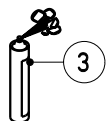
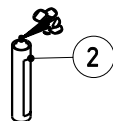
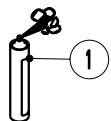
Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0001	2057332	1			Streuschuerze orange-STS-20-AXEO 18.1	Garde-boue	Mudguard *
0002	2057334	2			Halteleiste RAL 2011	Tole de fixation	Fixation strip *
0003	2107539	2			Sterngriff M 8-K 40-schwarz-MS	Poignee a vis	Tommy screw *
0004	2115639	2			Scheibe DIN 125-8.4-200HV-A2	Rondelle plate	Flat washer *
0005	3080050	2			Gewindebolzen M 8	Goujon	Stud *
0006	2152164	2			Scheibe DIN 125-8.4-POM schwarz	Rondelle plastique	Plastic washer *
0007	2152170	2			Scheibe DIN 9021-8.4-POM schwarz	Rondelle plastique	Plastic washer *
0008	2123866	2			Scheibe DIN 9021-8.4-200HV-A2	Rondelle plate	Flat washer *
0009	2123770	2			Sechskantmutter DIN 985-M 8-A2-70-Nytorq-Bes.	Ecrou autofreine	Self-locking hexagon nut *

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0010	2117120	1			Knotenkette 14 Glieder+2 Simplexhaken Nr70	Chainette	Safety chain *
0011	2054439	2			S-Haken D 3.9x40	S-Crochet	S-Hook *
0012	2057333	2			Gummizug L=280	Languette caoutchouc	Elastic tab *
0013	2123729	2			Sechskantschraube ISO 4017-M 6x20-A2-70	Vis H	Hexagon screw *
0014	2001835	2			Rohrschelle D=10-B=15-1.4571-RSGU1.10/15W5	Support de cable	Cable support *
0015	2115637	2			Scheibe DIN 9021-6.4-200HV-A2	Rondelle plate	Flat washer *
0016	2123769	2			Sechskantmutter DIN 985-M 6-A2-70-Nytorq-Bes.	Ecrou autofreine	Self-locking hexagon nut *



Artikelnummer/Version	0614994	B	AXEO 18.1	AXEO 18.1	AXEO 18.1
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0031 E149021	A	Aufkleber	Groupe Autocollant	Group Sticker
			*		
Serie	11000 -	Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*	Ers. für/Remplace pour/Replace for	*

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0001	2056074	1			Aufkleber AXEO RAUCH 18.1-(links)	Autocollant	Sticker *
0002	2056062	3			Aufkleber "AXEO 18.1"- "KUHN"	Autocollant	Sticker *
0003	2056072	1			Aufkleber "KUHN Tropfen rechts""TH170rD"	Autocollant	Sticker *
0004	2056071	2			Aufkleber "KUHN Tropfen links"- "TH170rG"	Autocollant	Sticker *
0005	2056075	1			Aufkleber RAUCH-(m.Streifen f.AXEO)	Autocollant	Sticker *
0006	2056027	1			Aufkleber AXEO RAUCH 18.1-(rechts)	Autocollant	Sticker *



Artikelnummer/Version	0614994	B	AXEO 18.1	AXEO 18.1	AXEO 18.1
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0032 E087142	A	Teilesatz Lackreparatur	Groupe Jeu de pieces reparation peinture	Group Parts set paint repair
Serie	11000 -	Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by *		Ers. für/Remplace pour/Replace for *	

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0001	2500892	1			Spraydose RAL 2002-400 ml	Bombe aerosol rouge	Red spray paint *
0002	2500971	1			Spraydose RAL 7021-400 ml	Bombe aerosol	Spray paint *
0003	2500969	1			Spraydose RAL 2011-400 ml	Bombe aerosol	Spray paint *
0004	4087112	1			Teilesatz Metall Politur	Jeu de pieces poli	Parts set polish *



Gelenkwelle
PTO drive shaft
Transmission

W100E-SD05-660

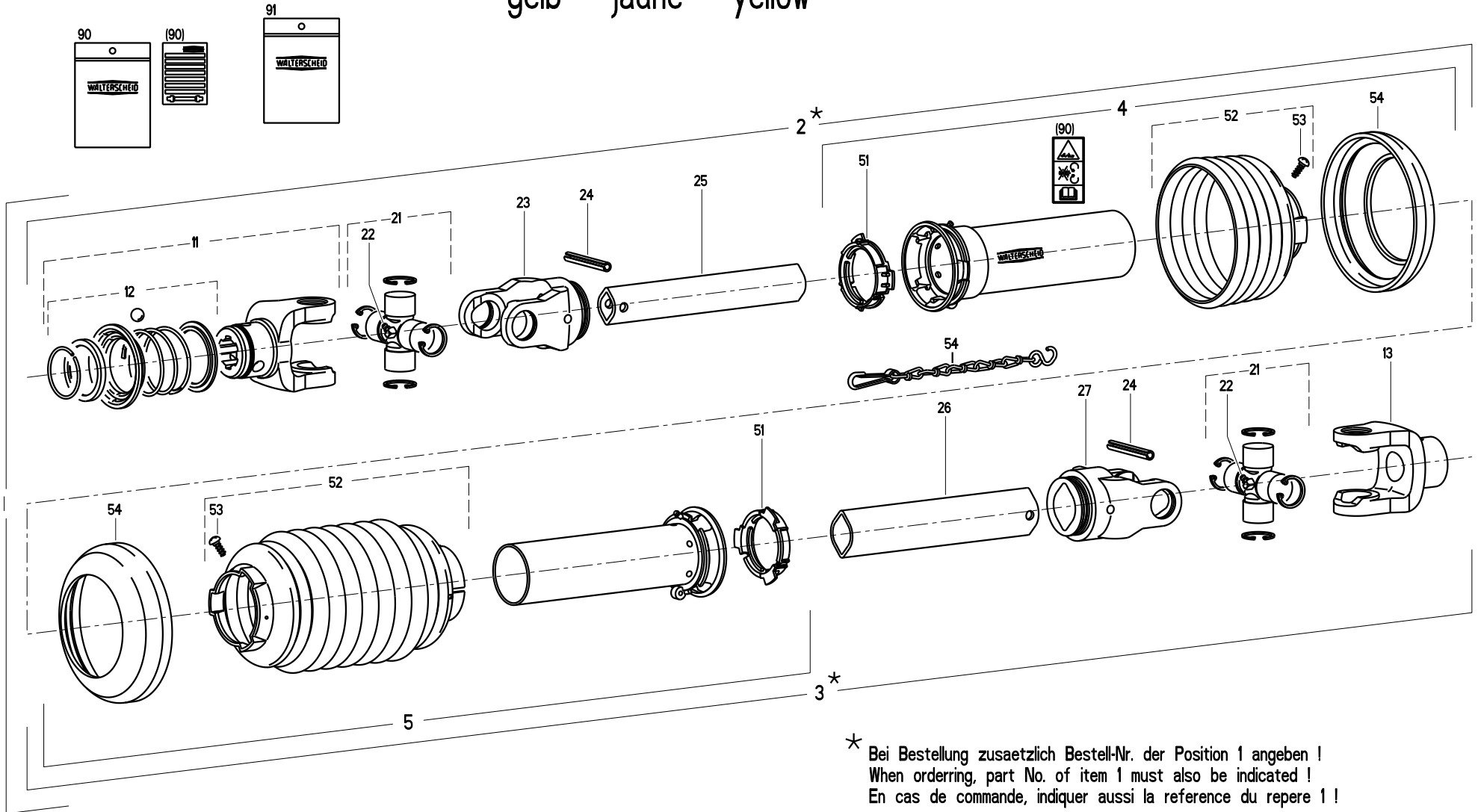
Bestell-Nr.
Part No.
Reference

692728

Zeichnungs-Nr.
Drawing No.
Ref. du plan

18526

gelb - jaune - yellow



* Bei Bestellung zusätzlich Bestell-Nr. der Position 1 angeben !
 When ordering, part No. of item 1 must also be indicated !
 En cas de commande, indiquer aussi la reference du repere 1 !



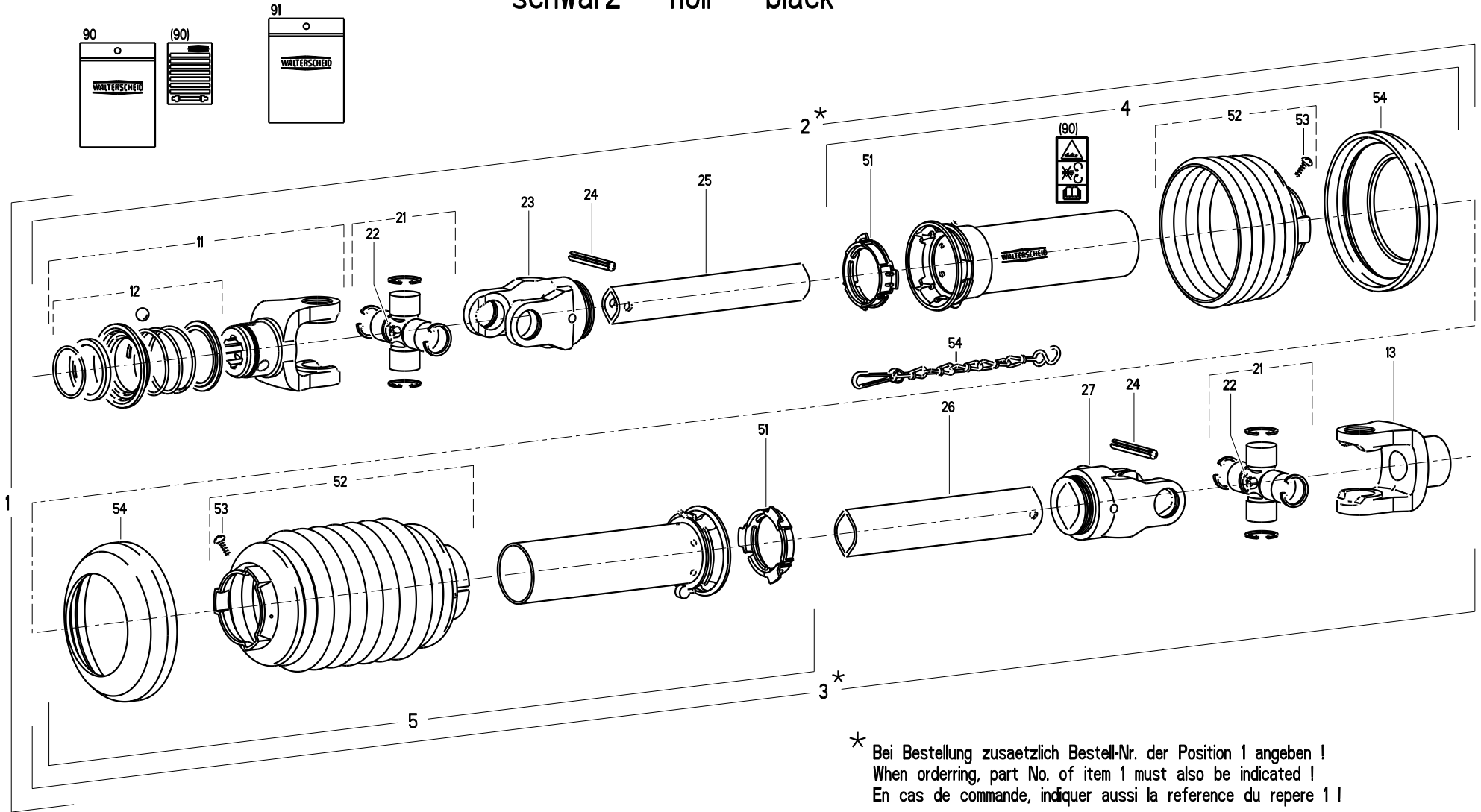
Gelenkwelle
PTO drive shaft
Transmission

W100E-SD05SW-660

Bestell-Nr.
Part No.
Reference 156143

Zeichnungs-Nr.
Drawing No.
Ref. du plan 20277

schwarz - noir - black





Gelenkwelle
PTO drive shaft
Transmission

WTS2100-SD05-660

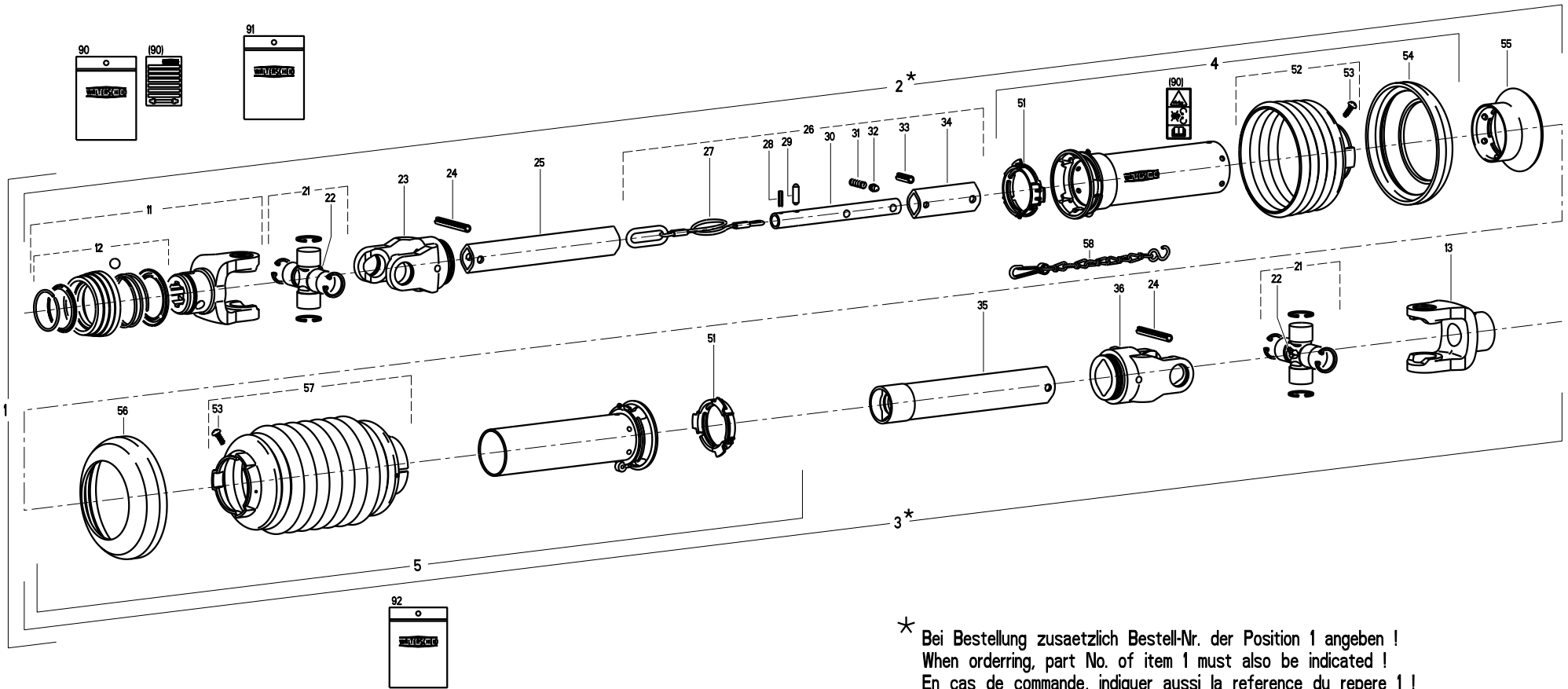
Bestell-Nr.
Part No.
Reference

692647

Zeichnungs-Nr.
Drawing No.
Ref. du plan

18503

gelb - jaune - yellow



* Bei Bestellung zusätzlich Bestell-Nr. der Position 1 angeben !
When ordering, part No. of item 1 must also be indicated !
En cas de commande, indiquer aussi la référence du repère 1 !



Gelenkwelle
PTO drive shaft
Transmission

WTS2100-SD055W-660

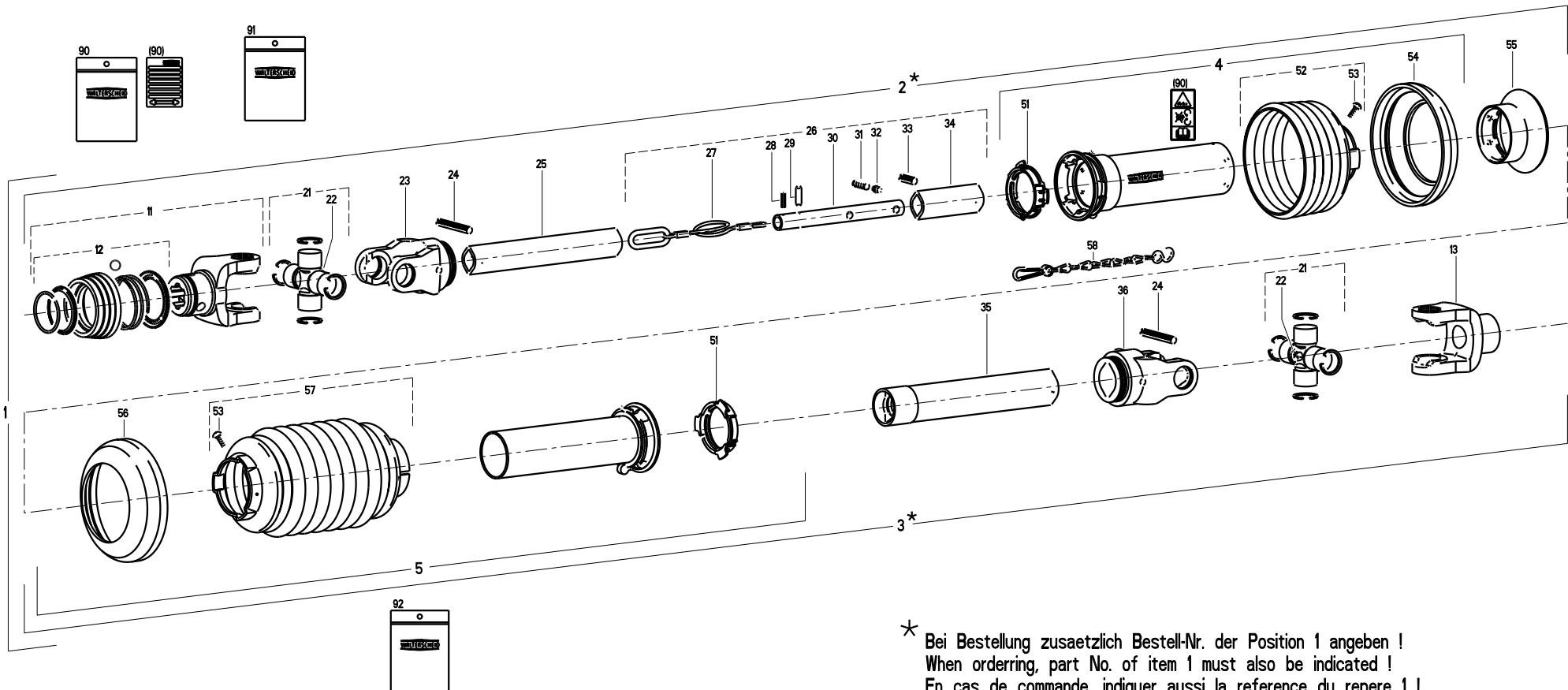
Bestell-Nr.
Part No.
Reference

156157

Zeichnungs-Nr.
Drawing No.
Ref. du plan

20291

schwarz - noir - black



* Bei Bestellung zusätzlich Bestell-Nr. der Position 1 angeben !
When ordering, part No. of item 1 must also be indicated !
En cas de commande, indiquer aussi la référence du repère 1 !



Gelenkwelle
PTO drive shaft
Transmission

W100E-SD05-660

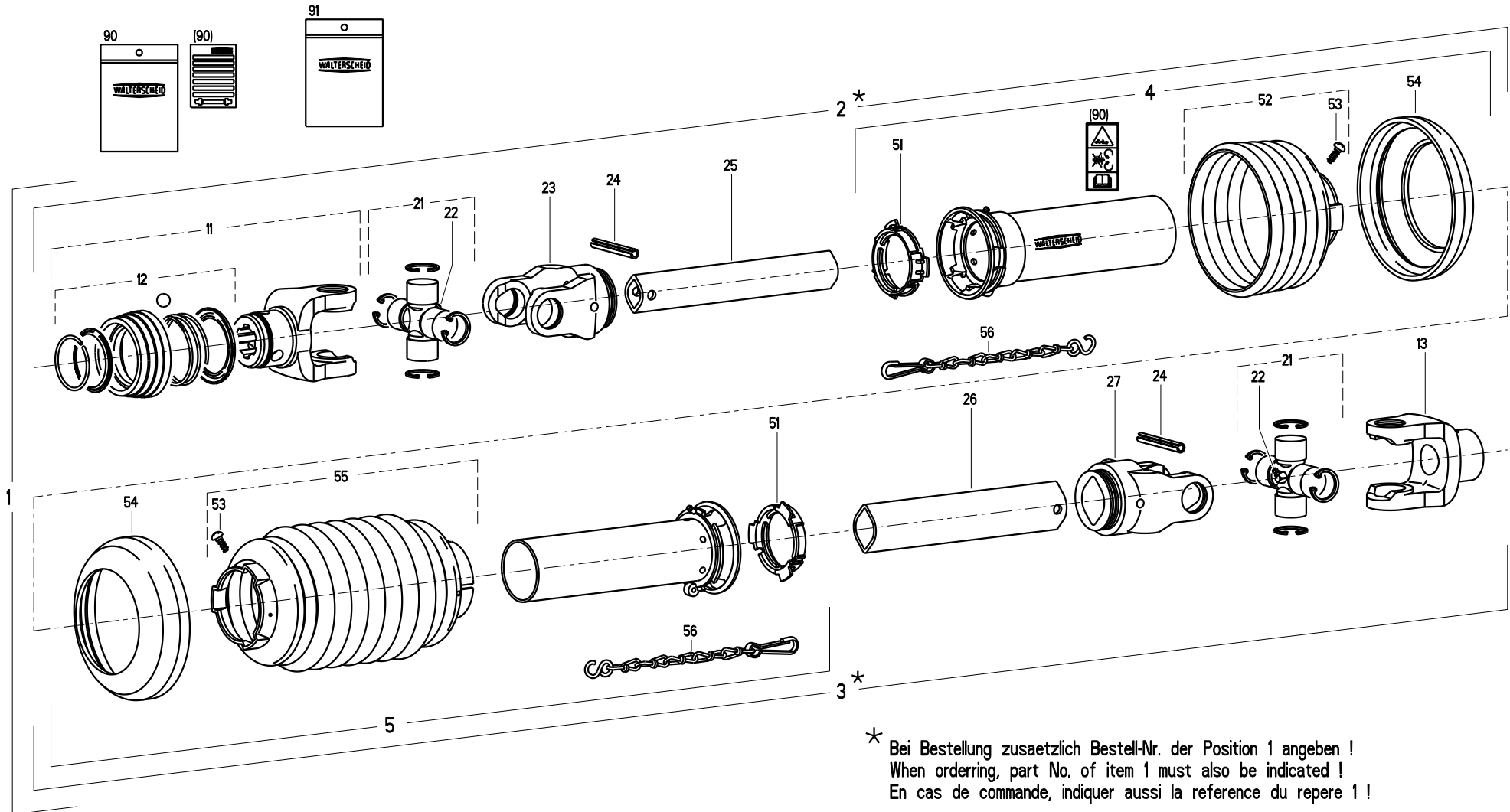
Bestell-Nr.
Part No.
Reference

693330

Zeichnungs-Nr.
Drawing No.
Ref. du plan

18868

gelb - jaune - yellow



Gelenkwelle
PTO drive shaft
Transmission

W100E-SD05SW-660

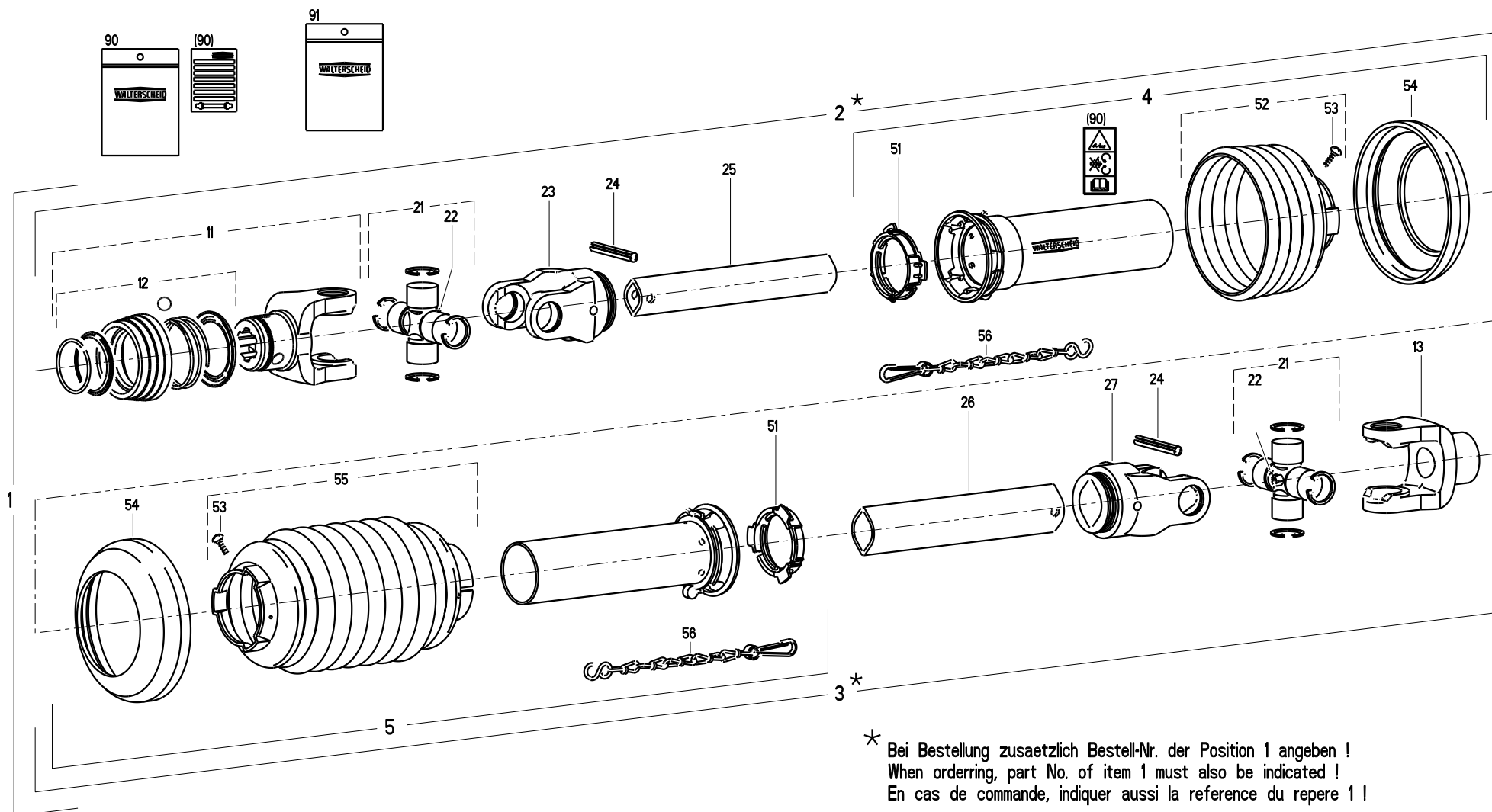
Bestell-Nr.
Part No.
Reference

156144

Zeichnungs-Nr.
Drawing No.
Ref. du plan

20278

schwarz - noir - black



* Bei Bestellung zusätzlich Bestell-Nr. der Position 1 angeben !
When ordering, part No. of item 1 must also be indicated !
En cas de commande, indiquer aussi la reference du repere 1 !



Gelenkwelle
PTO drive shaft
Transmission

W2100-SD05-810-K31B

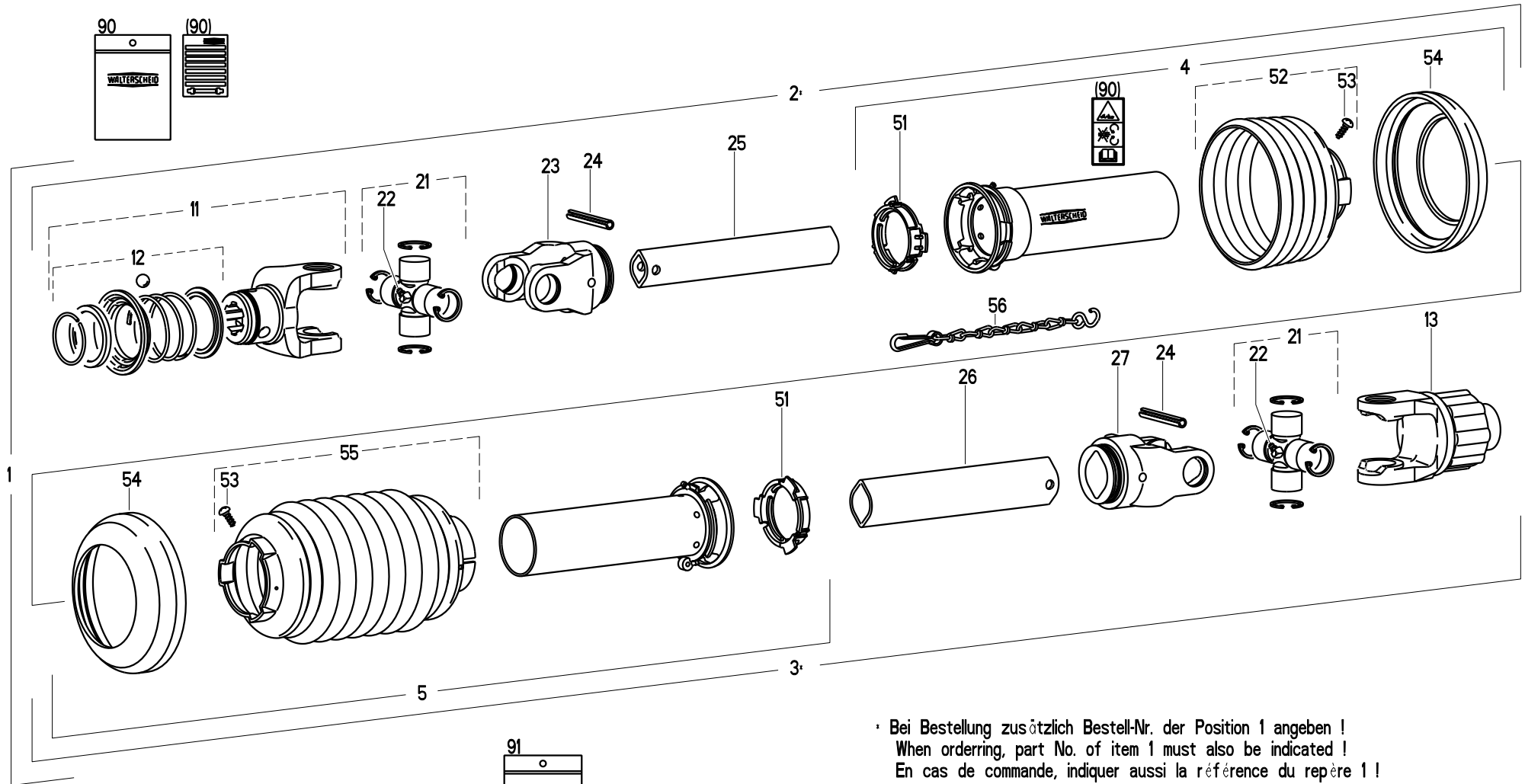
Bestell-Nr.
Part No.
Référence

153868

Zeichnungs-Nr.
Drawing No.
Réf. du plan

20128

gelb - jaune - yellow



Bei Bestellung zusätzlich Bestell-Nr. der Position 1 angeben !
When ordering, part No. of item 1 must also be indicated !
En cas de commande, indiquer aussi la référence du repère 1 !

gelb - jaune - yellow

Pos.-Nr. Item Repère	GNW Wallerscheid Bestell-Nr. Part No. Référence	Zeichnungs-Nr. Drawing No. Réf. du Plan	Rauch Bestell-Nr. Part No. Référence	Stückzahl Quantity Quantité	Technische Angaben Technical data Données techniques	Benennung	Description	Désignation
1	153868	20128		1	W2100-SD05-810-K31B	Gelenkwelle mit Schutz	PTO drive shaft with guard	Transmission avec protecteur
2*				1	WH2100-SD05-756	Innere Gelenkwellenhälfte mit äußerer Schutzhälfte	Inner PTO drive shaft half with outer guard half	Demi-transmission intérieure avec demi-protecteur extérieur
3*				1	WH2100-SD05-741-K31B	Äußere Gelenkwellenhälfte mit innerer Schutzhälfte	Outer PTO drive shaft half with inner guard half	Demi-transmission extérieure avec demi-protecteur intérieur
4	368641	85.005		1	SDH05-A1000-850506-K	Äußere Schutzhälfte	Outer guard half	Demi-protecteur extérieur
						SC-Rohr 345 mm kürzen	Shorten SC tube by 345 mm	Raccourcir tube SC de 345 mm
						SC-Trichter 1 Rippe(n) kürzen	Shorten SC cone by 1 rib(s)	Raccourcir cone SC de 1 onde(s)
5	116632	85.004		1	SDH05-J1000-8507502	Innere Schutzhälfte	Inner guard half	Demi-protecteur intérieur
						SC-Rohr 360 mm kürzen	Shorten SC tube by 360 mm	Raccourcir tube SC de 360 mm
						.		
						.		
11	134744	10.83.40		1	AZG2100-1 3/8"(6)	AZG-Gabel komplett	AZG-yoke complete	Mâchoire AZG complète
12	136059	agraset 173		1		AZG-Verschluß komplett; Größe B	AZG-lock complete; size B	Verrouillage AZG complet; type B
13	153870	55.934.03		1	K31B-2100-Ø30; M=600Nm	Sternratsche; drehsinnunabhängig	Radial pin clutch; independent of direction of rotation	Limiteur à cames en étoile; indépendant du sens de rotation
						.		
21	040116	10.01.00		2		Kreuzgarnitur komplett	Cross and bearing kit complete	Bloc croisillon complet
22	084099	63.27.00		2	BM8x1-67,5°	Kegel-Schmiernippel	Lubrication fitting	Graisser
23	040444	10.48.00		1	RG2100-00a	Rillengabel	Inboard yoke	Mâchoire à gorge
24	020600	61.04.01		2	ISO8752-8x50	Spannstift	Spring-type straight pin	Goupille élastique
25	690052	75.02.65		1	00cH-1000	Profilrohr;gehärtet	Profile tube;hardened	Tube profilé;traité
						Rohr 280 mm kürzen	Shorten tube by 280 mm	Raccourcir tube de 280 mm
26	085702	75.12.15		1	0a-1000	Profilrohr	Profile tube	Tube profilé
						Rohr 295 mm kürzen	Shorten tube by 295 mm	Raccourcir tube de 295 mm
27	040456	10.49.00		1	RG2100-0a	Rillengabel	Inboard yoke	Mâchoire à gorge
						.		
51	359005	83.09.01		2		Gleitring	Bearing ring	Bague de glissement
52	365259	85.05.06		1	n=RP6	Schutztrichter; n= Rippenanzahl	Guard cone; n= Number of ribs	Cône protecteur; n= Nombre d'ondes
						SC-Trichter 1 Rippe(n) kürzen	Shorten SC cone by 1 rib(s)	Raccourcir cone SC de 1 onde(s)
53	365305	60.01.04		2	3,5x9,5	Schraube	Screw	Vis
54	365884	83.10.03		2		Stützring	Reinforcing collar	Bague de renfort
55	136901	85.05.502		1		Schutztrichter	Guard cone	Cône protecteur
56	044321	82.36.03		1		Haltekette	Safety chain	Chainette
						.		
						.		
						.		
90	118745	agraset 207		1		Bedienungsanleitung und GEFAHRENHINWEIS-Aufkleber	Instruction manual and WARNING decal	Notice d'emploi et étiquette d'avertissement
91	123523	agraset 155		1		Schlauchschelle mit Sechskantschraube und Sechskantmutter	Hose clamp and hexagon screw with hexagon nut	Collier de serrage et vis hexagonale avec écrou hexagonal



Gelenkwelle
PTO drive shaft
Transmission

W2100-SD05SW-810-K31B

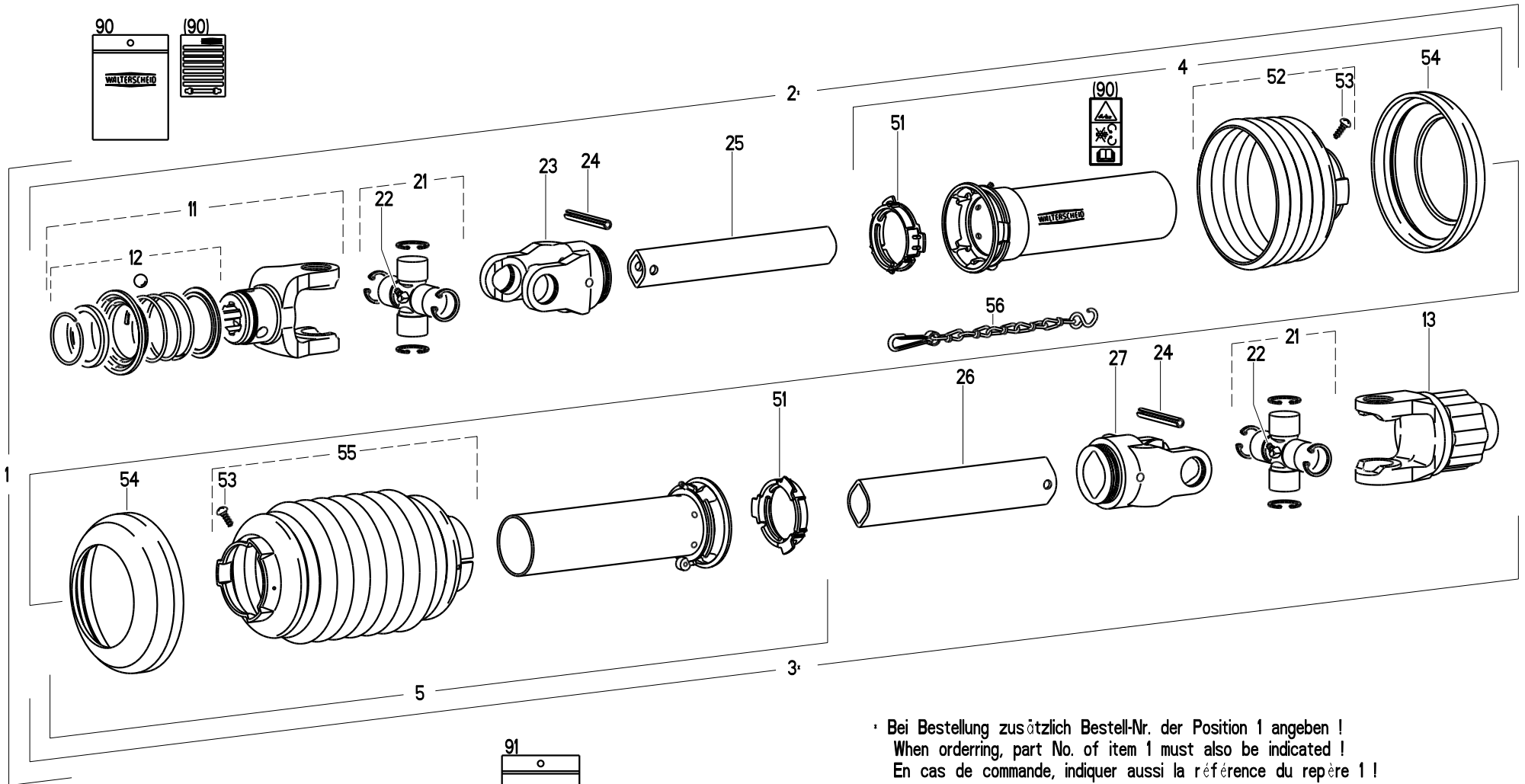
Bestell-Nr.
Part No.
Référence

156152

Zeichnungs-Nr.
Drawing No.
Réf. du plan

20286

schwarz - noir - black



Bei Bestellung zusätzlich Bestell-Nr. der Position 1 angeben !
When ordering, part No. of item 1 must also be indicated !
En cas de commande, indiquer aussi la référence du repère 1 !

schwarz - noir - black

Pos.-Nr. Item Repère	GNW Wollerscheid Bestell-Nr. Part No. Référence	Zeichnungs-Nr. Drawing No. Réf. du Plan	Rauch Bestell-Nr. Part No. Référence	Stückzahl Quantity Quantité	Technische Angaben Technical data Données techniques	Benennung	Description	Désignation
1	156152	20286		1	W2100-SD05SW-810-K31B	Gelenkwelle mit Schutz	PTO drive shaft with guard	Transmission avec protecteur
2*				1	WH2100-SD05SW-756	Innere Gelenkwellenhälfte mit äußerer Schutzhälfte	Inner PTO drive shaft half with outer guard half	Demi-transmission intérieure avec demi-protecteur extérieur
3*				1	WH2100-SD05SW-741-K31B	Äußere Gelenkwellenhälfte mit innerer Schutzhälfte	Outer PTO drive shaft half with inner guard half	Demi-transmission extérieure avec demi-protecteur intérieur
4	116167	85.005		1	SDH05SW-A1000-850540-K	Äußere Schutzhälfte	Outer guard half	Demi-protecteur extérieur
						SC-Rohr 345 mm kürzen	Shorten SC tube by 345 mm	Raccourcir tube SC de 345 mm
						SC-Trichter 5 Rippe(n) kürzen	Shorten SC cone by 5 rib(s)	Raccourcir cone SC de 5 onde(s)
5	116971	85.004		1	SDH05SW-J1000-8507507	Innere Schutzhälfte	Inner guard half	Demi-protecteur intérieur
						SC-Rohr 360 mm kürzen	Shorten SC tube by 360 mm	Raccourcir tube SC de 360 mm
						.		
						.		
11	134744	10.83.40		1	AZG2100-1 3/8"(6)	AZG-Gabel komplett	AZG-yoke complete	Mâchoire AZG complète
12	136059	agraset 173		1		AZG-Verschluß komplett; Größe B	AZG-lock complete; size B	Verrouillage AZG complet; type B
13	153870	55.934.03		1	K31B-2100-Ø30; M = 600 Nm	Sternratsche; drehsinnunabhängig	Radial pin clutch; independent of direction of rotation	Limiteur à cames en étoile; indépendant du sens de rotation
						.		
21	040116	10.01.00		2		Kreuzgarnitur komplett	Cross and bearing kit complete	Bloc croisillon complet
22	084099	63.27.00		2	BM8x1-67,5°	Kegel-Schmiernippel	Lubrication fitting	Graisser
23	040444	10.48.00		1	RG2100-00a	Rillengabel	Inboard yoke	Mâchoire à gorge
24	020600	61.04.01		2	ISO8752-8x50	Spannstift	Spring-type straight pin	Goupille élastique
25	690052	75.02.65		1	00cH-1000	Profilrohr;gehärtet	Profile tube;hardened	Tube profilé;traité
						Rohr 280 mm kürzen	Shorten tube by 280 mm	Raccourcir tube de 280 mm
26	085702	75.12.15		1	0a-1000	Profilrohr	Profile tube	Tube profilé
						Rohr 295 mm kürzen	Shorten tube by 295 mm	Raccourcir tube de 295 mm
27	040456	10.49.00		1	RG2100-0a	Rillengabel	Inboard yoke	Mâchoire à gorge
						.		
51	359005	83.09.01		2		Gleitring	Bearing ring	Bague de glissement
52	161040	85.05.40		1	n=RP10	Schutztrichter; n= Rippenanzahl	Guard cone; n= Number of ribs	Cône protecteur; n= Nombre d'ondes
						SC-Trichter 5 Rippe(n) kürzen	Shorten SC cone by 5 rib(s)	Raccourcir cone SC de 5 onde(s)
53	365305	60.01.04		2	3,5x9,5	Schraube	Screw	Vis
54	365884	83.10.03		2		Stützring	Reinforcing collar	Bague de renfort
55	156071	85.05.507		1		Schutztrichter	Guard cone	Cône protecteur
56	044321	82.36.03		1		Haltekette	Safety chain	Chainette
						.		
						.		
						.		
90	118745	agraset 207		1		Bedienungsanleitung und GEFAHRENHINWEIS-Aufkleber	Instruction manual and WARNING decal	Notice d'emploi et étiquette d'avertissement
91	123523	agraset 155		1		Schlauchschelle mit Sechskantschraube und Sechskantmutter	Hose clamp and hexagon screw with hexagon nut	Collier de serrage et vis hexagonale avec écrou hexagonal

RAUCH Landmaschinenfabrik GmbH

Datum: 2012/09/10-10:43:06

Artikelnummer/Version	0614994	B	AXEO 18.1	AXEO 18.1	AXEO 18.1
-----------------------	---------	---	-----------	-----------	-----------

Art.-Nr.	Grp.-Nr.	Bild Fig.	Art.-Nr.	Grp.-Nr.	Bild Fig.	Art.-Nr.	Grp.-Nr.	Bild Fig.	Art.-Nr.	Grp.-Nr.	Bild Fig.	Art.-Nr.	Grp.-Nr.	Bild Fig.
2000308	E149046	0009	2017410	E149049	0001	2052078	E149001	0031	2054868	0614994	0036	2055589	E087045	0001
2001253	E149019	0018	2017411	E149012	0012	2052080	E149001	0032	2054889	E149018	0013	2055639	E149022	0007
2001261	E149002	0010	2017412	E149012	0009	2052209	E149019	0031	2054890	E149018	0012	2055651	E149003	0037
2001261	E149046	0019	2018920	E149015	0003	2052258	E149001	0029	2055004	E149016	0008	2055652	E149003	0038
2001835	E149013	0021	2018923	E149015	0002	2052291	E149001	0030	2055004	E149017	0008	2055686	E149023	0014
2001835	E149019	0007	2019269	E149044	0018	2052827	E149049	0031	2055004	E149018	0008	2055686	E149052	0014
2001835	E149053	0014	2019269	E149049	0002	2052973	E149004	0005	2055262	E149003	0016	2055922	E149001	0024
2004501	E149003	0005	2019285	E149012	0010	2053190	E149002	0013	2055297	E149016	0001	2055923	E149003	0022
2004501	E149013	0034	2019307	E149015	0011	2053468	E149001	0020	2055297	E149017	0001	2055924	E149046	0011
2007531	E149014	0015	2020121	E149050	0008	2053544	E149015	0004	2055297	E149018	0001	2056025	E149011	0010
2007531	E149023	0007	2020186	E149001	0016	2053855	E149002	0007	2055310	E149012	0007	2056025	E149014	0001
2007531	E149024	0011	2023702	E149003	0030	2053855	E149016	0010	2055312	E149003	0043	2056027	E149021	0006
2007531	E149052	0007	2035152	E149003	0042	2053855	E149017	0010	2055313	E149003	0041	2056045	E149012	0003
2009902	E149044	0021	2035152	E149013	0037	2053855	E149018	0010	2055314	E149003	0032	2056062	E149021	0002
2009902	E149049	0006	2035179	E149001	0011	2053944	E149015	0001	2055335	E149001	0021	2056071	E149021	0004
2009902	E149050	0011	2035220	E149019	0026	2053958	E149011	0003	2055342	E149003	0034	2056072	E149021	0003
2009905	E149044	0015	2042049	E149013	0040	2053958	E149012	0004	2055345	E149003	0036	2056074	E149021	0001
2014114	E149038	0009	2042049	E149014	0010	2053958	E149014	0005	2055376	E149023	0003	2056075	E149021	0005
2014117	E149038	0010	2042049	E149024	0004	2053958	E149022	0006	2055376	E149052	0003	2056079	E149003	0031
2015640	E149019	0012	2044415	E149001	0017	2053958	E149024	0001	2055377	E149023	0004	2056081	E149003	0028
2015640	E149023	0012	2044461	E149001	0004	2054100	E149002	0014	2055377	E149052	0004	2056082	E149011	0005
2015640	E149052	0012	2044462	E149001	0005	2054439	E149053	0011	2055444	E149019	0006	2056082	E149012	0006
2017406	E149012	0008	2044463	E149001	0001	2054856	0614994	0034	2055452	E149019	0011	2056082	E149022	0004
2017410	E149044	0019	2044704	E149001	0015	2054862	0614994	0035	2055582	E149001	0014	2056083	E149002	0004

RAUCH Landmaschinenfabrik GmbH

Datum: 2012/09/10-10:43:06

Artikelnummer/Version	0614994	B	AXEO 18.1	AXEO 18.1	AXEO 18.1
-----------------------	---------	---	-----------	-----------	-----------

Art.-Nr.	Grp.-Nr.	Bild Fig.	Art.-Nr.	Grp.-Nr.	Bild Fig.	Art.-Nr.	Grp.-Nr.	Bild Fig.	Art.-Nr.	Grp.-Nr.	Bild Fig.	Art.-Nr.	Grp.-Nr.	Bild Fig.
2056084	E149003	0045	2056268	E149003	0010	2056739	E149003	0008	2057464	E149050	0001	2115636	E149022	0010
2056085	E149003	0011	2056356	E149020	0001	2056927	E149022	0001	2057465	E149050	0002	2115636	E149023	0011
2056086	E149003	0007	2056385	E149011	0004	2056928	E149024	0009	2057466	E149050	0003	2115636	E149044	0009
2056087	E149012	0002	2056386	E149014	0007	2056939	E149045	0003	2057467	E149050	0004	2115636	E149052	0011
2056088	E149015	0010	2056392	E149003	0003	2056939	E149046	0002	2057468	E149050	0005	2115637	E149001	0008
2056089	E149015	0009	2056404	E149019	0030	2056940	E149045	0002	2057469	E149050	0006	2115637	E149019	0013
2056090	E149011	0011	2056459	E149038	0012	2056940	E149046	0001	2057470	E149050	0007	2115637	E149052	0019
2056091	E149004	0007	2056461	E149038	0014	2056950	0614994	0037	2057471	E149050	0009	2115637	E149053	0015
2056101	E149003	0004	2056463	E149038	0015	2057020	E149044	0011	2057472	E149050	0010	2115639	E149001	0003
2056108	E149046	0022	2056467	E149016	0005	2057020	E149044	0016	2057473	E149049	0009	2115639	E149002	0002
2056112	E149046	0012	2056468	E149017	0005	2057021	E149044	0012	2057473	E149050	0012	2115639	E149003	0017
2056113	E149013	0023	2056469	E149018	0005	2057021	E149044	0014	2101247	E149038	0013	2115639	E149010	0003
2056114	E149013	0015	2056565	E149044	0013	2057022	E149001	0036	2107539	E149003	0029	2115639	E149013	0042
2056115	E149013	0036	2056595	E149015	0013	2057029	E149038	0006	2107539	E149020	0002	2115639	E149014	0013
2056116	E149013	0035	2056596	E149015	0012	2057030	E149038	0005	2107539	E149053	0003	2115639	E149019	0016
2056117	E149013	0008	2056618	E149044	0025	2057031	E149038	0016	2113227	E149013	0038	2115639	E149019	0021
2056118	E149013	0004	2056618	E149049	0030	2057067	E087045	0007	2114702	E149044	0022	2115639	E149020	0003
2056119	E149014	0004	2056678	E149023	0002	2057255	E149044	0040	2114702	E149049	0012	2115639	E149024	0007
2056122	E149013	0014	2056678	E149052	0002	2057255	E149049	0017	2115602	E149013	0039	2115639	E149043	0007
2056124	E149014	0008	2056679	E149023	0001	2057332	E149053	0001	2115606	E149045	0005	2115639	E149044	0033
2056139	E149019	0004	2056679	E149052	0001	2057333	E149053	0012	2115606	E149046	0004	2115639	E149046	0018
2056140	E149019	0002	2056680	E149023	0006	2057334	E149053	0002	2115635	E149015	0005	2115639	E149049	0022
2056145	E149002	0012	2056680	E149052	0006	2057353	0614994	0033	2115636	E149003	0013	2115639	E149053	0004
2056267	E149013	0029	2056681	E149001	0035	2057449	E149052	0023	2115636	E149019	0008	2115641	E149014	0012

RAUCH Landmaschinenfabrik GmbH

Datum: 2012/09/10-10:43:06

Artikelnummer/Version	0614994	B	AXEO 18.1	AXEO 18.1	AXEO 18.1
-----------------------	---------	---	-----------	-----------	-----------

Art.-Nr.	Grp.-Nr.	Bild Fig.	Art.-Nr.	Grp.-Nr.	Bild Fig.	Art.-Nr.	Grp.-Nr.	Bild Fig.	Art.-Nr.	Grp.-Nr.	Bild Fig.	Art.-Nr.	Grp.-Nr.	Bild Fig.
2115641	E149024	0006	2123708	E149024	0005	2123769	E149053	0016	2123804	E149002	0011	2123866	E149017	0006
2115641	E149043	0003	2123714	E149051	0003	2123770	E149001	0002	2123804	E149003	0021	2123866	E149018	0006
2115641	E149044	0029	2123719	E149019	0035	2123770	E149002	0001	2123804	E149013	0028	2123866	E149020	0008
2115641	E149049	0016	2123728	E149013	0022	2123770	E149003	0018	2123804	E149014	0011	2123866	E149044	0005
2115641	E149051	0002	2123729	E149053	0013	2123770	E149004	0004	2123804	E149019	0027	2123866	E149053	0008
2115649	E149001	0026	2123731	E149044	0010	2123770	E149010	0002	2123804	E149044	0001	2123870	E087045	0004
2117120	E149020	0010	2123736	E149019	0036	2123770	E149013	0024	2123805	E149046	0021	2123870	E149044	0027
2117120	E149053	0010	2123743	E149044	0031	2123770	E149014	0014	2123847	E149003	0035	2123870	E149048	0004
2117456	E149012	0011	2123743	E149049	0019	2123770	E149016	0007	2123847	E149013	0031	2123870	E149049	0014
2117709	E149038	0017	2123743	E149051	0005	2123770	E149017	0007	2123847	E149019	0023	2123880	E149043	0004
2117710	E149038	0018	2123744	E149051	0006	2123770	E149018	0007	2123852	E149043	0005	2123898	E149003	0024
2117731	E149038	0021	2123747	E149045	0006	2123770	E149019	0017	2123852	E149044	0028	2123916	E149003	0026
2117731	E149044	0037	2123748	E149044	0032	2123770	E149019	0022	2123852	E149046	0010	2123918	E149022	0012
2117731	E149049	0025	2123748	E149049	0021	2123770	E149020	0009	2123852	E149049	0015	2123926	E149048	0005
2117749	E149038	0020	2123768	E149015	0006	2123770	E149024	0008	2123852	E149051	0001	2125230	E149013	0016
2117749	E149044	0036	2123768	E149022	0014	2123770	E149044	0006	2123853	E087045	0005	2126473	E149049	0008
2117749	E149049	0024	2123769	E149001	0007	2123770	E149046	0017	2123853	E149044	0026	2126473	E149050	0013
2117752	E149046	0006	2123769	E149003	0012	2123770	E149053	0009	2123853	E149049	0013	2128814	E149044	0035
2117759	E149046	0007	2123769	E149013	0019	2123785	E149046	0014	2123860	E149003	0015	2128814	E149049	0020
2121001	E149046	0005	2123769	E149019	0014	2123803	E149001	0023	2123860	E149022	0009	2139303	E149011	0008
2121003	E087045	0003	2123769	E149022	0011	2123803	E149002	0005	2123866	E149003	0025	2139303	E149014	0003
2123708	E149019	0015	2123769	E149023	0010	2123803	E149003	0019	2123866	E149004	0002	2141712	E149038	0007
2123708	E149019	0020	2123769	E149044	0008	2123803	E149013	0043	2123866	E149013	0025	2152001	E149002	0009
2123708	E149019	0034	2123769	E149052	0010	2123803	E149046	0020	2123866	E149016	0006	2152001	E149011	0006

RAUCH Landmaschinenfabrik GmbH

Datum: 2012/09/10-10:43:06

Artikelnummer/Version	0614994	B	AXEO 18.1	AXEO 18.1	AXEO 18.1
-----------------------	---------	---	-----------	-----------	-----------

Art.-Nr.	Grp.-Nr.	Bild Fig.	Art.-Nr.	Grp.-Nr.	Bild Fig.	Art.-Nr.	Grp.-Nr.	Bild Fig.	Art.-Nr.	Grp.-Nr.	Bild Fig.	Art.-Nr.	Grp.-Nr.	Bild Fig.
2152001	E149013	0027	2152237	E149012	0001	2152569	E149038	0011	2152815	E149038	0019	3087044	E149015	0007
2152001	E149022	0003	2152237	E149014	0006	2152648	E149043	0008	2152876	E149038	0022	3087085	E087045	0006
2152001	E149044	0002	2152237	E149022	0005	2152648	E149044	0034	2152876	E149044	0038	3087094	E149001	0018
2152037	E149019	0009	2152237	E149024	0002	2152648	E149049	0023	2152876	E149049	0026	3087120	E149019	0037
2152125	E149013	0044	2152239	E149043	0001	2152702	E149013	0006	2152881	E149023	0015	3147045	E149049	0010
2152132	E149011	0007	2152241	E149038	0008	2152702	E149049	0033	2152881	E149052	0015	3147046	E149049	0011
2152132	E149012	0005	2152245	E149004	0006	2152703	E149003	0023	2152881	E149052	0022	3149054	E149002	0006
2152134	E149001	0019	2152265	E149013	0033	2152705	E149003	0033	2152882	E149023	0017	3149063	E149003	0027
2152164	E149013	0017	2152333	E149001	0025	2152713	E149038	0003	2152882	E149052	0017	3149064	E149003	0009
2152164	E149020	0006	2152343	E149004	0001	2152715	E149038	0001	2152884	E149023	0016	3149065	E149003	0039
2152164	E149053	0006	2152343	E149016	0003	2152730	E149019	0010	2152884	E149052	0016	3149067	E149003	0020
2152169	E149043	0002	2152343	E149017	0003	2152751	E149001	0010	2152885	E149023	0018	3149068	E149001	0013
2152170	E149004	0003	2152343	E149018	0003	2152751	E149019	0005	2152885	E149052	0018	3149069	E149001	0022
2152170	E149013	0026	2152428	E087045	0002	2152751	E149023	0013	2500892	E087142	0001	3149072	E149046	0013
2152170	E149016	0004	2152428	E149014	0016	2152751	E149052	0013	2500969	E087142	0003	3149076	E149046	0008
2152170	E149017	0004	2152428	E149015	0008	2152765	E149003	0044	2500971	E087142	0002	3149077	E149013	0011
2152170	E149018	0004	2152428	E149022	0002	2152766	E149003	0040	3021067	E149001	0012	3149079	E149013	0010
2152170	E149020	0007	2152428	E149024	0010	2152767	E149012	0013	3021126	E149019	0024	3149080	E149013	0005
2152170	E149044	0004	2152428	E149049	0034	2152767	E149044	0017	3021127	E149019	0025	3149081	E149013	0018
2152170	E149053	0007	2152428	E149052	0021	2152767	E149049	0003	3021128	E149019	0033	3149084	E149013	0013
2152180	E149049	0004	2152433	E149013	0020	2152790	E149052	0020	3021135	E149019	0029	3149085	E149013	0012
2152180	E149049	0005	2152495	E149010	0004	2152792	E149003	0002	3021238	E149019	0003	3149088	E149016	0009
2152189	E149049	0032	2152547	E149013	0032	2152794	E149001	0027	3080050	E149020	0005	3149089	E149016	0002
2152237	E149011	0001	2152567	E149038	0004	2152798	E149044	0020	3080050	E149053	0005	3149090	E149017	0009

Artikelnummer/Version	0614994	B	AXEO 18.1	AXEO 18.1	AXEO 18.1
-----------------------	---------	---	-----------	-----------	-----------

Art.-Nr.	Grp.-Nr.	Bild Fig.	Art.-Nr.	Grp.-Nr.	Bild Fig.	Art.-Nr.	Grp.-Nr.	Bild Fig.	Art.-Nr.	Grp.-Nr.	Bild Fig.	Art.-Nr.	Grp.-Nr.	Bild Fig.
3149091	E149017	0002	4087121	E149023	0005	4149072	E149044	0023	4201043	E149038	0023	E149044	0614994	0010
3149092	E149019	0001	4087121	E149052	0005	4149073	E149044	0024	E087045	0614994	0019	E149045	0614994	0005
3149095	E149020	0004	4087160	E149018	0015	4149076	E149018	0011	E087142	0614994	0032	E149046	0614994	0006
3149100	E149018	0002	4149030	E149001	0006	4149078	E149001	0028	E149001	0614994	0001	E149048	0614994	0007
3149101	E149018	0009	4149032	E149002	0008	4149079	E149002	0015	E149002	0614994	0002	E149049	0614994	0011
3149139	E149022	0008	4149033	E149002	0003	4149080	E149003	0001	E149003	0614994	0003	E149050	0614994	0012
3149140	E149023	0009	4149034	E149003	0014	4149081	E149010	0005	E149004	0614994	0004	E149051	0614994	0013
3149141	E149023	0008	4149035	E149003	0006	4149112	E149045	0004	E149010	0614994	0014	E149052	0614994	0018
3149144	E149022	0013	4149041	E149010	0001	4149112	E149046	0003	E149011	0614994	0015	E149053	0614994	0030
3149145	E149043	0006	4149053	E149013	0003	4149117	E149046	0016	E149012	0614994	0020			
3149158	E149044	0003	4149054	E149013	0009	4149118	E149046	0015	E149013	0614994	0021			
3149159	E149044	0007	4149055	E149013	0007	4149128	E149044	0039	E149014	0614994	0022			
3149168	E149052	0008	4149056	E149013	0030	4149128	E149049	0027	E149015	0614994	0024			
3149170	E149051	0004	4149057	E149013	0002	4149133	E149045	0001	E149016	0614994	0025			
3149171	E149051	0007	4149058	E149013	0041	4149137	E149038	0002	E149017	0614994	0026			
3149172	E149049	0007	4149059	E149014	0009	4149138	E149048	0002	E149018	0614994	0027			
3230284	E149011	0009	4149059	E149024	0003	4149139	E149048	0001	E149019	0614994	0028			
3230284	E149014	0002	4149060	E149013	0001	4149140	E149048	0003	E149020	0614994	0029			
4021092	E149011	0002	4149062	E149016	0011	4149145	E149044	0030	E149021	0614994	0031			
4021093	E149019	0028	4149062	E149017	0011	4149145	E149049	0018	E149022	0614994	0016			
4021099	E149019	0032	4149062	E149018	0014	4149146	E149049	0028	E149023	0614994	0017			
4021212	E149001	0009	4149064	E149019	0038	4149147	E149049	0029	E149024	0614994	0023			
4080061	E149019	0019	4149065	E149019	0039	4149150	E149052	0009	E149038	0614994	0009			
4087112	E087142	0004	4149068	E149019	0040	4149151	E149051	0008	E149043	0614994	0008			

Auszug aus unseren Garantiebedingungen

RAUCH-Produkte werden nach modernen Fertigungsmethoden und mit größter Sorgfalt hergestellt und unterliegen zahlreichen Kontrollen.

Deshalb leistet RAUCH 12 Monate Garantie, wenn nachfolgende Bedingungen erfüllt sind:

1. Die Garantie beginnt mit dem Datum des Kaufs.
2. Die Garantie umfasst Material- oder Fabrikationsfehler. Für Fremderzeugnisse (Hydraulik, Elektronik) haften wir nur im Rahmen der Gewährleistung des jeweiligen Herstellers. Während der Garantiezeit werden Fabrikations- und Materialfehler kostenlos behoben durch Ersatz oder Nachbesserung der betreffenden Teile. Andere, auch weitergehende Rechte, wie Ansprüche auf Wandlung, Minderung oder Ersatz von Schäden, die nicht am Liefergegenstand entstanden sind, sind ausdrücklich ausgeschlossen. Die Garantieleistung erfolgt durch autorisierte Werkstätten, durch RAUCH-Werksvertretung oder das Werk.
3. Von den Garantieleistungen ausgenommen sind Folgen natürlicher Abnutzung, Verschmutzung, Korrosion und alle Fehler, die durch unsachgemäße Handhabung sowie äußere Einwirkung entstanden sind. Bei eigenmächtiger Vornahme von Reparaturen oder Änderungen des Originalzustandes entfällt die Garantie. Der Ersatzanspruch erlischt, wenn keine RAUCH-Original-Ersatzteile verwendet wurden. Garantieansprüche müssen spätestens innerhalb 30 Tagen nach Eintritt des Schadens beim Werk geltend gemacht sein. Kaufdatum und Maschinenummer angeben. Reparaturen, für die Garantie geleistet wird, dürfen von der autorisierten Werkstatt erst nach Rücksprache mit RAUCH oder deren offizieller Vertretung durchgeführt werden.

Durch Garantiarbeiten verlängert sich die Garantiezeit nicht.

Extrait de nos conditions de garantie

Les produits RAUCH sont manufacturés selon de méthodes modernes de production et avec beaucoup de soin et ils sont contrôlés plusieurs fois.

C'est pourquoi nous garantissons notre matériel durant une année sous les conditions suivantes:

1. La garantie commence avec le jour de l'achat.
2. La garantie implique les défauts de matériel et de fabrication. Le matériel qui n'est pas de notre fabrication, tel que systèmes hydrauliques, électroniques, etc. est garanti ans la mesure ou nos fournisseurs respectifs reconnaissent le bien-fondé de la réclamation. Pendant la période de la garantie nous nous engageons à rempacer ou á réparer les pièces qui auront été reconnues défectueuses en nos usines. Nous ne pouvons être tenus au paiement d'autres droits, tel que changement, réduction ou remplacement des dommages non subis à l'objet de livraison. La réparation ou le remplacement des pièces est fait par des ateliers autorisés, le représentant de RAUCH ou de nos Services RAUCH.
3. La garantie ne peut être invoquée pour les défauts provenant: de l'usure normale, du salissement, de la corrosion, d'une modification de la machine d'origine ou d'une réparation avec des pièces non d'origine RAUCH. Les demandes de garantie doivent être chez nos Services dans les 30 jours après la défectuosité s'est formée. Indiquer le jour de l'achat et le numéro de la machine. Réparations sous garantie ne peuvent être faites qu' après consultation de RAUCH ou le représentant officiel de RAUCH.

La période de garantie ne se prolonge pas par des travaux de garantie.

Extract from our conditions of limited warranty

RAUCH products are produced according to modern production methods and with much care and are subject to many tests.

Therefore we grant warranty for 1 year under the following conditions:

1. The warranty period begins with the date of purchase.
2. The warranty is valid for all faults caused in manufacture and faults of the used materials. Part of machine which are not of our manufacture i.e. hydraulic and electronic system, etc. are normally warranted by the correspondant manufacturer. During the warranty period the parts will be exchanged or repaired free of charge. We cannot be held responsible for other claims as changement, reduction or replacements of damages not arised at the object of delivery. The warranty repairs are made by an authorized workshop, by the representative of RAUCH or by RAUCH.
3. The warranty is not valid for faults caused by normal wear and tear, soiling, corrosion, negligence shown in operation. Nor can claimes be entertained, if parts other than those manufactured by us have been incorporated in the original machine. Claims must be made within 30 days after the defect has arised. State the date of purchase and serial number of the machine. Repairs under warranty can be made by an authorized workshop only after having consulted RAUCH or their representative.

The warranty period is not prolonged after warranty works.

**FÜR IHRE SICHERHEIT UND FÜR EIN EINWANDFREIES FUNKTIONIEREN
IHRER MASCHINE, NUR ORIGINAL **RAUCH**-ERSATZTEILE VERWENDEN.**

**POUR VOTRE SECURITE ET LE BON FONCTIONNEMENT DE VOTRE
MACHINE, UTILISEZ UNIQUEMENT DES PICES D'ORIGINE **RAUCH**.**

**FOR YOUR SAFETY AND GET THE BEST FROM YOUR MACHINE, USE
ONLY GENUINE **RAUCH** PARTS.**



Landmaschinenfabrik GmbH

D-76545 Sinzheim Postfach 1162

- Telefon +49 (0) 7221 / 985-0
- Telefax +49 (0) 7221 / 985-200
- E-mail: info@rauch.de
- www.rauch.de